

Mundo Avicola

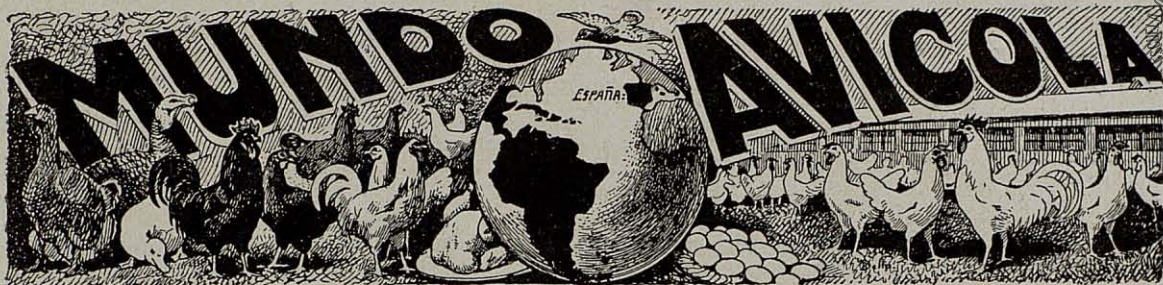


**EL CONGRESO Y EXPOSICIÓN
MUNDIALES DE AVICULTURA
DE LONDRES EN 1930
CRÓNICA Y COMENTARIOS
Por el Prof.: S. CASTELLÓ**

S U M A R I O

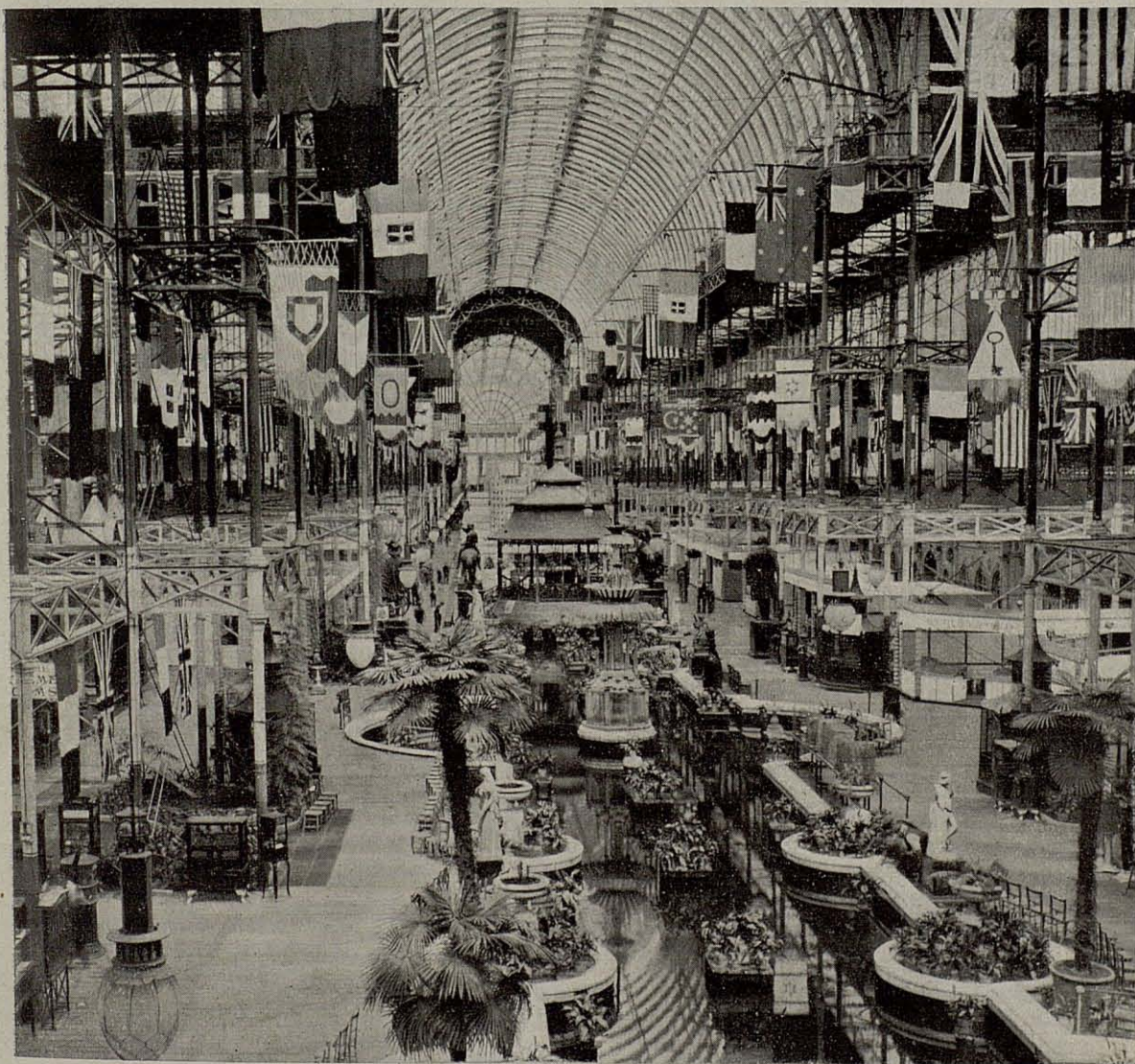
	<u>Páginas</u>
MUNDO AVÍCOLA al Cuarto Congreso Mundial de Avicultura. — Una mirada retrospectiva . . .	2
Crónica general. — Países adheridos y representados.	6
Recepción de Congresistas y el solemne acto inaugural	9
Labores del Congreso y el trabajo en las Secciones .	15
La Asamblea plenaria y la clausura	19
Enseñanzas del Congreso	23
La grandiosa Exposición Universal de Avicultura. .	34
El Stand del Imperio Británico.	37
La Sección Educativa Internacional	42
El <i>Live-Stoe</i> o Sección de aves vivas	54
Sir Edward Brown y el banquete del «Feathered World»	62
El Cinematógrafo en el Congreso de Londres. . .	65
Festejos y excursiones	66
La Asociación Mundial de Avicultura Científica y sus acuerdos	71
Índice de los trabajos leídos en el Congreso . . .	74
Conclusión.	79





EL CUARTO CONGRESO Y EXPOSICIÓN MUNDIALES DE AVICULTURA CELEBRADOS EN LONDRES EN JULIO DE 1930

DATOS Y CRÓNICA ILUSTRADA POR EL PROFESOR SALVADOR CASTELLÓ



La gran nave central del Palacio de Cristal de Londres, convertida en Exposición Mundial de Avicultura, del 22 al 30 de Julio de 1930

“Mundo Avícola” al Cuarto Congreso Mundial de Avicultura

UNA MIRADA RETROSPECTIVA

Si los que en el período de los últimos cuarenta años han venido siguiendo con interés los asuntos de Avicultura, quieren recordar lo que era ésta a mediados del siglo XIX, han de reconocer que todo ha cambiado, evolucionando a impulso de las necesidades y de los elementos que con posterioridad fueron entrando en la dirección o en la orientación de la Avicultura, asociándose así a la obra magna de elevar lo que se tuvo por un mero deporte y una simple industria rural, a las categorías de industria floreciente y de ciencia, a la que se debe, indiscutiblemente, el progreso avícola en los momentos actuales.

La historia de la Avicultura en el siglo XIX nos revela que, a mediados del mismo, existían ya agrupaciones y sociedades de avicultores en Inglaterra, en Francia, en Bélgica, en Alemania, en los Estados Unidos y en otros países, y que se celebraban ya exposiciones de avicultura; pero consideremos cuál era pura y simplemente su finalidad y los alcances que tenían.

Se trataba de la simple exhibición de aves de raza producidas, o criadas por los *fanciers*, fantasistas avícolas de aquellos tiempos o por los *amateurs* (aficionados) franceses y belgas, para los cuales la Avicultura era un mero deporte, pero no figuraba en aquellas exposiciones ninguna manifestación de la avicultura industrial, que en aquel entonces no se conocía. En el terreno utilitario, sólo hacían avicultura productiva las gentes del campo, como la siguen haciendo ahora, porque a los que concurrían a aquellas primitivas exposiciones la crianza de aves de exposición les costaba mucho dinero, que daban por muy bien empleado por lo que en ella disfrutaban y *lucían*.

En sus albores, las exposiciones de Avicultura no tuvieron más que carácter local. Después se les fué dando mayor extensión hasta llegarlo a tener nacional, pero tuvieron que pasar muchísimos años para que se llegase a ver alguna exposición de carácter internacional. Ahora las tenemos ya hasta universales o mundiales y vale la pena de imponer a los jóvenes avicultores de la presente generación sobre lo que ha traído este actual estado de cosas.

Hasta fines del siglo XIX esas asociaciones,

agrupaciones o clubs de avicultores se limitaban a atender exclusivamente a su propia vida y a su propia finalidad; pero, salvo alguna íntima relación que pudo existir entre los *fanciers* del Reino Unido y los del Canadá y Estados Unidos, ninguna relación ni cooperación existía entre las asociaciones de diversos países, esto es, no había en la Avicultura relaciones internacionales y era muy reducido el número de criadores de aves que se conocían entre los de un país y de otro. Los que más se dieron a conocer fueron aquellos que, más que verdaderos *fanciers*, se habían hecho ya criadores de aves de raza para su venta a los innumerables aficionados que iban ya surgiendo en todos los países, porque, con sus anuncios y sus reclamos, lograban entrar en correspondencia con aquéllos, hasta con los que desde lejanas tierras les escribían.

Se puede decir que la primera manifestación de una avicultura internacional pudo verse en París cuando la Exposición Universal de 1900, durante la cual se celebró en el anexo de Vincennes una gran Exposición Internacional de Avicultura.

Ésta motivó el envío a París de aves de distintos países, entre las cuales figuraron las que envió la Real Escuela Española de Avicultura y la Sociedad Nacional de Avicultores, pero en realidad, aunque se admitieron aves de cualquier país, no hubo en aquella ocasión ni delegaciones oficiales ni esa *entente cordiale* entre los avicultores de distintas naciones, que se limitaron a enviar aves y a hacerse representar extraoficialmente.

Nos atrevemos a decir, en gloria de la Avicultura española y sin temor a que se nos contradiga, que tras de aquélla y tras de otras dos exposiciones de carácter internacional celebradas en San Peterburgo y en Milán, la más importante fué la Internacional de Madrid, en la cual se hizo invitación especial por vía diplomática a todos los países, entre los cuales muchos nombraron oficialmente delegaciones para representar a los gobiernos y a sus avicultores.

Esa espléndida Exposición se celebró en Madrid en 1902 y se la llamó Exposición Internacional de Avicultura y Colombofilia, habiéndose

dose instalado en los Jardines del Buen Retiro de la capital del Reino. Fué promovida por la Sociedad Nacional de Avicultores españoles, que la organizó bajo el protectorado del Gobierno español, presidido por don Práxedes Mateo Sagasta y siendo ministro de Agricultura, primero (en el período preparatorio) don Miguel Villanueva y después (en el momento de la ejecución) don José Canalejas. La acción o intervención diplomática fué hábilmente llevada por el ministro de Estado, Duque de Almodóvar.

Cuando por primera vez conferenciamos con el Presidente del Consejo de Ministros y le indicamos la conveniencia de que se dirigiera una invitación, *por vía diplomática*, para que todos los países amigos de España pudiesen concurrir a la Exposición proyectada, don Práxedes Sagasta se echó a reír y necesitamos toda la sangre fría de la que podíamos disponer y toda la serenidad que Dios quiso darnos, para insistir y hablar al Presidente en tales términos, que las cosas cambiaron y pudimos salir de su despacho complacidos y dejándole bien convencido de que no pedíamos ningún disparate.

Inglaterra, Francia, Bélgica, Holanda, Alemania, Italia, Suecia y Noruega aceptaron la invitación, y la Exposición pudo ser inaugurada con motivo de la Coronación de S. M. el Rey don Alfonso XIII, reuniéndose en Madrid nutridas delegaciones oficiales de aquellos países y recibiendo adhesiones de los avicultores de otros muchos.

Con motivo de la Exposición Internacional de Madrid se había convocado un Congreso Internacional de Avicultores de toda la Europa. La apertura del Congreso tuvo lugar en 7 de mayo de 1902 en el Teatro de los Jardines del Buen Retiro, asistiendo no sólo los delegados oficiales de los ocho países más fuertes de Europa, si que también los representantes especiales de la Union Poultry Association de Londres; las dos grandes Sociedades de Avicultura de Francia (representadas por Couvreux y Tourey; la Federación de Sociedades Alemanas y Austro-húngaras, representada por Hugo Du Roi y Wildhagen; la Federación Nacional de Avicultores belgas, con delegación en favor de su presidente y delegado oficial de Bélgica el *Chevallier* León de Schelleckens; la Avicultura holandesa, representada por el Barón Van Herzel; la Unión Avícola de la Provincia de Lieja (Bélgica), por su presidente Iván Braconier; la Colombofilia francesa, por Mr. Paúl Vázquez, el Club del Standard francés, por el Barón du Teil, y la Sociedades Italiana y la de Rusia para el fomento de la Avicultura, representadas respectivamente por el Marqués de Trevisani y por Alexis Ossipoff.

Congregados y reunidos, pues, en Madrid,

los que bien puede decirse constituían en 1902 los elementos directores de la Avicultura en Europa, con los elementos avícolas y colombofilos que las dirigían e impulsaban en España en aquellos tiempos y entre ellos la Real Escuela Española de Avicultura, la Asociación General de Ganaderos del Reino y la Federación y las Reales Sociedades Colombofilas españolas, nos parece que, para un Congreso Internacional de Avicultura, eran elementos más que suficientes para llegar a acuerdos de trascendental importancia.

El que más la tuvo fué sin duda el iniciado por la Sociedad Nacional de Avicultores Españoles, recogiendo impresiones ya oídas en una asamblea celebrada en Milán (en las que la Asociación Española había tenido representación), según el cual el Congreso de Madrid estimaba conveniente que se constituyera un organismo avícola internacional, esto es, una verdadera Federación de Sociedades Europeas de Avicultura, acuerdo tomado por unanimidad y con general aplauso.

Nombrada una Comisión para que redactara las bases de esa Federación Internacional, quedaron formando parte de la misma, por Inglaterra, Edward Brown; por Bélgica, Leon Schelleckens; por Alemania y Austria-Hungría, Hugo du Rio; por Francia, Tourey; por Italia, el Marqués de Trevisani, y por España, el que suscribe. Las dos secretarías fueron encomendadas a Charles Couvreux, de París, y a Paúl Monseu, de Bélgica.

El acuerdo fué llevado a ejecución en 1905 y la Federación Internacional de Sociedades de Avicultura Europeas quedó constituida bajo la presidencia del *Chevallier* León Schelleckens, con sede en Bruselas, donde todavía la tiene, presidiéndola actualmente el diputado por Flandes Mr. Jules Maenhout.

En el Congreso de Madrid y en esa Federación hay que ver, pues, el origen de la unión internacional en el ramo de Avicultura y la primera manifestación de la ENTENTE CORDIALE entre las Sociedades Europeas de Avicultura.

Conviene recordar todo lo expuesto, para que se sepa la gran parte que España ha tomado en la organización de la Avicultura europea y para que, en todos y en todo tiempo, quede constancia histórica de que fué en España, en Madrid, y por iniciativa de la extinguida Sociedad Nacional de Avicultores Españoles, que la *entente* o concordia internacional surgió y tomó forma y pudo constituirse la Federación Avícola Internacional.

También interesa que esto conste, para que andando el tiempo y en el proceso histórico de la Avicultura mundial aparezca España avícola en el lugar que le corresponde como país que

tuvo iniciativas propias y que actuó como iniciadora y *constituyente* en la organización avícola europea y no como país atrasado y llevado a remolque en el movimiento avícola universal.

Ahora bien: la Federación Internacional, aunque llevaba ya como misión general el fomento de la Avicultura, la tenía y la tiene, especialmente en el sostenimiento de la confraternidad y del mutuo apoyo entre los avicultores de todos los países de Europa, así como el intervenir en asuntos relacionados con el comercio avícola internacional, pero carecía de elementos de carácter científico capaces de determinar un movimiento de efectivo progreso de la Avicultura en los órdenes técnico e industrial.

De ahí que en la preclara mente del delegado británico en el Congreso de Madrid y Profesor de Avicultura en la Escuela de Agricultura de Reading (Inglaterra), mi venerable maestro y amigo Sir Edward Brown, germinara la idea de crear un nuevo organismo internacional que agrupara a todos aquellos que, así en Europa como en Norteamérica y en otras partes del mundo, habían consagrado su vida a la enseñanza, a la experimentación científica y a la divulgación de la Avicultura bajo nuevos moldes tomados de lo que la Biología, la Genética, la Zootecnia, la Economía y la Patología enseñaban ya a los avicultores que inspiraban sus trabajos en los dictados y en las enseñanzas de dichas ciencias. Habiéndose encontrado un número suficiente de adeptos a tan gran proyecto, en 1912 surgió la "International Association of Poultry Instructors and Investigators" que hoy lleva el nombre de "World's Poultry Science Association", cuyo fundador y primer presidente fué el propio Doctor Edward Brown. Esta es la entidad que, en perfecto acuerdo con la Federación Internacional de las Sociedades Europeas de Avicultura y sus similares y afines de América, del Asia y de Australia organiza, de tres en tres años, y mantiene esos Congresos y Exposiciones Mundiales de Avicultura, de los que se han organizado ya los cuatro que cono-

cemos: el de La Haya en 1921, el de Barcelona en 1924, el de Ottawa (Canadá) en 1927 y el de Londres que acaba de celebrarse, quedando ya anunciado y acordado que el Quinto Congreso tendrá lugar en Roma en 1933.

En ninguno de estos Congresos se ha fracasado y todos han ido sucediéndose con éxito siempre creciente.

Los primitivos lectores de MUNDO AVÍCOLA tienen constancia de ellos en los números extraordinarios y especiales que les ha dedicado, a medida que se han ido celebrando, y en los "Libros de los Congresos" publicados en La Haya, Barcelona, Ottawa y Londres, queda escrito cuanto en aquellos se trató o fué acordado.

A esos Congresos, a ese lazo de unión establecido por la "Worlds Poultry Science Association" en estrecho acuerdo con las Federaciones Avícolas Europeas y Americanas, se debe el que hoy no existan ya fronteras para los avicultores y los hombres de ciencia que han promovido ese portentoso incremento en la Avicultura mundial y que, gracias a esos Congresos, han acabado por conocerse y por comprenderse mutuamente.

A esa grandiosa Asociación que hoy cuenta ya con el fabuloso número de más de 600.000 personas a la misma adherida, débese también, no sólo que todos los Gobiernos del mundo hayan tomado en serio las cuestiones de Avicultura, sí que también el que hasta los Reyes y los Jefes de Estado les otorguen decidida protección patrocinando y haciéndose presentes en todos los Congresos ya celebrados.

Tras de esa mirada retrospectiva que pone en antecedentes sobre el génesis de esa confraternidad avícola internacional que permite la realización de cosas tan grandes como las que puede ver la actual generación en el ramo de Avicultura, ocupémonos ya del gran Congreso y de la Exposición Mundiales de Avicultura de Londres en 1930, de los cuales vamos a dar amplia e ilustrada información.

SALVADOR CASTELLÓ

ADVERTENCIA A NUESTROS SUBSCRIPTORES

En la edición de agosto dijimos que este número especial supliría a los de septiembre y octubre, pero por su gran extensión excede también del de noviembre (80 páginas) y por lo tanto el próximo número será el de diciembre.

La numeración de las páginas 1 a 80 de este número, corresponden a las 193 a 272 del tomo IX.

LOS PRESIDENTES HONORARIOS Y PROTECTORES
DEL CUARTO CONGRESO MUNDIAL DE AVICULTURA DE LONDRES



SS. MM. los Reyes de Inglaterra y S. A. R. e I. el Príncipe de Gales



CRÓNICA GENERAL

Cuarto Congreso y Exposición Mundiales de Avicultura

Londres-Julio 22 al 30 de 1930

GENERALIDADES

Con el éxito y el esplendor que era de suponer, en los días 22 al 30 del mes de julio de 1930 tuvo lugar en Londres el Cuarto Congreso Mundial de Avicultura iniciado por la "*World's Poultry Science Association*", Asociación Mundial de Avicultura que, bajo el primitivo nombre de "Asociación Internacional de Profesores e Investigadores en Avicultura", había ya celebrado anteriormente tres Congresos con sus correspondientes Exposiciones Universales de Avicultura, anexas a los mismos, los cuales tuvieron lugar: el primero, en La Haya en 1921, el segundo en Barcelona en 1924 y el tercero en Ottawa (Canadá) en 1927.

Sin menguar en lo más mínimo la importancia y el éxito alcanzado por dicha Asociación en los mentados Congresos y Exposiciones, en el de Londres llegóse al máximo de la grandiosidad y de los esplendores en la colosal manifestación del progreso avícola universal que hemos presenciado en la capital del Reino Unido y del Imperio Británico, gracias a los poderosos elementos que en Londres han podido reunirse, y al interés con que casi todos los países del mundo civilizado prestaron apoyo a los organizadores, y a la cooperación decidida de los Gobiernos de Inglaterra, Escocia y Norte de Irlanda, convencidos del bien que hacían y estimulados por la augusta protección del Rey Jorge, de su hijo el Príncipe de Gales y del Duque de York, que por el estado de salud de su augusto padre y en ausencia de su hermano el

Príncipe heredero, representó al Soberano en el grandioso acto de apertura oficial del Congreso y de la Exposición.

Fué teatro de tamaña obra aquel famosísimo *Crystal Palace*, tenido como una de las maravillas mundiales, bajo cuyos arcos de hierro y radiante de luz, que lo invade por completo al través de los cristales, se han venido celebrando ya tantas y tan diversas exposiciones en los setenta y nueve años que lleva de existencia.

Como es ya sabido, el Cuarto Congreso ha sido organizado directamente por el Ministerio de Agricultura y Pesquerías Británico, con la cooperación del Departamento de Agricultura de Escocia y del Ministerio de Agricultura del Norte de Irlanda, asociándose a los organizadores el Gobierno de la porción o territorio libre de este último país.

La preparación y organización del Congreso y de la Exposición han tenido lugar en el mismo Ministerio de Agricultura de Londres, habiéndose ocupado de ellos un Comité Ejecutivo que han venido presidiendo el Ministerio de Agricultura de Inglaterra con los de Escocia y Norte de Irlanda y una Dirección a cargo de Mr. Percy A. Francis, Comisario de Avicultura de dicho Ministerio, actuando como Secretario el Doctor V. E. Wilkins, alto empleado del Ministerio.

En calidad de Vicepresidentes actuaron en el Comité Ejecutivo, lord Dewa por la Cámara de los Lores; por la *World's Poultry Science Association*, el fundador de la misma doctor Sir Edward Brown y el actual presidente F. C. El-

ford; por el Consejo Nacional Británico de Avicultura, su Presidente Mr. Lawrence Arden y por la Unión Nacional de Agricultores, su Presidente Mr. John Garton, auxiliados de los altos empleados del Ministerio de Agricultura Sir Ch. J. Howe Thomas y Mr. H. E. Dale.

Con tales elementos directivos y la cuantiosa suma puesta a su disposición por el Gobierno Británico, el Cuarto Congreso y la Exposición Mundiales de Avicultura de 1930 han podido revestir los esplendores y la importancia que pudieron apreciarles los que tuvimos la dicha de ser testigos de cuanto el Imperio Británico y sesenta y un países adheridos o representados han puesto a la vista de la actual generación en materia de Avicultura.

El número de congresistas afiliados excede de la cifra de 6.000, de los cuales más de 2.500 se personaron en Londres.

MUNDO AVÍCOLA, que desde la celebración del Primer Congreso Mundial de Avicultura se constituyó en fiel cronista de aquél y de cuantos le sucedieren, cumple nuevamente la misión que se impuso informando ampliamente a sus lectores de cuanto se relaciona con el Cuarto Congreso, al que dedica por completo este número extraordinario que representa a la vez el informe que la Delegación Oficial Española rindió al Ministerio de Economía Nacional en cumplimiento de la misión que tuvo a bien confiar a su director.

PAÍSES ADHERIDOS O REPRESENTADOS Y DELEGACIONES OFICIALES ENVIADAS POR MUCHOS DE ELLOS

Según declaración del representante del Gobierno Británico, en el Congreso de Londres, nunca se celebró en Inglaterra Congreso o Manifestación Internacional en la que pudo decirse que tomaban parte sesenta y un país, como puede afirmarse hoy del Cuarto Congreso Mundial de Avicultura.

Bien dijo en Londres, en uno de sus brillantes discursos, el gran patriarca de la Avicultura universal Sir Edward Brown, que la obra de la Asociación Internacional de Profesores e Investigadores y sus Congresos Mundiales habían tenido la virtud, no sólo de encauzar y propagar la moderna avicultura en todo el universo, si que también *la de enseñar a los Gobiernos de todos los países del mundo lo que era, lo que representaba y lo que convenía impulsar la Avicultura.*

El resultado de tales enseñanzas cristalizó en Londres al verse adheridos al Congreso

Mundial de Avicultura tantos países, muchos de ellos representados oficialmente por Delegaciones enviadas especialmente.

He aquí, en orden alfabético, el nombre de los países adheridos.

PAÍSES ADHERIDOS

Alemania, Argentina, Australia y Estados Australianos, Austria, Bélgica, Bermuda, Brasil, Bulgaria, Birmania, Canadá, Ceylán, Chile, Chipre, Checoslovaquia, Colombia, Costa Rica, Dinamarca, España, Egipto, Estados Unidos Norteamericanos, Estados Malayos, Estado Libre de Irlanda, Escocia, Finlandia, Francia, Grecia, Guatemala, Holanda, Hungría, Inglaterra, Italia, Japón, Lituania, Méjico, Nueva Zelanda, Noruega, Palestina, Perú, Polonia, Portugal, Rumania, Santo Domingo, Sierra Leona, Sudáfrica, S. Rodesia, Suecia, Suiza, Turquía, Unión Soviética, Venezuela, Uruguay, Yugoslavla y otros, hasta 61, adheridos a última hora.

Muchos de estos países enviaron a Londres Delegaciones o Representantes oficiales de sus Gobiernos entre los cuales figuraban altas personalidades y elementos directivos de la Avicultura en cada uno de ellos.

Entre éstos pudo verse en Londres al insigne Consejero de Estado y uno de los organizadores del movimiento avícola en Dinamarca, W. A. Kock; al Director General de Agricultura de Italia Dr. Mario Mariani y al Catedrático de la Universidad de Bolonia Prof. A. Ghigi; al Director de los Servicios de Zootecnia de los Estados Unidos Norteamericanos Doctor Morley A. Jull, al frente de un numeroso grupo de eminencias avícolas de aquel país, entre los que figuraban el Doctor Smith, de Cleveland, el conocido autor Harry Lewis, Georges Cugley, presidente de la *Buckeye Ixvutator Company* de Springfield, los profesores de la Universidad de Cornell Rice y Heuser, al Prof. W. C. Thompson y otros; al gran propagandista avícola de Holanda B. Wilton, con el Inspector de Agricultura de aquel país, Kakebeke, el Barón V. Heemstra, el Dr. Tukker, Director del Concurso Nacional de Puesta y Establecimiento de Selección holandés, Mr. Van Gink, ex secretario del Primer Congreso Mundial de Avicultura, Mr. Mantel y otras personalidades holandesas, descollando siempre el Dr. Hennepe, secretario de la Sección Europea en la *World's Poultry Science Association* y Director de la "Revista de Avicultura Científica" que la Asociación viene publicando.



S. A. R. e I. el Duque de York, hijo segundo de los Reyes de Inglaterra, que presidió la apertura del Cuarto Congreso Mundial de Avicultura y su augusta esposa la Duquesa de York

Por Bélgica pudo verse, en Londres, a Mr. Jules Maenhout, Delegado oficial y Presidente de la Federación Internacional de Sociedades Europeas de Avicultura, con su gran auxiliar el veterano de la avicultura belga Mr. Pullinckx Eeman, Mr. Keymeulen y otros.

El Canadá tuvo numerosos representantes oficiales y al frente de ellos el Dr. Donovan y Mister Federico C. Elford, presidente de la *World's Poultry Science Association* y director y alma del Tercer Congreso celebrado en Ottawa en 1927. Francia envió a Londres al insigne Profesor Charles Voitellier, al Conde Delamare de Mouchaux, a MM. Fouquet, Caucourte, Montero, Blanchard, De Mauny y Mercier; las Indias Británicas tuvieron también Delegación Oficial y al frente de ella la señora de Fawkes-Ansell; Polonia estuvo representada por Tribulski. Alemania por los Doctores Weinmiller, Roener y otros profesores; Portugal por el señor de Braganza; Bulgaria por el profesor Chevaroff; Japón, por Kazunobu Kimura, y aun podríamos citar a otros de ambos continentes, de África y de Oceanía, que ostentaron en Londres la representación oficial de sus respectivos países.

La de España fué confiada al Director de la Real Escuela Oficial Española de Avicultura y Presidente del Comité Nacional Español profesor don Salvador Castelló, al ingeniero agrónomo Agregado a la Embajada de Londres don José Da Casa Calzada y a don Enrique Pérez de Villaamil, en representación de la Asociación General de Ganaderos del Reino.

En calidad de Representantes especiales de Corporaciones y entidades españolas figuraban: por la Excm. Diputación Provincial de Barcelona el Prof. Castelló; por el Excmo. Ayuntamiento de la Ciudad Condal, el mismo Profesor don Salvador Castelló Carreras y el ex alumno de la Real Escuela de Avicultura y Perito Avícola don Francisco Font Mateu; por la Excelentísima Asociación General de Ganaderos del Reino y la Regional de Cataluña, don Miguel Bosch de Caldero y por la prensa agrícola y avícola española, don Raul Mir, Director y Propietario de "El Cultivador Moderno", don Antonio Castelló por MUNDO AVÍCOLA y don Hans Johanson por "España Avícola" y "Crestas y Plumas". Éste último llevaba también la representación de la Asociación de ex alumnos de la Escuela Superior de Agricultura de Barcelona.

La recepción de Congresistas y el solemne acto inaugural



S. A. R. e I. el Duque de York; a su izquierda el Ministro de Agricultura Mr. Addisson y el Director del Congreso Mr. Percy Francis y a su derecha el Director General del Crystal Palace Mr. Buckland, al terminar el acto inaugural.

RECEPCIÓN DE LOS CONGRESISTAS

Con la exactitud y la precisión con que los ingleses suelen cumplir lo que ofrecen, el día 21 de julio a las 9 de la mañana se constituyó el Comité Ejecutivo del Congreso en los salones del Hotel Metropol (Whitehall Place) para proceder a la recepción de los Congresistas, que, desde el día 15 habían ido llegando a Londres. Los Delegados oficiales de muchos países, con ellos los de España, estaban también allí para atender a sus connacionales. Gracias a un perfectísimo servicio en el que tomaban parte caballeros y señoras de la gran capital y al no menos bien entendido servicio de intérpretes, no fué difícil recibir en pocas horas a más de 2.000 Congresistas que, con el mayor orden y guardando perfecta tanda o *cola*, pudieron ir recogiendo las carteras en las que se les colocaban todas las invitaciones para actos oficiales, los impresos relacionados con el Congreso y con la Exposición, los resúmenes de los trabajos presentados y de los asuntos a discutir impresos en inglés, en francés, en alemán, en español y en italiano; en fin, todo cuanto podía orientarles y guiarles, no sólo en lo que afectaba al Congreso si que también a las excursiones que durante

el mismo debían celebrarse y al gran viaje dispuesto para la terminación de aquél.

En dicho acto recibieron también la Insignia de Congresista, a cuya vista todo se les facilitaba en Londres.

En calidad de Congresistas españoles entre los 51 inscritos, pudimos ver en el Whitehall Salon a los siguientes: los Delegados oficiales de España profesor Salvador Castelló e ingeniero agrónomo don José Da Casa Calzada, señor y señora de Bosch Calderó, señor y señora de Mir, don José Negre, don Antonio Castelló, don Francisco Font Mateu y don Hans-Johanson, todos éstos de Barcelona; don Juan L. Prado y don Manuel Smith, de Bilbao; don Manuel Zaragüeta y don Luis Ochoteco de Irún y don José Santa Úrsula, de Ariza.

Esos señores cumplimentaron en el Palacio de la Embajada al Marqués de Merry del Val, recibiendo del Embajador y del personal de la Embajada las mayores atenciones.

En la lista general de congresistas españoles aparecen los siguientes: José V. Arche, Marqués de Casa Pacheco, Conde de Caralt, Santos Arán, Zacarías Salazar, Tiburcio Alarcón, Pedro Moyano, Tomás Campuzano, Antonio Ferragut, José B. y Bertrán de Lis, Pablo Lastra Eterna, Ramón J. Crespo, Pedro Laborde Bois,

Viuda Ravés, Ricardo de Escoriaza, Adolfo Moreno y señora, Rafael Osborne, B. Osborne Quesada, Gabino Gorostiaga, Manuel García Verde, Antonio Caro, José Colominas, Manuel Tovar, Hermógenes Enríquez, Gabriel F. Otamendi, J. M. Miracle, Luis Medina, Ignacio Macua, Carmen Larrea, Francisco Bonda, F. M. Alonso, Manuel Escudero y Salvador Campillo.

EL SOLEMNE ACTO INAUGURAL

El acto inaugural del Congreso y de la Exposición tuvo lugar el día 22 a las tres en punto de la tarde en el inmenso Salon o Auditorium del Palacio de Cristal, bajo la presidencia de S. A. R. e I. el Duque de York, segundo entre los hijos del Rey Jorge de Inglaterra, con asistencia del Cuerpo Diplomático representado por su Decano el Excmo. señor Embajador de España Marqués de Merry del Val, de representaciones de la Cámara de los Lores ingleses del Parlamento Británico, del Ayuntamiento de Londres, Universidades, Centros Culturales del país, etc., etc. Concurrieron al acto más de 2.500 congresistas, calculándose en unas 5.000 personas las que en aquel momento se hallaban congregadas en tan grandioso recinto.

Ocupando sitio en el estrado los congresistas y las representaciones oficiales, hizo su entrada en el Salon el Duque de York acompañado del Ministro de Agricultura, de su séquito y de los miembros principales del Comité Ejecutivo. Una vez en el sillón presidencial y teniendo a su lado al Ministro, al Lord-Alcalde de Londres, al Embajador de España, a Sir Edward Brown, al Presidente de la *World's Poultry Science Association* y al Primer Vicepresidente y Encargado de la Sección de la Europa Continental, dió comienzo el acto.

Constituían el programa del mismo el discurso de apertura que debía pronunciar el Duque de York, la contestación al mismo por el Ministro de Agricultura y Pesquerías, el discurso del Presidente de la *World's Poultry Science Association* Mr. Elford y en último término el de nuestro director don Salvador Castelló en nombre de los Congresistas extranjeros y en especial de los de la Europa Continental.

DISCURSO DE S. A. R. E I. EL DUQUE DE YORK (Según notas taquigráficas)

Me produce gran satisfacción el haber venido al Crystal Palace para inaugurar este gran Congreso y esta gran Exposición Internacional, y me complace tener oportunidad de dar la

bienvenida a todos aquellos que han acudido a distintos puntos del Imperio Británico y de otras naciones. Yo deseo, no sólo que les sean beneficiosos los trabajos y los informes del presente Congreso, sí que también que les resulte grata su estancia en este país.

En estos tiempos de depresión general que atraviesa la Agricultura en todo el mundo, nos es grato saber que la industria avícola ha venido ya a constituir un gran auxiliar y un alivio para los campesinos.

Gracias a nuestros procedimientos en el fomento de la Avicultura, en los últimos años hemos logrado doblar la producción huevera nacional y siguiéndose así, ayudándonos con las oportunidades que nos ofrece el mejoramiento de nuestros sistemas de venta a base de "la marcación del huevo nacional", estoy convencido de que nuestra producción aumentará de año en año.

Es lógico que haya competencia en el comercio, pero, si ha de sostenerse el comercio huevero internacional, ello sólo puede lograrse por medio de la concordia, y de la creación de un ambiente de confianza y de buena voluntad mutua, a lo cual tienden ciertamente estos Congresos Mundiales de Avicultura.

Debemos, pues, laborar siempre para el sostenimiento de esas condiciones tan esenciales y así los Congresos Mundiales de Avicultura irán siendo más y más convenientes y beneficiosos.

Nos congratulamos en dar por inaugurado este Congreso y esta Exposición a los que deseamos los mayores éxitos. (Grandes aplausos.)

EL MINISTRO DE AGRICULTURA Y PESQUERÍAS DR. ADDISSON

Haciendo uso de la palabra en nombre del Gobierno Británico, el Dr. Addisson contestó al discurso del Duque de York dándole las gracias por haberse dignado presidir el acto en representación del Rey y procediendo a la apertura del Congreso y a la inauguración de la Exposición.

Dijo que, satisfaciendo al Gobierno Británico el éxito alcanzado en los trabajos de organización, quería compartir aquéllos con los países que con su adhesión al Congreso y con su representación en la Exposición tanto habían cooperado, y después de pedir la venia de S. A. R. e I. para otorgar la palabra a los Profesores Elford y Castelló, terminó dando también la bienvenida a todos los Congresistas nacionales y extranjeros, haciendo votos por los éxitos y resultados del Congreso de Londres.

DISCURSO DEL PRESIDENTE ELFORD

Alteza Real:

Excelencias:

Mis Lores:

Señoras y Señores:

En nombre de la World's Poultry Science Association, doy las gracias a Vuestra Alteza Real por su presencia y por haber procedido a la apertura de este Congreso. Sin duda compartís con nosotros el sentimiento de no ver aquí a S. M. el Rey, pero tenemos la seguridad de que no deja de estar con nosotros en espíritu. Con todos los congresistas de tantos países nos alegramos de su restablecimiento y nos permitimos rogar a V. A. que se haga intérprete de nuestros sentimientos ante Su Majestad el Rey.

La Familia Real de la Gran Bretaña siempre demostró gran interés en favor de la Avicultura y recordamos que el Rey fué expositor de palomas en Ottawa y que el Príncipe de Gales expuso allí gallinas. Aquí también tenemos el gusto de ver gallinas expuestas por S. M. el Rey y una hermosa representación en miniatura de la explotación agrícola que S. A. R. el Príncipe de Gales tiene en su Granja del Canadá.

Este es el Cuarto Congreso que celebramos, tras de los celebrados en La Haya, Barcelona y Ottawa, cuyo éxito e importancia son de todos conocidos. Su objeto es el de recoger datos e informaciones que puedan ser beneficiosas a la avicultura y a la vez reunir a los avicultores del mundo entero para que se conozcan y puedan entenderse mejor.

Lo primero ya se logró ampliamente y en cuanto a lo segundo, le dedicamos toda nuestra atención. Con tal objeto, antes de celebrarse el Congreso, visitamos treinta países, pero vemos representados aquí sesenta y uno. Tal era el sueño de un inglés, actualmente en Londres,

durante quince años antes no lo vió realizado. No se trata sólo de un inglés, sino de un ciudadano del mundo entero al cual S. M. el Rey acaba de concederle honores. Que Sir Edward Brown pueda vivir aún muchos años para gozar de tal recompensa.

En los albores de nuestra Asociación hubo también otro hombre que la impulsó y cuyo nombre no puedo callar. Es el Prof. James E. Rice de la Universidad de Cornell, aquí presente. Es gran honra para un país haber realizado ese trabajo así como el haber llevado a cabo la Exposición que tenemos a la vista en este gran edificio.

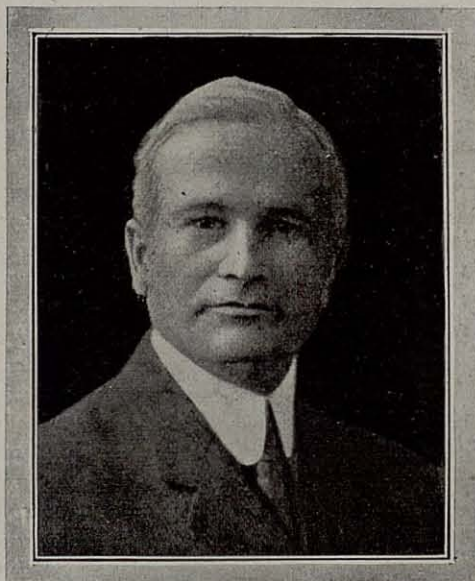
Aun cuando estamos acostumbrados a ver el incremento que van tomando los Congresos Mundiales de Avicultura, nos asombra la grandiosidad del de Londres, pero como buen inglés no esperaba yo otra cosa. (Aplausos.)

Yo felicito a todos los que han tomado parte en este éxito y especialmente felicito a mi antiguo amigo Mr. Percy A Francis, Director de este Congreso. La World' Poultry Science Association y todos sus miembros se felicitan de tan acertada elección.

Yo puedo asegurar a Vuestra Alteza Real y también al Gobierno que todos los congresistas han sabido apreciar la magnitud de la recepción que se nos ha hecho. (Aplausos.)

Tales fueron los términos en que se expresó ese hombre activo e inteligente que se dió a conocer en Europa cuando en 1924 vino a Barcelona en calidad de Delegado Oficial del Gobierno Canadiense y cuyas relevantes dotes le elevaron a la Presidencia de la Asociación Internacional, en la cual la ha dado a conocer al mundo entero recorriendo personalmente más de treinta países de Europa y de América.

Terminado el discurso de Mr. Elford, el Ministro de Agricultura dió seguidamente la palabra al Profesor don Salvador Castelló.



Mr. F. C. Elford, Presidente de la World's Poultry Science Association en 1927-1930 y Miembro Honorario Vitalicio de dicha Asociación, a cuya brillante gestión se debe el extraordinario impulso que la misma ha tomado en el trienio de su presidencia en ambos Continentes.



DISCURSO DEL PRIMER VICEPRESIDENTE-
ENCARGADO DE LA SECCIÓN DE LA EUROPA
CONTINENTAL, PROFESOR DON SALVADOR
CASTELLÓ.

(En parte pronunciado y en parte leído en
lengua inglesa.)

Alteza Real:

Excelencias y Lorees:

Señoras y Señores:

En este momento tengo el honor de dirigiros la palabra, no en mi calidad de Delegado Oficial de España en este Congreso, sino como Primer Vicepresidente de la Asociación Mundial de Avicultura Científica y Encargado de su Sección en la Europa Continental.

En nombre de todos aquellos que en el Continente Europeo vienen dedicándose al fomento de la enseñanza avícola y al progreso de la Avicultura como ciencia, os saludo a todos y saludo al país en que tuvo su cuna nuestra Asociación.

Los miembros de la Asociación Mundial de Avicultura Científica y todos los que se dedican a la avicultura en el Continente, admiran la intensa y eficaz labor realizada por nuestro Presidente Honorario y fundador de la Asociación, el Doctor Sir Edward Brown y sus primeros colaboradores, así como la de su honorable sucesor en la Presidencia, M. Federico C. Elford y la de los demás miembros del Consejo, así los de Europa como los de América.

En representación de los miembros de la Asociación en el Continente Europeo, yo doy las gracias al Gobierno Británico y en especial al Ministro de Agricultura y Pesquerías y a los Directores y a los organizadores del Congreso y de la Exposición Mundiales de Avicultura de Londres por la magnífica recepción con que nos han favorecido y, cumplido este encargo y este deber, yo os ruego me prestéis atención, sólo durante unos momentos.

Los que hemos envejecido en la enseñanza avícola y los que, al mismo tiempo, hemos hecho avicultura práctica y activa durante varios años, no podemos menos que apreciar el extraordinario desarrollo que ha venido notándose en todo el mundo, así en Europa como en América en todas las cuestiones de avicultura, sobre todo en los últimos treinta años y especialmente desde que se constituyó la Asociación Internacional de Profesores y de Investigadores en Avicultura y ésta comenzó a celebrar sus Congresos.

Tal desarrollo y tal progreso no se ha limita-

do a la avicultura científica, pues alcanzó también a la avicultura industrial y a la comercial, de Europa y de América, y todos los que en tales terrenos trabajamos estamos conformes en que, en los últimos años, tanto en los métodos de crianza como en los de explotación de las gallinas y aun en los de la enseñanza avícola, se ha producido una verdadera revolución.

De una simple práctica agrícola mantenida tradicionalmente durante muchos siglos por las campesinas de todos los países, ha surgido ahora una verdadera ciencia y una floreciente industria, bien reconocidas en todos aquellos países donde se las ha impulsado seriamente.

Antes, los avicultores (aficionados o profesionales) y los que nos dedicábamos a la enseñanza avícola o a investigaciones, no nos conocíamos los unos a los otros y andábamos dispersos; ahora todos nos conocemos y nos ayudamos. Puede decirse muy bien que para los avicultores ya no hay fronteras. (Muestras de general aprobación.)

Gracias a los trabajos de la Asociación y a las labores de nuestros Congresos, hoy se conocen nuevos sistemas de selección, de crianza, de alojamiento de las aves y de alimentación, y todo esto va ya universalizándose en provecho de los avicultores y de las clases labradoras en general. Tales beneficios se deben, pues, en gran parte, a la Asociación Mundial de Avicultura Científica (la cual hoy en día cuenta ya con más de seiscientos mil adheridos), pero principalmente se debe a los países y a los Gobiernos que, oyendo los llamamientos de la Asociación, acogieron la idea de estos congresos y los costearon.

Diez años atrás, pocos eran los Gobiernos que prestaban atención a las cuestiones de avicultura, pero ahora son ya casi todos los que la protegen y la impulsan. La demostración la tenemos en este gran Congreso y en esta grandiosa Exposición de Londres, en 1930.

Hasta los Jefes de Estado conceden hoy a la avicultura su graciosa protección. En La Haya esto pudo verse en la persona de Su Graciosa Majestad la Reina Guillermina de Holanda y de su Consorte el Príncipe Enrique; en España Sus Majestades el Rey Alfonso y la Reina Victoria Eugenia, así como su augusto heredero el Príncipe de Asturias, honraron el Segundo Congreso con su patronato y su presencia; en el Canadá fué Su Alteza Real e Imperial el Príncipe de Gales quien estuvo con nosotros y ahora son los Monarcas Británicos y su hijo el Príncipe de Gales, los que han patrocinado este Congreso y también su hijo, S. A. R. e I. el Duque de York que nos preside en estos momentos.



Mrs. Buxton, esposa del ex Ministro de Agricultura, iniciadora de la Junta de Damas para obsequiar a las señoras de los congresistas.



Mr. Percy A. Francis, Director del Cuarto Congreso y Exposición Mundiales de Avicultura de Londres y el Dr. V. E. Wilkins, Secretario, a quienes se debe especialmente la organización y la perfecta ejecución de aquellos.

La Asociación Mundial de Avicultura Científica ha logrado todo esto y al llamar también la atención de los hombres de ciencia que po-

Señores, os doy las gracias por la benévola atención con que me habéis escuchado. (Aplausos.)



Mr. Lawrence, Presidente del Consejo Nacional de Avicultura Británico.

dían ayudarla en su misión, cuenta ya con su decidida colaboración en muchos países. Si fuera posible citar los nombres de todos estos hombres, la lista sería interminable.

En la oportunidad de este Congreso, los avicultores de Europa y los de América que han venido a Inglaterra y especialmente los que son miembros de nuestra Asociación, debieran visitar este país en el que más ha progresado la Avicultura y en el que la Asociación Mundial de Avicultura Científica ha ejercido mayores influencias.

Los que hemos venido a este país ofrecemos nuestro respetuoso homenaje a Sus Majestades Británicas, a su augusto Heredero el Príncipe de Gales, cuyo interés y cuyas aficiones por la Avicultura son ya de todo el mundo conocidas, así como a S. A. R. e I. el Duque de York que se ha dignado presidir este acto en representación del Rey, su augusto padre.

Todos felicitamos al Gobierno Británico por el éxito alcanzado y especialmente al Ministro de Agricultura y Pesquerías, así como a los Directores y organizadores del Congreso y de la Exposición.

Todos nos sentimos felices en este país y yo, Alteza Real, Excelencias y Lores, Señoras y

Terminado el precedente discurso el Duque de York se puso de pie imitándole todos los presentes al acto y en respetuosa actitud y religioso silencio oyeron el Himno Británico "Good Save the King" (Dios salve al Rey), ejecutado por la Banda del Regimiento de Guardias Reales, con lo que se dió el acto por terminado.

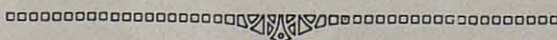
El Duque de York y su séquito recorrió entonces parte de la Exposición y descansó un buen rato en el Club dispuesto en el Palacio de Cristal para recreo de los Congresistas, donde recibió en audiencia particular a Sir Edward Brown, al Presidente Elford y al Vicepresidente Prof. Castelló, retirándose poco después.

La Exposición quedó abierta, como el Congreso, el día 22 de julio y desde aquel día, hasta el de su clausura, el Certamen Mundial fué visitado por más de 350.000 personas, dándose el caso de que, aun a pesar de la grandiosidad de aquel Palacio, hubo momentos en los que la circulación llegó a ser difícil.



Capitán E. T. Morris, actual Presidente de la Unión Nacional de Agricultores de Inglaterra.

Así respondió la gran capital al esfuerzo de los organizadores y ejecutores de tan grandioso Congreso y de tan espléndida Exposición.



Labores del Congreso y el trabajo en las Secciones

Sabido es que el Congreso de Londres, en virtud del Programa fijado, se dividió en seis Secciones, en cada una de las cuales debían leerse los trabajos correspondientes a las mismas.

Para las reuniones de las secciones habían sido habilitadas cinco salas; una de ellas, el teatro del Crystal Palace, asignado a la Sección Segunda por considerarse que, tratándose en ella de los asuntos de "alimentación y cría", era la que, posiblemente, debía verse más concurrida, como así aconteció.

Cada una de las seis Secciones tuvo un Presidente honorario, dos Presidentes efectivos, un Secretario y un intérprete conocedor, por lo menos, de cuatro idiomas.

Las Secciones actuaron todos los días y simultáneamente, hasta el 29 de julio, abriéndose la sesión a las 9 h. 30 m. y levantándose al medio día. Las tardes se destinaban a la visita de la Exposición y a excursiones.

Los trabajos y los informes admitidos, en número de 156, habían sido impresos sólo en inglés, en su integridad, pero el resumen de todos y cada uno de aquellos fué impreso también en español, en francés, en alemán y en italiano.

De esta manera, cuando el informante leía o hablaba en lengua no comprendida por el congresista, éste podía guiarse y enterarse de lo dicho por la lectura del resumen en una de aquellas otras cuatro lenguas que más familiar le fuere.

En este punto hay que lamentar ciertamente el hecho de que no alcanzará el tiempo para corregir debidamente la traducción de los resúmenes en dichas lenguas.

En la versión española puede verse que algunos trabajos fueron debidamente corregidos y están en correcto castellano, pero los más no pudieron ser corregidos y a pesar de la buena voluntad del Comité Ejecutivo y de los traductores, aparecen en formas y términos que dan lugar a que la traducción se entienda, no por lo que el escrito dice, sino por lo que se deduce que se quiere decir.

Cuando se presentaban observaciones, cuan-

do surgía discusión y aun sin ello, cada vez que la presidencia decía algo en inglés, en el acto era traducido al francés y al alemán, no habiéndose traducido al español ni al italiano, porque los congresistas españoles e italianos, todos ellos poseedores del francés, no lo creyeron necesario.

SECCIÓN PRIMERA

CRIANZA E INCUBACIÓN

Tuvo por Presidente honorario al Profesor de la Universidad de Bolonia Alejandro Ghigi, como Presidentes efectivos a los Profesores R. C. Punnett y R. R. Robbins y como Secretario a F. S. Graff.

En la Sección fueron leídos o tratados 29 informes, cuya nomenclatura podrá verse en otro lugar de este número, en donde se dará la lista completa de los trabajos presentados en cada Sección y el nombre de sus respectivos autores.

Para la Sección Primera presentaron trabajos Bélgica, Bulgaria, Francia, Alemania, Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Italia, Japón, Holanda, Estados Unidos Norteamericanos y España.

Los trabajos presentados por congresistas españoles, aparte del discurso en la Sesión de apertura del Congreso confiado al Profesor Castelló, fueron dos, el del Ingeniero Agrónomo don Nicolás de Escauriá sobre las "Relaciones de las variaciones en el peso del cascarón del huevo y el peso del huevo", y el del Perito avicultor español don Francisco Font Mateu titulado: "¿Debe ponerse un límite a la selección en las gallinas ponedoras?..."

En ausencia del informante señor de Escauriá, su interesante trabajo fué leído en resumen, apareciendo íntegro y con notables gráficos demostrativos de sus conclusiones en el Libro Completo del Congreso. La presidencia puso de manifiesto la gratitud del Congreso hacia el informante por haberle hecho partícipe del resultado de sus observaciones.

El trabajo del congresista señor Font Mateu fué leído en inglés y luego ampliado en lengua

española por el autor, siendo seguidamente traducidas las ampliaciones al francés y al inglés.

El tema desarrollado con gran cariño por el señor Font Mateu no dió lugar a observación ni discusión de ninguna clase y la presidencia agradeció al informante el haber comunicado al Congreso sus impresiones en el caso que motivó sus dudas en materia de selección.

Ninguno de los trabajos presentados en la Primera Sección dió lugar a acuerdos a someter al Congreso en Sesión Plenaria.

SECCIÓN SEGUNDA

ALIMENTACIÓN Y RECRÍA

Ocupó la Presidencia honoraria el Prof. don Salvador Castelló, Director de la Real Escuela Oficial Española de Avicultura, actuando como presidentes efectivos el Dr. Charles Crowther, Director de la Escuela de Agricultura de Harper-Adams y Mr. C. Bryner Jones, ocupando la Secretaría Mr. E. T. Halnan y asistiendo al acto Mr. Tom Newman como Presidente de la Sección de Sesiones del Congreso.

La primera sesión tuvo lugar el 22 de julio a las 9 h. 30 m. de la mañana con asistencia de unos 200 congresistas, auditorio que durante la mañana llegó a aumentar hasta verse reunidas más de 500 personas.

Constituída la mesa bajo la presidencia del Prof. Castelló, éste abrió la sesión y en lengua inglesa y francesa dió la bienvenida a los congresistas interesados en oír los informes presentados a la Sección en número de 24 y expresó su gratitud al Comité Ejecutivo del Congreso por haberle honrado confiándole la presidencia honoraria de la Sección. Dijo que, por la índole de los temas que a la Sección se habían entregado y por referirse en su mayoría a asuntos de carácter práctico, creía que la Sección Segunda sería la que mayormente interesaría a los profesionales y, por lo tanto, esperaba que en ella se podrían recoger enseñanzas de inmediata utilidad.

Después de saludar a los presidentes Crowther y Bryner Jones y al Secretario Halnan dijo que su misión terminaba, por lo cual hacía entrega de la presidencia al Doctor Charles Crowther, que se hizo cargo de la misma, y después de dirigir galantes frases al Prof. Castelló y de recomendar a los congresistas que fueren breves en sus disertaciones, procedióse a la lectura del primer tema.

En los siguientes días la presidencia honoraria abrió siempre la sesión haciendo luego entrega de la presidencia efectiva a Mr. Crowther o a Mr. Bryner Jones según por turno les correspondía.



Presidentes de Grupo en el Comité Ejecutivo.

Cap. Hon C. K. Greenway, Comercial; Cap. D. M. Wills, Recepción; Mr. W. Hamnett, Presidente electo del N. P. C.; Mr. Lesdre Williams, Locales.

Para la Sección Segunda enviaron trabajos e informes Bélgica, Canadá, Francia, Gran Bretaña y Norte de Islanda, Estado Libre de Irlanda, Italia, Japón, Suecia y Estados Unidos Norteamericanos.

Al celebrar la última sesión, el día 29, el profesor Castelló volvió a la Presidencia del acto y clausuró la Sección agradeciendo al auditorio la asiduidad con que había concurrido a las sesiones de la misma y el interés que había mostrado en la discusión de los temas, los cuales, si bien no habían dado lugar a que se tomaran acuerdos para ser elevados a la consideración de la asamblea plenaria que debía celebrarse el siguiente día, habían arrojado nuevas luces en algunos puntos algún tanto oscuros o confusos en materia de alimentación y crianza y, por lo tanto, de la Sección Segunda del Cuatro Congreso emanaban enseñanzas altamente útiles y provechosas.

El Prof. Castelló encomió la intensa labor llevada a cabo por los Presidentes efectivos de la Sección y por el Secretario y llamó la atención del auditorio sobre el maravilloso trabajo de la señora Clara Baumann, intérprete en la "Sociedad de las Naciones", que había prestado sus servicios diariamente en la Sección Segunda en forma y modo verdaderamente prodigiosa.

En las ocho sesiones celebradas, todas y cada una de las palabras pronunciadas por los oradores, en una lengua, habían sido repetidas en el acto y sin más guía que un apunte taquigráfico, por la señora Baumann, en inglés, en francés y en alemán, pero ello se hizo en tal forma y con tal exactitud que — dijo el Prof. Castelló — la señora Baumann era sin duda *un Primer Premio* entre los traductores o intérpretes que en el Congreso habían actuado y como a la labor de dicha señora se debía el que todos los que no poseen la lengua en que se hablaba hubieran podido enterarse de cuanto en la Sección se dijo, para ella pedía el aplauso final.

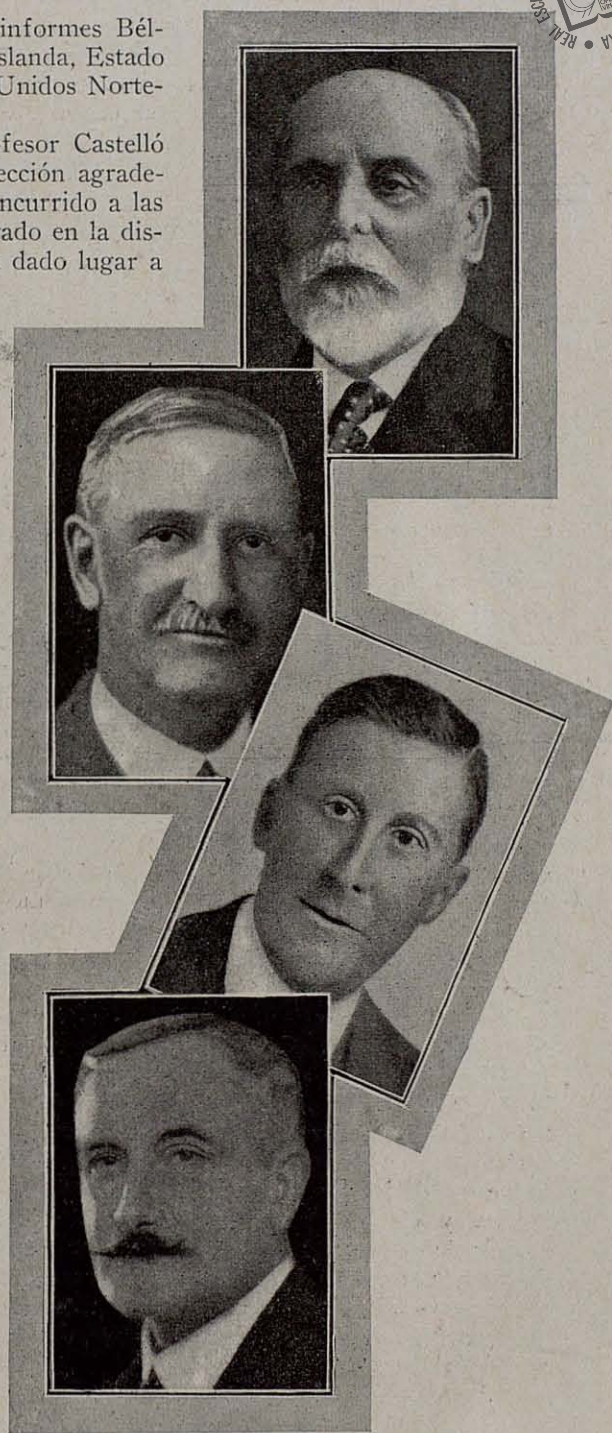
Miss Clara Baumann, que desde el año 1922 viene prestando sus servicios en diversos países actuando con general aplauso en Congresos, conferencias y reuniones de carácter internacional, nos ha favorecido, y accediendo a nuestros ruegos ha tenido la bondad de enviarnos su retrato que publicamos muy gustosos ofreciéndole nuestras más entusiastas felicitaciones por su inteligente y prodigiosa labor.

SECCIÓN TERCERA

ENFERMEDADES

Funcionó bajo la Presidencia honoraria del doctor Hennepe, Director del Instituto Suero-térápico de Rotterdam, Secretario de la Sección de la Europa Continental en la *World's Poultry Science Association* y editor de la Revista

2



Presidentes de Grupo en el Comité Ejecutivo.

Mr. G. H. Lewer, Prensa y Propaganda; Mr. Tom Newman, Informes y Secciones; Mr. H. Foulkes, Enseñanza; Mr. H. J. Buckland, Director del Palacio de Cristal.

de Avicultura Científica, órgano de dicha Asociación.

Las presidencias efectivas de la Sección fueron confiadas al Doctor W. H. Andrews y al Profesor O. Charnock Bradley y la Secretaría al Capitán T. M. Doyle.

Tomaron parte en esta importante sección autores e investigadores muy autorizados de Bélgica, Canadá, Francia, Alemania, Inglaterra y Norte de Irlanda, Hungría, India Inglesa, Italia, Japón, Holanda y Estados Unidos, sumándose hasta 31 informes todos ellos sumamente importantes y que MUNDO AVÍCOLA irá dando a conocer, sucesivamente, como otros procedentes de las otras Secciones que sean de general interés.

De esta Sección emanó una proposición sobre la *pseudopeste*, que se elevó a la Asamblea plenaria.

SECCIÓN CUARTA

ECONOMÍA Y COMERCIO

Tuvo como Presidente honorario al Director de los Servicios de Zootecnia del Ministerio de Agricultura de los Estados Unidos Norteamericanos Mr. Morley A. Jull, como presidentes efectivos a Mr. J. S. Gordon y Mr. G. Scott Robertson y como Secretario a Mr. A. P. White.

Presentáronse en esta Sección 29 trabajos procedentes de Bélgica, Canadá, Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Italia, Estado Libre de Irlanda, Holanda, Portugal, Sud de África y Estados Unidos Norteamericanos.

De esta sección emanó un acuerdo tomado a propuesta de M. Gerritze, de la Delegación holandesa y apoyado por M. Wacheufeld en el sentido de que se protegiera la venta del huevo fresco a la que daña la del huevo conservado en las cámaras frigoríficas o por otros medios.

El acuerdo quedó tomado por 29 votos a favor del mismo y 11 en contra.

SECCIÓN QUINTA

ENSEÑANZA AVÍCOLA Y GENERALIDADES

La Presidencia de Honor fué asignada al Presidente de la *World's Poultry Science Asso-*

ciation Mr. Federico C. Elford, actuando como Presidentes efectivos Mr. H. E. Dale y Sir Robert B. Greig y de Secretario Mr. F. Hanley.

Presentaron trabajos Bulgaria, Canadá, Dinamarca, Francia, Alemania, Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Grecia, Hungría, India Inglesa, Estado Libre de Irlanda, Italia, Japón, Holanda, Polonia, Suiza y Estados Unidos Norteamericanos, llegando a 30 el número total de trabajos admitidos.

Esta Sección, altamente notable por la importancia y la utilidad de los informes y de los trabajos que en ella fueron presentados no dió lugar a ninguna conclusión para ser elevada a la Asamblea general o plenaria.

SECCIÓN SEXTA

CUNICULTURA

En esta Sección ocupó la presidencia honoraria Mr. R. C. Richardson, la efectiva mister J. B. Mac Dougali y actuó de Secretario el capitán W. Brunwell.

A esta Sección correspondieron sólo ocho informes, uno de ellos de origen belga y los demás todos ellos procedentes de la Gran Bretaña y del Norte de Irlanda.

Las deliberaciones de esta Sección no dieron lugar a conclusiones ni a acuerdos a elevar a la asamblea plenaria.

Tal es, en resumen, el informe que podemos dar sobre los trabajos de las Secciones, en tanto no aparezca el Libro del Congreso de Londres con las actas completas de cada una de las sesiones.

Véase seguidamente la reseña de la Sesión Plenaria y última, con la que fué clausurado el Congreso.

* * *

La lista completa de todos los trabajos presentados al Congreso puede verse al final a manera de índice de los mismos.

Dichos trabajos aparecen íntegros en la edición inglesa del Libro del Congreso y resumidos en las ediciones española, francesa, italiana y alemana.



Mrs. Clara Baumann, notable intérprete que prestó servicio en la Sección Segunda del Congreso.

La Asamblea plenaria y la clausura del Congreso

La Asamblea general o plenaria se celebró el día 30 de julio bajo la presidencia del presidente de la Sección Cuarta y presidente de la Asociación Mundial de Avicultura Científica Mr. F. C. Elford, ocupando lugar en el estrado los presidentes honorarios y los efectivos de las seis Secciones y los presidentes de las Delegaciones oficiales extranjeras, actuando de intérprete el Secretario de la Sección de la Europa Continental Doctor Hennepe de Rotterdam.

Abierta la sesión fueron leídas las conclusiones que se sometían a la aprobación de la asamblea general, por el siguiente orden:

MENSAJE A S. M. EL REY JORGE

Los Delegados y los miembros del Cuarto Congreso Mundial de Avicultura, reunidos en asamblea final ofrecen respetuosamente a V. M. la expresión de su cordial gratitud por la forma y modo con que vuestro Gobierno y los Departamentos de Estado interesados organizaron el Congreso y la Exposición, y también por la generosa hospitalidad que han recibido en la capital del Imperio, al que todos deseamos que, por muchos años, pueda gozar de los beneficios de vuestro reinado.

Acuerdo. — La proposición fué aceptada por unanimidad entre grandes aplausos.

PRIMERA PROPOSICIÓN

Nosotros, representantes de 61 países distintos, al volver a nuestras casas, llevamos un recuerdo inefable de la grandiosa Asamblea celebrada en Londres, la cual ha superado a cuantas hasta ahora se han celebrado en asuntos relacionados con la Agricultura. Tal recuerdo estrecha los vínculos que unen a los representantes de tantos países y éstos han de tener poderosa influencia en el porvenir.

Acuerdo. — Aprobada por aclamación y con aplausos.

SEGUNDA PROPOSICIÓN

Nosotros, Delegados y miembros del Cuarto Congreso de Avicultura, damos las gracias a

la World's Poultry Science Association (Asociación Mundial de Avicultura Científica), la cual, al iniciar la celebración de estos Congresos, ha contribuido poderosamente al fomento de la industria avícola y a darle impulso en estos últimos años.

Igualmente las damos todos al Comité Ejecutivo del Congreso y a los funcionarios y empleados de todas las categorías, especialmente a Mr. Percy A. Francis, Director del Congreso, y al Secretario, Doctor V. E. Wilkins, siempre solícitos y atentos a prestar servicios, así como a cuantos en las excursiones nos han atendido y obsequiado. Damos también las gracias a Mr. H. J. Buckland, Director general del Crystal Palace, sede del Congreso y de la Exposición y sitio el más adecuado para que en ella se celebrara asamblea semejante.

Acuerdo. — Aprobada por aclamación y con grandes aplausos.

TERCERA PROPOSICIÓN

Nosotros, Delegados y miembros del Cuarto Congreso Mundial de Avicultura, quedamos profundamente agradecidos al Gobierno de la Gran Bretaña y de Irlanda del Norte y particularmente al Ministerio de Agricultura y Pesquerías por la hospitalidad con que nos han favorecido. También queremos hacer presente a los organizadores del Congreso y de la Exposición nuestra admiración por lo bien que lo dispusieron todo, estando persuadidos de que han obtenido un éxito bien justificado, ya que, con su trabajo, han podido contribuir a la prosperidad de la industria de la Avicultura británica, cuya influencia se hará sentir en el mundo entero.

Acuerdo. — Aprobada con general aplauso.

CUARTA PROPOSICIÓN

Formulada por Mrs. Fawkes-Ansell, apoyada por Mrs. Stanhope-Lowell y aceptada por unanimidad por la Sección de Enfermedades.

Que se llame la atención de los Gobiernos de los países oficialmente representados en el Congreso sobre los peligros que ofrece la propaga-

ción de la enfermedad de "Newcastle" o "Ranikhet", con el objeto de que se tomen las debidas medidas para evitar su difusión y para combatirla.

Acuerdo. — Aprobando la proposición, pero con la modificación de designar la enfermedad bajo el nombre de *pseudo-pesté*.

QUINTA PROPOSICIÓN

Formulada a propuesta de Mr. J. J. Jordaan, de Sudáfrica y apoyada por Mr. W. F. Priede, de los Estados Unidos Norteamericanos.

Que el Congreso desea que todos los Gobiernos, en sus censos agrícolas, presten la mayor atención a lo que con la Avicultura se relaciona.

Acuerdo. — Aprobada por unanimidad.

SEXTA PROPOSICIÓN

Formulada por la Cuarta Sección, a propuesta de Mr. Guerritzen, de la Delegación holandesa y apoyada por Mr. Wacheufelt.

"La Sección de Economía y Comercio del Cuarto Congreso Mundial de Avicultura opina que todos los huevos conservados por medio de la acción del frío, en todos los países debieran llevar una marca internacionalmente reconocida y recomienda que se tomen las debidas medidas para que pueda celebrarse una conferencia internacional entre personas oficialmente autorizadas por sus respectivos Gobiernos, convocándose dicha conferencia lo antes posible, con el objeto de llegar a un acuerdo definitivo sobre el particular."

Abierta la discusión, fueron muchos los oradores, que hicieron uso de la palabra en favor y en contra de la proposición y formulando algunas observaciones que la modificaban.

De una parte algunos estimaron que al hablarse de conservación *por el frío* se dejaba la puerta abierta para la conservación por medio del gas y de otros procedimientos, en tanto otros no creían necesaria la aclaración.

Sometido a votación este primer punto, y votando los congresistas con el número de votos que les correspondían por el número de habitantes de sus respectivos países, por 27 votos a favor de la aclaración, contra 17 desfavorables, se acordó modificarla diciéndose *conservación por el frío o por el gas*.

Sobre la totalidad de la proposición formuló oposición resuelta el Delegado sudafricano Mr. Jordaan, declarando que con ello se perjudicaba el comercio de exportación huevera de su país y tratando de demostrar que el huevo conserva-

do por el frío es tan bueno y tan consumible como el huevo fresco.

Tras larga discusión, la Presidencia resolvió someter el asunto a votación, pero antes fueron oídos el profesor Ghigi, de Bolonia, y el profesor Castelló y otros que aclararon algunos puntos oscuros en la proposición.

Dijo el profesor Ghigi que había en Europa una Institución Agrícola de carácter internacional, con sede en Roma, esto es, el Instituto Internacional de Agricultura, al que bien podía confiarse la convocatoria de esa conferencia internacional que se pedía.

El profesor Castelló, dándose cuenta de que muchos de los congresistas presentes desconocían lo que era y la autoridad que tiene dicho Instituto, explicó su constitución y opinó, como el profesor Ghigi, que nadie más que el Instituto Internacional de Agricultura de Roma podía pedir a los Gobiernos la celebración de dicha conferencia.

En efecto — dijo, — los Congresos Mundiales de Avicultura sólo pueden elevar sus acuerdos al Gobierno del país en que se celebre el Congreso y al Gobierno incumbe el hacerse o no solidario de las conclusiones que se le formulan.

Si la conclusión o el acuerdo emana del Instituto internacional de Agricultura de Roma — agregó, — esa Institución, *sostenida por todos los Gobiernos del mundo y por ellos oficialmente reconocida* está, pues, en condiciones de dirigirse directamente a todos y a cada uno de ellos, y, por lo tanto, si el asunto se resolvía en una Conferencia Internacional pedida por dicho Instituto, su acuerdo tendría validez suficiente para que surtiese efectos.

Entendiéndolo así la presidencia y la asamblea, se acordó modificar también la conclusión en el sentido de que se sometiera a la consideración del Instituto Internacional de Agricultura de Roma, con súplica de que, lo antes posible, convocara para la Conferencia Internacional.

Antes de darse por terminada la discusión, todavía surgió la cuestión de si debía referirse el acuerdo a la marcación de los huevos conservados por el frío o por el gas en todo el mundo, o sólo en los países de Europa y finalmente, por 63 votos favorables a la conclusión modificada, contra 3 desfavorables, la conclusión quedó aprobada con las modificaciones siguientes:

1.^a, *que la conservación se refiere al frío y al gas*; 2.^a, *que la marcación sola se pedía para el comercio huevero en los países de Europa*, y 3.^a, *que se comunicara la resolución al Instituto Internacional de Agronomía de Roma con súplica de que ponga en estudio los deseos mani-*

festados por el Cuarto Congreso Mundial de Avicultura y que se haga cargo de esta importante cuestión promoviendo la celebración de una Conferencia Internacional de expertos o peritos oficialmente enviados por todos los países.

SÉPTIMA PROPOSICIÓN

Formulada por Mr. Jordaan, de Sudáfrica, y apoyada por Mr. J. A. Caseby, del País de Gales.

Dicha proposición, aceptada por la Sección correspondiente por 27 votos contra 7, se presentó a la Asamblea plenaria redactada en la siguiente forma:

Que los departamentos de Gobierno y los Comités organizadores de concursos de puesta sean invitados a examinar la cuestión de si está bien que el peso Standard del huevo se fije en las 2 onzas.

Abierta discusión, el Profesor Charles Voittellier, del Instituto Central de Agronomía de París y Presidente de la Delegación francesa, observó que la medida de peso expresada en onzas sólo rige en el Imperio Británico y en Norteamérica, en tanto el sistema decimal impera en casi todos los países del mundo, por lo cual, aceptando la proposición, creía que, en vez de fijarse el peso-standard en 2 onzas, debía decirse en los 56 gramos que casi es la exacta equivalencia de las dos onzas.

Acuerdo. — Aprobándose por unanimidad la conclusión, con la substitución de las onzas por los 56 gramos.

OCTAVA PROPOSICIÓN

Formulada por Mr. Jordaan y apoyada por mister Chisholm, de Escocia.

Que durante los tres años que seguirán al Congreso, el Consejo de la World's Poultry Science Association, en colaboración con Subcomisiones de Standards, establezca el Standard universal de las razas y que dichos Standards sean sometidos a la aprobación del próximo Congreso Mundial de Avicultura.

Acuerdo. — Desechado tras breve discusión.

CONCLUSIÓN DE LA ASAMBLEA PLENARIA

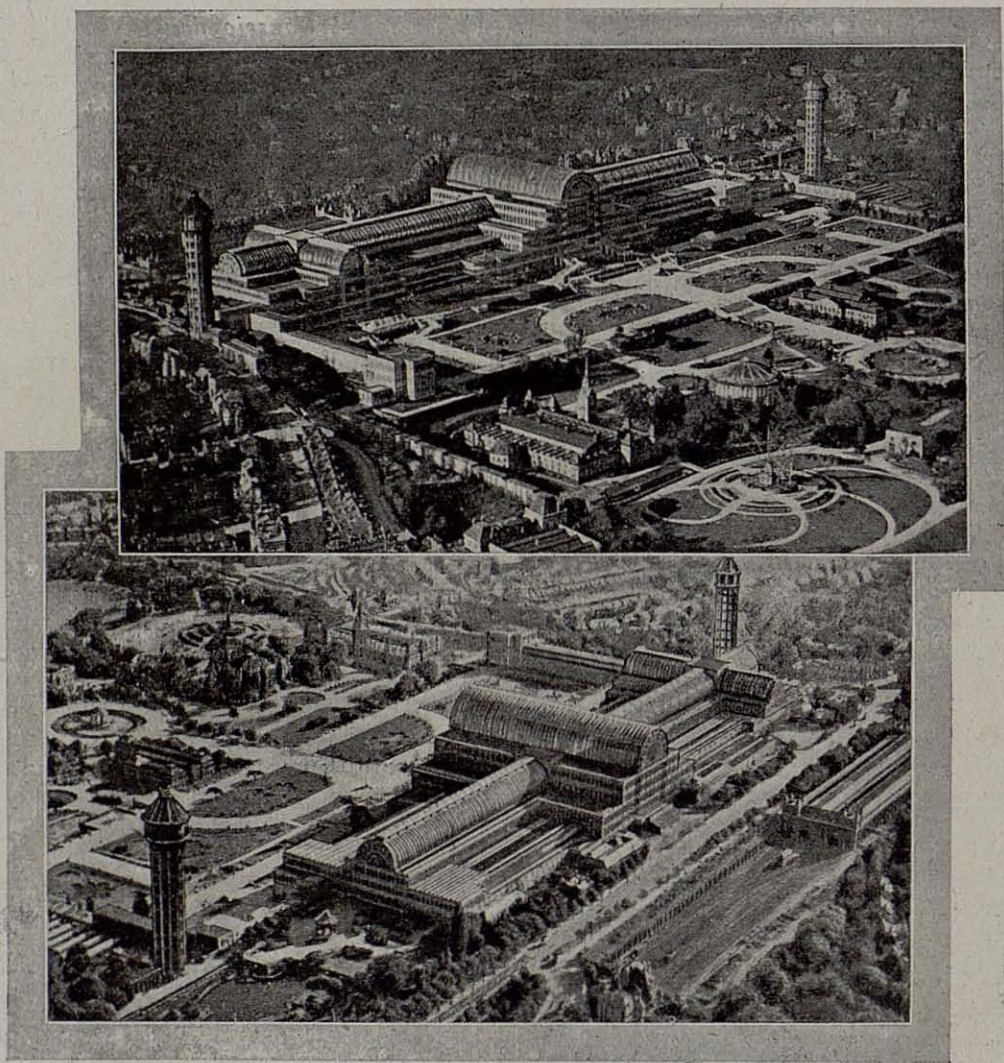
No habiendo más asuntos de que tratar, la Presidencia hizo uso de la palabra para dar las gracias a cuantos han tenido a su cargo el desarrollo del Congreso en lo general y en sus diversas Secciones.

Mr. Elford felicitóse del orden y de la regularidad con que se habían cumplido fielmente el programa y felicitó al Comité y a todo el personal que a ello habían contribuido y dando las gracias a los congresistas en general y especialmente a los Delegados de todos los países por su presencia en el Congreso y por su colaboración en los trabajos del mismo, levantó la sesión entre grandes y prolongados aplausos, dándose así por terminados todos los actos con el Cuarto Congreso Mundial de Avicultura relacionados.



En los Jardines del Crystal Palace. — Reproducciones, en piedra, de animales antidiluvianos y de especies zoológicas desaparecidas.

EL PALACIO DE CRISTAL DE LONDRES



Lados Este y Oeste, en vistas panorámicas, tomadas desde un aeroplano

ENSEÑANZAS DEL CONGRESO

¿Cuántas aves de corral hay en el mundo?

SÓLO EN 35 PAÍSES, CUYAS ESTADÍSTICAS SON CONOCIDAS, HAY
 ¡¡¡ MÁS DE 2.000.000.000 !!!

NOS LO HA HECHO SABER EN 1930 EL INSTITUTO INTERNACIONAL DE AGRICULTURA DE ROMA, EN SU BRILLANTÍSIMO INFORME AL CONGRESO MUNDIAL DE AVICULTURA DE LONDRES

Entre los muchos y notables informes presentados en el Congreso Mundial de Avicultura de Londres, a nuestro entender descolló uno de excepcional interés y de trascendental importancia. Es el del Instituto Internacional de Agricultura de Roma, titulado "CONTRIBUCIÓN AL CUARTO CONGRESO MUNDIAL DE AVICULTURA".

Por esto lo elegimos en primer lugar entre los que MUNDO AVÍCOLA se propone dar a conocer a nuestros lectores, ya que los datos que emanan de su contenido complementan los que en este número extraordinario hacen referencia al movimiento avícola universal.

Todo el mundo sabe que el Instituto Internacional de Agricultura de Roma es una Institución que inició hace ya muchos años el Rey de Italia, que secundado por todos los gobiernos de los países civilizados realizó la gran obra de crear un Centro de informaciones y consultivo en cuestiones agrarias, el cual está prestando incalculables beneficios a la Agricultura, a la Ganadería y a sus derivados.

Todos los países tienen delegados oficiales en dicho Instituto, y España, además de tenerlos, sostiene en Roma personal agronómico, al frente del cual se halla actualmente el Ingeniero señor Bilbao.

Ese Instituto tiene Casa-Palacio propio, que se levantó hace ya muchos años en los Jardines de la Villa Borguese, de Roma; preside el Instituto el excelentísimo señor Senador italiano Giuseppe De Michelis y es su Secretario general el Prof. Alessandro Brizi, ex Director general de Agricultura de Italia.

España ha tenido como delegados oficiales en el Instituto Internacional a los Excelentísimos Señores don Ignacio Girona y Conde de Montornés (desgraciadamente difuntos) y hoy tiene todavía al Excelentísimo Señor Ingeniero Agrónomo don Bernardo Mateo Sagasta.

El Instituto Internacional de Agricultura, comprendiendo la importancia que hoy en día tiene la Avicultura en todos los países, quiso aportar su concurso al Cuarto Congreso de Avicultura y por ello concibió el magno proyecto de llevar a cabo un Censo de la población avícola universal y de revelar algunos datos de general interés relacionados con los productos de aquéllos y de su comercio.

La lectura de lo que sigue pondrá en evidencia la importancia del trabajo realizado, coronado por un verdadero éxito y digno de la gratitud que el Congreso de Londres y el mundo avícola le guardan. Agregaremos que es digna de los mayores elogios la delicada labor de los funcionarios del Instituto señores Desmirean y Moshowitz, que con el Secretario general, Profesor Brizi, han hecho los resúmenes, base de tan importante informe.

DATOS ESTADÍSTICOS SOBRE LA PRODUCCIÓN AVÍCOLA Y EL COMERCIO EN HUEVOS Y EN POLLERÍA EN DIFERENTES PAÍSES

Así se titula la primera parte del informe para el cual han facilitado estadísticas o informes 55 países, de los cuales 35, precisando su población aviar.

El Instituto empieza por observar que su labor no resulta completa, porque algunos países no han podido responder a su cuestionario y porque, en algunos de los que lo han hecho, no se dispuso de elementos suficientes para la preparación de sus estadísticas y el levantamiento de su censo aviar.

Entre los 55 países que respondieron al llamamiento del Instituto Internacional no hay más que once que anualmente llevan estadísticas de carácter avícola, y son: Alemania, Estonia, Estado libre de Irlanda, Finlandia, Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Grecia, Noruega, Unión de Repúblicas Soviéticas, Yugoslavia, Canadá y Japón, a los cuales puede todavía agregarse Dinamarca, que hasta 1926 anualmente mandó sus estadísticas avícolas al Instituto.

Con los demás países el Instituto forma dos grupos: uno en el que pone a los que en los últimos diez años han hecho, por lo menos, dos estadísticas, y otro en el que hace figurar a los que en igual período sólo han hecho una.

En el primer grupo están Bulgaria, Luxemburgo, Países Bajos, Suiza, Estados Unidos Norteamericanos, Chile, Unión Sudafricana y Nueva Zelanda.

En el segundo grupo van Austria, España, Hungría, Lituania, Polonia, Suecia, Checoslovaquia, Uruguay y Turquía.

Como puede verse no se citan ni Francia, ni Bélgica, ni Italia, ni China, ni Persia, ni Rumania ni otros países que nunca enviaron estadísticas avícolas al Instituto, siendo así que todos éstos son altamente productores de huevos y de aves. Para resumir los datos que figuran en este trabajo el Instituto ha tenido que guiarse, más que por datos oficiales, por informes particulares, a pesar de lo cual hay bastante exactitud en todos sus cálculos.

El Instituto hace notar que, como no todos los países establecen sus estadísticas en el mismo momento del año, según el mes que practican el censo les resulta mayor o menor número de aves, lo cual no permite uniformar los datos, esto es, referirlos todos a un mes determinado. Es también otro inconveniente el de que unos países no distinguen entre las especies, designándolas todas bajo el nombre de aves de corral, mientras que en otros se especifica la cifra de gallinas, la de pavos, la de palmípedas y hasta algunos incluyen la de palomas.

Todavía se ha tropezado con otra dificultad, y es la de que, sólo en alguna estadística se precisa la edad y el sexo de las aves acensadas, y en el orden comercial la mayor parte de los países no precisan en sus estadísticas el destino de la mercancía exportada ni el país de origen en la importada.

Las estadísticas más completas estima el Instituto Internacional que son las de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estado libre de Irlanda, Hungría, Países Bajos, Dinamarca y, sobre todas, la del Japón.

A pesar de todas estas lagunas y de tantas dificultades se ha podido llegar a la determinación de cifras probables y casi podríamos decir mínimas, pues sabido es que en el ramo de estadísticas de cosas que representan riqueza, más bien se oculta que se declara.

LA POBLACIÓN AVIAR

Sobre los 35 países que respondieron a la encuesta llevada a cabo por el Instituto Interna-

cional en cuanto a población aviar, hay 32 que hasta determinan las especies, y tres, tales como Francia, Italia y China, para los cuales los datos han debido tomarse por informaciones particulares cerca de asociaciones de avicultura o de elementos comerciales.

La cifra total de aves de corral resulta ser en esos 35 países la de 1.620.000.000, entre las cuales el 90 por 100, o sea 1.458.000.000, serían gallinas.

En estas cifras van comprendidas las aves de todos los países de Europa, incluso las Repúblicas Soviéticas, menos Lituania y Portugal, de las cuales el Instituto no pudo reunir datos.

Por lo que afecta a América, quedan comprendidas en las cifras Canadá, Estados Unidos Norteamericanos, Argentina, Chile y Uruguay, faltando por lo tanto tantísimos países como Brasil y todas las Repúblicas de origen español hasta la frontera yanqui. De Asia, sólo entran en la lista China, Japón y Turquía asiática. También entran en el censo la Unión Sudafricana y Nueva Zelanda, pero obsérvese que falta el enorme contingente que daría Australia, Indias Inglesas y sobre todo Egipto y Marruecos, donde ha de haber muchísimos millones de gallinas que no se cuentan en el censo que se ha podido constituir.

Aumentándose, pues, la cifra recogida sólo en 400 millones más, se llega a los 2.000 millones de aves de corral como población aviar en los citados países, pero si se trataba de la mundial, tal vez doblaríamos la suma.

En cuanto a contingente total de aves de corral, va a la cabeza China con 450 millones, luego Estados Unidos Norteamericanos, que ya en 1925 tenía 400 millones, y luego siguen Alemania, que en 1928 acensó 76 millones, y se supone que luego vienen Francia e Italia, aunque su actual población aviar no ha podido determinarse con exactitud.

Gran Bretaña y Norte de Irlanda tiene unos 52 millones; Canadá, 50; Japón, 46; Polonia, 35; Rumania, 32; Hungría, 29; España (según estadística de 1921), 25 millones, y según estadística de 1928, 26 millones, y así siguiendo en descenso hasta llegarse al mínimo de 495,000 cabezas con que figura el Ducado de Luxemburgo.

DISTINCIÓN DE ESPECIES

Gallinas.— Al tratar de deslindar las especies a que pertenecen esas cantidades de aves de corral, el Instituto se encontró con que sólo muy pocos países distinguían las especies. Ya

dijimos que puede calcularse la proporción de gallinas en un 90 por 100, y entre los países que la determinaron se encuentra en proporción mínima Rumania con un 69,6 por 100, Polonia con 70 por 100, Japón con 98,7 por 100 y Finlandia con el máximo de 99,3 por 100.

Palmípedas.—Después de las gallinas vienen las ocas, aunque nunca en proporción mayor de 24 por 100. Los países que más tienen son, por orden, Polonia, Hungría, Rumania, Checoslovaquia, Alemania, Yugoslavia, Estado libre de Irlanda y Repúblicas Soviéticas. El porcentaje máximo corresponde a Polonia (24 por 100) y el mínimo a las Repúblicas Soviéticas (5,1 por 100).

En patos, el mayor porcentaje lo lleva Rumania (16,3 por 100), siguiendo en orden el Estado libre de Irlanda, Nueva Zelanda, Hungría, Gran Bretaña y Norte de Irlanda, Chile, Yugoslavia y Lituania, que aparece con un mínimo de 5 por 100.

Pavos.—En pavos, el país que revela mayor población en esta especie es el de los Estados Unidos Norteamericanos, que ya en 1925 tenía cuatro millones. Después viene Canadá con dos millones, y seguidamente Rumania, Gran Bretaña y Norte de Irlanda, Estado libre de Irlanda, Hungría y Yugoslavia.

En relación con las gallinas, el país que aparece con mayor porcentaje es Chile, que sobre 1.941.000 aves lleva 128.000 pavos, o sea sobre un 6 por 100.

Palomas.—En palomas, son contados los países que han dado cifras, pero no hay duda de que es Bélgica el país de Europa que las tiene en mayor proporción.

POBLACIÓN AVIAR POR HABITANTES Y SUPERFICIE LABORABLE

El informe del Instituto Internacional de Agricultura alcanza hasta a la proporción de aves por superficie laborable y por el número de sus habitantes.

Por el número de habitantes, el que tiene más aves de corral es el Estado libre de Irlanda, que las posee a razón de 737 por 100 habitantes; el que menos tiene es Finlandia, que figura con 38.

En el informe del Instituto Internacional no se hace mención de España en las proporciones de población aviar por habitantes y por superficie, porque en la estadística española no se precisan, pero a razón de los 26.000.000 de aves que se dan como oficialmente censadas en 1928 y de los 21.300.000 habitantes que tie-

ne nuestro país, corresponden 122 aves por cien habitantes. Con tal proporción, España viene después de Gran Bretaña y Norte de Irlanda, que tiene 125 aves por 100 habitantes y le siguen con menores proporciones Yugoslavia, Suecia, Austria, las Repúblicas Soviéticas, Estonia, Turquía, Chile y Finlandia, que, como antes se dijo, sólo tiene 38.

En relación con la superficie de tierras laborables en el país, el primer lugar lo ocupan los Países Bajos, que tienen 1.512 aves por 100 hectáreas; el último lugar lo ocupa también Finlandia, con 63 aves por 100 hectáreas. España, por sus 37.728.787 hectáreas de tierras laborables y con sus 26.000.000 de aves, queda en el penúltimo lugar con 68 aves por cada 100 hectáreas laborables, de manera que bien hay tierras para que, al ejemplo y estímulo de otros países, se puedan emplear en la crianza y explotación de las gallinas.

AUMENTO DE LA POBLACIÓN AVIAR DESPUÉS DE LA GUERRA EUROPEA

Aun cuando por falta de estadísticas en varios países, o por interrupción de su establecimiento no puedan precisarse los aumentos con aproximaciones verosímiles, es un hecho que en todos los países la población aviar ha ido en aumento.

Tomando, sin embargo, los datos de once países que dieron estadísticas en 1913 y en 1928, es decir, pudiendo fijarse su aumento en igual período de quince años, el Instituto Internacional de Agricultura ha podido precisar lo siguiente:

	1913 Millones	1928 Millones
Ocho países de Europa (1).	173	213
Canadá y Estados Unidos .	327	463
Japón	19	46

Como puede verse, el aumento promedio es de un 38 por 100, figurando los ocho países europeos por un 23 por 100, Canadá y Estados Unidos Norteamericanos por 41 por 100 y Japón por 137 por 100.

Si se poseyeran datos sobre el aumento de población aviar en Bélgica, Francia, Dinamarca, Suecia, Italia, Escocia, algunos países de la Europa Central, Costa de África (Marruecos) y otros, es seguro que nos sorprenderíamos, como podríamos sorprendernos ya de lo que ha venido

(1) Esos ocho países son Alemania, Bulgaria, Dinamarca, Estado Libre de Irlanda, Gran Bretaña y Norte de Irlanda, Noruega, Países Bajos y Suiza.

aumentando el número de gallinas en España si tuviésemos cifras exactas.

Es, pues, un hecho que la población aviar aumenta de año en año, como consecuencia del aumento de las necesidades en cuanto a huevos y volatería en todos los países.

COMERCIO EN HUEVOS Y VOLATERÍA

Si interesante es el informe del Instituto Internacional de Agricultura sobre la población aviar, no lo es menos la parte del mismo que se refiere al comercio en productos avícolas.

A pesar de que el Instituto hace constar las deficiencias que se observan en las estadísticas y la dificultad de quedar bien fijado sobre importaciones y exportaciones porque muchos países en sus estadísticas de aduanas no precisan cifras para huevos y aves, cree haber podido establecer datos suficientes para dar idea de lo que representa el comercio avícola en los 55 países que le facilitaron datos.

Algunos países establecen sus estadísticas comerciales a base del peso en huevos y en aves y otros a base de cabezas. Esto ha dado mucho que hacer al Instituto porque ha tenido que establecer *coeficientes* especiales para reducirlo todo a quintales metros, o sea referir los pesos a *los 100 kilogramos*, y esto es lo que, a pesar de la buena voluntad de los estadistas que efectuaron los cálculos, hace que los resultados de los mismos no puedan resultar muy exactos.

El coeficiente para los huevos se fijó en 1.600 para el quintal y esto nos parece mucho, porque ello da un promedio de unos 62,5 gramos por huevo, y el huevo de 62 gramos es ya un huevo grande y la mayoría no lo son. Los norteamericanos fijan el peso del huevo comercial en dos onzas, que vienen a ser 56 gramos, y esto quizás hubiera guardado mejor relación con el patrón o *standard* comercial.

En aves vivas se determinó el coeficiente para las gallinas en 1 kg.; para los pavos, en 4 kgs.; para las ocas, en 2 kgs.; para los patos, en 1,50 kilogramo; para las aves de especie no indicada, en 1 kg., y para las palomas en 400 gramos, o sea una libra. El mismo Instituto reconoce que esto es muy convencional, pero tuvo que recurrir a ello porque de no hacerlo no hubiera sido posible llevar a cabo el trabajo que, lo repetimos, el mismo Instituto reconoce no da ni puede dar cifras exactas.

Huevos.— El informe separa el comercio de huevos en cáscara, en lata, en polvo y en todas las formas en que industrialmente se preparan, del comercio de volatería viva y sacrificada y

establece para cada mercancía dos columnas, una para importaciones y otra para exportaciones.

Importaciones.— En el comercio huevo resulta que, en 1928, en los 55 países que se citan en el informe hubo importación de huevos en cáscara por 5.130.867 quintales y por 654.198 quintales de huevos preparados en diversas formas. Las importaciones hueveras, en total, fueron, pues, 5.785.065 quintales.

En las estadísticas de 1913, que el Instituto toma como término de comparación para calcular los aumentos, las importaciones de huevos en cáscara y en otras formas en los mismos países eran de 4.732.715 quintales y, por lo tanto, el movimiento de importaciones en el período de los quince años, o sea de 1913 a 1928 inclusive, da un aumento de 1.052.350 quintales.

Exportaciones.— En 1928 aparecen exportados de aquellos 55 países 5.619.801 quintales de huevos en cáscara y 599.816 quintales de huevos en otras formas, o sean, en total, 6.219.617 quintales.

Comparada esta cifra con la de 1913, que resulta ser para todas las formas de comerciar en huevos, la de 5.087.533, aparece un aumento de 1.132.084 quintales.

Balance.— Entre importaciones y exportaciones resulta, pues, que las exportaciones hueveras superan en 434.552 quintales a las importaciones, y como en 1913 la exportación superó a la importación en 354.818 quintales, resulta que en 1928 sigue el aumento de exportaciones en 79.734 quintales.

De esto se puede deducir que si en aquellos quince años aumentaron las importaciones y las exportaciones, no cabe duda de que van también en aumento las necesidades del consumo y del empleo de huevos, lo cual justifica la conveniencia de que en todos los países aumente la producción.

Volatería.— En volatería viva y sacrificada las estadísticas de 1928 dan los siguientes datos:

Importaciones.— Quintales 257.185 en volatería viva y 613.109 en volatería muerta, o sea en junto 870.294 quintales.

Comparada esta cifra con la cifra general de importaciones en 1913, que era de 804.699 quintales, resulta que las importaciones de aves vivas y sacrificadas han aumentado en los quince años en unos 65.595 quintales.

Exportaciones.— En 1928 las exportaciones fueron de 291.620 quintales en aves vivas y 625.995 en aves sacrificadas, o sean, en total, 917.615 quintales.

En 1913, el total de exportaciones ascendió a



El activo y dignísimo Ingeniero Agrónomo, Agregado a la Embajada Española en Londres, don José Da Casa Calzada y miembro de la Delegación oficial Española.

746.872 quintales, luego el aumento en los quince años resulta ser de 170.743 quintales.

Balance.— Entre importaciones y exportaciones en 1928 hay 47.321 quintales en favor de las exportaciones, mientras que en 1913, la diferencia de 57.827 resultaba ser en favor de las importaciones. De ello puede deducirse que algunos países que quince años antes importaban, ya hoy se han convertido en exportadores.

VALOR DE LOS PRODUCTOS

El Instituto Internacional nada dice en su informe sobre el valor de la producción aviar en huevos y en aves y razón tiene para ello, ya que es muy difícil determinarlo y agregaremos que es casi imposible por la diferencia de cotizaciones que ha de haber en los 55 países y por la época del año en que tiene lugar el tráfico comercial. Si pudiésemos guiarnos por el precio de 277 pesetas que en 1928 apreció el Consejo de Economía Nacional de España para el quintal de huevos, y el de 500 pesetas el quintal de aves vivas o muertas (que resulta ser a 5 pesetas el kilo, precio hoy corriente en los grandes centros de consumo españoles), podría decirse que los 12.004.682 quintales de huevos que se importaron y se exportaron en 1928 en los 55 países representaban un valor de pesetas 3.325.296.914.

En cuanto a la volatería viva y sacrificada (a razón de 5 pesetas el kilogramo) 1.787.909 quintales que resultan de las importaciones y

de las exportaciones sumadas representarían un valor de 893.954.500 pesetas.

Sumando ahora el valor de los huevos y de las aves, llegamos a la cifra fabulosa de *pesetas 4.219.251.414*, pero con esto no está dicho todo. Nótese que queda por determinar el valor de los huevos y de la volatería producida y consumidos en cada uno de los 55 países *que seguramente doblarán la suma* y asombrémonos del valor que los productos de la Avicultura representan no ya en el mundo, sino tan sólo en los 55 países que han dado base al informe del Instituto Internacional de Avicultura.

El valor total de lo que la Avicultura representa en el mundo y la determinación del número de aves que pueblan el globo terráqueo no hay hombre capaz de determinarlo, ni jamás podrá saberse.

ACCIÓN DE LOS GOBIERNOS Y DE LAS ASOCIACIONES DE AVICULTURA EN DIVERSOS PAÍSES

El informe del Instituto Internacional de Agricultura dedica la segunda parte del mismo a resumir los datos reunidos entre diversos países sobre la intervención de sus respectivos gobiernos en la obra de fomento avícola nacional, y sobre la organización avícola del país.

Véase lo que afecta a cada país, por orden alfabético:

ALEMANIA

El Gobierno llega a destinar hasta cuatro millones de marcos anuales al fomento y auxilio

de la Avicultura. De éstos un millón es para la enseñanza y experimentación y los otros tres millones para subvenciones a sociedades, especialmente a las cooperativas.

Se da enseñanza avícola en todas las Escuelas Superiores de Agricultura y se subvencionan muchas Escuelas particulares. En todos los laboratorios de agronomía, zootecnia y veterinaria se sostiene personal dedicado a investigaciones avícolas. Hay Escuelas de Avicultura especiales para mujeres hijas de labradores.

Casi todas las provincias tienen sociedades y clubs de avicultores afiliados a dos grandes Federaciones, una para criadores de aves de exposición y otra para los de aves de utilidad práctica que en junto reúnen unos 250.000 afiliados.

ARGENTINA

Se da enseñanza avícola en las Facultades de Agronomía de Buenos Aires y de La Plata y en Escuelas de Agricultura de algunas provincias, como las de Córdoba y Rosario.

Se divulga en cátedra ambulante, a cargo de profesores nacionales y extranjeros que van en el tren-cátedra llevando en el mismo una exposición ambulante de material avícola y manifestaciones de la industria y del comercio avícola en el país. En la Argentina se celebran anualmente Exposiciones de Avicultura y Concursos de puesta, y existen varias Sociedades de Avicultura en la capital y en provincias, pero las más grandes exposiciones las organizan la Sociedad Rural Argentina en su Parque de Exposiciones y Concursos de Palermo, subvencionándolas siempre el Gobierno argentino, así como a las Exposiciones clásicas que organiza la Sociedad Argentina de Criadores de aves, conejos y abejas.

AUSTRIA

El Gobierno subvenciona las Exposiciones y los Concursos de puesta que organizan las varias Sociedades de Avicultura que hay en el país y costea el Concurso de gallinas ponedoras que se celebra en Klosterneubourg y un criadero de polluelos seleccionados. No hay Escuelas especiales de Avicultura, pero el Gobierno sostiene algunos profesores que dan tales enseñanzas en las Escuelas de Agricultura y en cátedra ambulante.

BRASIL

Aun cuando en el informe del Instituto Internacional de Agricultura no se memoria al Brasil, por no haberle facilitado datos, por la

prensa avícola brasileña se sabe que hay en el país algunas Sociedades de Avicultura y que se celebran Exposiciones y Concursos de puesta. Se ignora ciertamente la acción del Gobierno en auxilio de los avicultores, pero se sabe que en la Dirección General de Industrias Animales del Ministerio de Agricultura hay personal que atiende especialmente a las cuestiones de Avicultura.

BULGARIA

Desde el año de 1927 el Gobierno búlgaro tiene establecido un Instituto Central de Experimentaciones avícolas en Sofía con doce sucursales distribuidas en el país y además patrocina un Concurso anual de gallinas ponedoras.

En el país existen unos 60 Clubs o pequeñas Sociedades de Avicultura que reconocen como Federación a la "Unión Búlgara de Avicultores".

CANADÁ

Existe en Ottawa, capital de la Federación Canadiense, una Escuela Central de Avicultura y se da enseñanza avícola en las de Agricultura de las nueve provincias. En la de Quebec especialmente, la enseñanza y la divulgación avícola han adquirido extraordinario incremento.

Los Gobiernos Federal y Provinciales subvencionan todas las Exposiciones que se celebran. Anualmente tienen lugar hasta trece Concursos de gallinas ponedoras. La cátedra avícola ambulante funciona en todo el país y se sostienen oficialmente varios centenares de granjas para la crianza de aves selectas y centros de incubación artificial a base cooperativa o colectiva.

Anualmente se celebra un Concurso de postura de carácter nacional bajo el control e inspección del Gobierno Federal, con el objeto de determinar, no ya el valor de los lotes de aves inscritas, si que también el grado de selección general de los establecimientos de que proceden.

Hay en el Canadá muchísimas Sociedades y Clubs de avicultores, funcionan muchas cooperativas y se estima que, entre el Gobierno Federal y los de las provincias se gastan anualmente unos 300.000 dólares en servicios de Avicultura.

En los Ministerios de Agricultura provinciales hay un Jefe de servicios avícolas y todos los provinciales dependen de un Jefe superior afecto al Ministerio de Agricultura Federal.

Canadá organizó y costeo el Tercer Congreso Mundial de Avicultura celebrado en Ottawa en 1927.

CUBA

Desde hace algunos años el Gobierno cubano presta señalada atención a los asuntos de Avicultura y hay en el país una Sociedad de Avicultores que se ha encargado del fomento avícola bajo la protección del Gobierno, que la subvenciona para todos sus trabajos. Aunque se dan frecuentes conferencias divulgadoras, la enseñanza avícola todavía no ha sido verdaderamente implantada.

CHECOESLOVAQUIA

Los servicios de Avicultura los comparten el Estado y las provincias. En todos los laboratorios de agronomía y de veterinaria se trabaja con miras al fomento de la Avicultura y a la profilaxis en las enfermedades.

El Gobierno estimula la producción dando primas a los que más y mejor produjeron, subvenciona todas las manifestaciones avícolas del país y adquiere aves y huevos de selección que distribuye entre las clases labradoras.

Se calcula que hay más de 330 Sociedades de Avicultura agrupadas en cinco Federaciones que cuentan con unos 10.660 adheridos.

CHILE

La enseñanza avícola se da en la Escuela de Agricultura de Santiago por medio de cursos a cargo de profesores especializados y algunas veces se contratan profesores extranjeros, dándose las clases en locales céntricos, como la Universidad, y las prácticas en la Escuela de Agricultura. El Gobierno subvenciona las Exposiciones y los Concursos de gallinas ponedoras. En la capital hay dos Sociedades de Avicultura y la Sociedad Nacional de Agricultura de Chile toma también parte en la obra de fomento avícola nacional.

DINAMARCA

Las Sociedades de Avicultura danesas, por su carácter cooperativo han llegado ya a ser tan poderosas que no necesitan de la protección del Estado y la Avicultura se muestra floreciente en todo el país. A pesar de ello el Gobierno no se mantiene inactivo y sostiene varias Granjas Experimentales y Escuelas de Avicultura, patrocinando el Concurso nacional de gallinas ponedoras y dos Exposiciones.

Se calcula que hay unas 800 Sociedades cooperativas, de las cuales 500 están federadas, teniendo vagones y vapores propios para el

transporte y exportación de huevos y volatería. El movimiento avícola lo dirige un Consejero de Estado afecto al Ministerio de Agricultura.

ESPAÑA

La enseñanza avícola existe desde el año de 1896 en la Real Escuela de Avicultura de Arenys de Mar, que goza de carácter oficial y es subvencionada por el Estado. Una Real orden del Ministerio de Agricultura vigente desde el año de 1928 impulsa la creación de Escuelas de Avicultura con carácter particular y ofrece subvencionarlas. Al amparo de aquella existe ya una en la Ciudad Lineal (Madrid). Para la enseñanza avícola en las Escuelas de Avicultura rige un programa oficial aprobado de Real orden en 1928.

Casi todos los años tienen lugar Cursos, Semanas o Quincenas Avícolas, en las capitales de provincia, costeándolas las Diputaciones y hasta algunos Ayuntamientos y entidades agropecuarias. La Asociación General de Ganaderos del Reino costea anualmente un cursillo completo que se da en la Real Casa de Campo de Madrid.

Además de esto se dan ciclos de conferencias divulgadoras en cátedra ambulante, unas veces a cargo del personal agronómico del Estado y otras por profesores o especialistas dedicados a la Avicultura.

En la Granja anexa a la Escuela de Ingenieros Agrónomos de Madrid y en otras granjas agrícolas oficiales establecidas en provincias, se tienen Secciones de Avicultura experimental y se dan también lecciones elementales de Avicultura.

Existen Sociedades o Agrupaciones de avicultores en las Castillas, Cataluña, Islas Baleares, Valencia, Aragón, Andalucía, Extremadura, Galicia y Vascongadas y con carácter general o nacional, la Asociación General de Ganaderos del Reino sostiene una Sección de Avicultura y organiza Exposiciones y Concursos de puesta. Casi todas las Sociedades de Avicultura son filiales de la General de Ganaderos del Reino o están adheridas a la misma.

En 1924, España y en especial la Ciudad de Barcelona dieron hospitalidad al Segundo Congreso Mundial de Avicultura y lo costearon por completo.

ESCOCIA

La enseñanza avícola oficial se da en tres Escuelas de Agricultura y es sostenida por el Gobierno bajo la dirección del Ministerio de

Agricultura de Escocia. Además cada uno de los Condados tiene una maestra o profesora de Avicultura que actúa todo el año en cátedra ambulante.

La Escuela especial y principal de Avicultura está en Kilmarnock, donde la enseñanza completa abarca tres cursos, uno elemental, otro superior y otro complementario para llegar al profesorado. Hay en el país varias Sociedades de Avicultura, todas ellas en perfecto contacto con las de la Gran Bretaña y Norte de Irlanda.

En el Ministerio de Agricultura hay una Sección especial para entender en los asuntos de Avicultura que labora con la de Inglaterra en la obra de organización de la venta de productos a base de *la marca nacional*.

ESTADOS UNIDOS NORTEAMERICANOS

El Gobierno norteamericano tiene centralizada la dirección del movimiento avícola del país en una Jefatura de los Servicios de Avicultura anexa a la Dirección General de Industrial animales en el Ministerio Federal de Agricultura de Wáshington y dicha Jefatura se entiende con las de cada uno de los Estados.

Existen en los Estados Unidos Norteamericanos 43 Escuelas de Avicultura y todas las de Agricultura y muchas Universidades tienen Secciones especiales de Avicultura experimental y personal de laboratorio afecto a las mismas. Entre el Gobierno Federal y los de los Estados consignan anualmente en los presupuestos unos 500.000 dólares para servicios de enseñanza de experimentación y de fomento avícola.

La enseñanza avícola comprende tres grados: la elemental (en cursos breves de pocas semanas); la completa, que comprende cuatro cursos hasta la obtención del grado de técnico o experto en Avicultura, y la superior, que es complemento de la anterior y tiende a la formación de personal científico en el ramo de Avicultura.

Las Sociedades y las Federaciones avícolas se cuentan por centenares, y abundan las Sociedades cooperativas; pero todo el movimiento avícola del país tiene su centro en la Jefatura de los Servicios de Avicultura de Wáshington, a la que está confiada su dirección en cuanto se quiera obtener el apoyo o el auxilio del Estado.

En los Estados Unidos hay 3.682 agentes de distrito encargados de dar conferencias divulgadoras y de recorrer granjas dando buenos consejos a los avicultores y aquéllos están obligados a destinar una octava parte de sus habi-

tuales trabajos a dicho servicio. Además hay 75 profesores fijos que durante todo el año se dedican a la enseñanza y a la divulgación avícola.

Las grandes Exposiciones de Avicultura se celebran en Nueva York y en Chicago.

FRANCIA

Por el Ministerio de Agricultura se prestan los siguientes servicios: 1.º, se subvencionan una Escuela práctica de Avicultura establecida en Gambais (Seine et Oise) un Concurso nacional de gallinas ponedoras en las cercanías de París y cuantas Exposiciones de carácter nacional, provincial e internacional se celebran anualmente en el país; 2.º, se sostienen centros experimentales de Avicultura en las Granjas oficiales de Menils (Metz) y de la Escuela Nacional de Agricultura de Grignon (Seine et Oise), así como una Estación de selección en Veulettes (Sena Inferior) y se da enseñanza avícola obligatoria en las Escuelas Normales para maestros y maestras nacionales y en la Escuela *Menagère* de Coetlognon (Rennes).

En Francia hay sesenta Sociedades de Avicultura, siendo las más importantes la Sociedad Central de Avicultura de París, que cuenta con unos 4.000 asociados, la Sociedad de Avicultores del Norte y la Federación Avícola de Alsacia. Todos los años en París tiene lugar una gran Exposición Internacional de Avicultura, a la que concurren diversos países y en la que suelen verse reunidos de diez a doce mil ejemplares.

Muchos Sindicatos Agrícolas prestan su concurso a los avicultores facilitándoles la venta de sus productos a base cooperativa.

GRAN BRETAÑA Y NORTE DE IRLANDA

En el Ministerio de Agricultura hay una Sección especial de Avicultura que interviene y dirige en todo lo que afecta al movimiento avícola del país. Se da enseñanza avícola elemental en todas las Escuelas de Agricultura, y superior en las de Harper-Adams, de Newport; Cheshire, de Raesebealh; Reading, Wye y Seale-Hayne.

El Gobierno británico creó y sostiene el llamado "Instituto Nacional de Investigaciones Avícolas", en el que colaboran todas las Facultades de Ciencias y los Laboratorios de Agricultura y de Veterinaria dependientes del Estado, concentrándose o centralizándose todos los datos e informes de cada centro experimen-

tal en la Facultad de Agronomía de la Universidad de Harper-Adams, donde tiene su sede la Dirección general de dicho Instituto.

Gran Bretaña e Irlanda del Norte tienen además una Sociedad Nacional de Avicultura científica con Granja experimental, laboratorios y una Revista también subvencionada por el Estado.

Recientemente la Sección de Avicultura del Ministerio, con el auxilio de todas las entidades avícolas del país, ha organizado un servicio cooperativo para la venta de huevos del país con *marca nacional* y también la de volatería, servicio que está dando portentosos resultados en defensa de los intereses avícolas del país.

En calidad de asesor de la Sección de Avicultura del Ministerio de Agricultura, funciona en Inglaterra un "Consejo Nacional de Avicultura" integrado por expertos que gozan de sueldos muy respetables.

Todo cuanto se relaciona con la Avicultura debe someterse a la consideración de dicho Consejo, a cuyo informe se atiene el Ministerio en sus resoluciones.

En el país existen centenares de Sociedades y Clubs de avicultores, pero todos se mantienen unidos en torno del "National Poultry Club", que actúa como entidad federativa.

GRECIA

No se tiene noticia de que se dé enseñanza avícola en Grecia, pero sí de los trabajos en laboratorios oficiales sobre investigaciones y patología aviar.

Hay algunas Sociedades de Avicultura y de algunos años a esta parte parece ser que Grecia se dispone a entrar en el progreso moderno, aunque hasta ahora su avicultura apenas se ha dado a conocer en tal sentido. A pesar de ello y sólo bajo las viejas rutinas, Grecia tiene unos nueve millones de aves y sus productos representan uno de sus mayores ingresos entre las industrias rurales.

HUNGRÍA

El Gobierno subvenciona a los establecimientos que se dedican a la selección de las razas, siempre y cuando funcionen con regularidad y se sometan al control o inspección de los expertos en Avicultura que tiene a su servicio el Ministerio de Agricultura, el cual sostiene también dos Escuelas y Granjas avícolas experimentales, una en Gödölö y otra en Pápa, pero además se da enseñanza avícola en todas las Escuelas de Agricultura y en las Escuelas Normales, así

en las primarias como en las secundarias y hay cátedra avícola ambulante por cuenta del Estado.

En Hungría existen unas veinte Sociedades de Avicultura que reconocen como Federación avícola a la Sociedad Central de Avicultura de Hungría, que tiene su sede en Budapest.

ITALIA

En el Ministerio de Agricultura hay un funcionario exclusivamente encargado de entender en todos los asuntos de Avicultura; el Gobierno sostiene en Róvigo, lugar cercano a la Universidad de Bolonia, una Granja avícola experimental bajo la dirección de un catedrático de la Universidad, y además una ley especial ordenó el establecimiento de gallineros de selección en todas las provincias. Las aves que en éstos se crían se distribuyen entre los campesinos, no en calidad de regalo sino dándoles las aves de selección a cambio de volatería común y corriente, con lo cual se quita al campesino la impresión de que se le socorre y así éste no se siente molesto y acepta con más buena voluntad. En el año de 1930 la distribución ha representado un valor de más de 150.000 liras.

Se da enseñanza avícola en todas las Escuelas de Agricultura y en todos los laboratorios de éstas y de las Universidades se especializa a uno de sus empleados, en investigaciones avícolas de carácter zootécnico y patológico.

Existen en Italia algunas Sociedades de Avicultura y la Confederación Nacional de Agricultores tiene una Sección de Avicultura con subsecciones en todas las provincias. Anualmente se celebran Exposiciones en Milán, Verona, Padua, Bolonia y algunas veces en Génova.

INDIAS BRITÁNICAS

Aun cuando el Gobierno central no tome parte activa en el fomento avícola, cuidan de ellos los Gobiernos provinciales de Agra y de Outh, los cuales destinan anualmente dos mil libras esterlinas a la Avicultura. Con ellas se sostiene, entre otras cosas, una Escuela de Avicultura en Lucknow. Hay en el país una Asociación de avicultores reconocida como Federación de otras pequeñas Sociedades de carácter local o provincial, y se celebran anualmente exposiciones en las que ya toman parte más de 400 avicultores indígenas que hace pocos años nada sabían de avicultura.

IRLANDA-ESTADO LIBRE

El Gobierno sostiene nueve Escuelas de Avicultura para mujeres y se da enseñanza avícola



completa en todas las Escuelas de Agricultura. Además, sostiene más de cuarenta Centros de selección que distribuyen aves de alta producción y huevos para incubar entre las clases laboradoras.

Irlanda es la porción del Reino Unido donde mayor incremento han tomado las Sociedades cooperativas. Las de fomento avícola general abundan, siendo las principales la del Estado libre de Irlanda (Federación), la de Dublín y la de Cork.

JAPÓN

En el Japón se da enseñanza avícola en todas las Escuelas de Agricultura, y la Escuela principal y Granja experimental de Avicultura está en Tokio. Las Facultades de Agronomía y de Veterinaria y muchos laboratorios de la Facultad de Ciencias de diversas Universidades trabajan activamente en investigaciones sobre Genética y Patología aviar.

En el Japón abundan ya las Sociedades de Avicultura, y anualmente se celebran Concursos oficiales de puesta.

NUEVA GALES DEL SUR

El Gobierno sostiene cuatro Estaciones experimentales de Avicultura y personal docente que da clases regulares y conferencias divulgadoras en el campo. El Ministerio de Agricultura subvenciona las exposiciones y los Concursos de puesta y se ocupa de la distribución de buenos reproductores entre los campesinos. Desde el año de 1913, en que se creó el título de "Expertos en Avicultura", se ha notado un movimiento de progreso muy intenso. Aunque existen muchas Sociedades de Avicultura, la más importante es la Unión de Granjeros, que tiene más de mil socios.

NUEVA ZELANDA

El Gobierno costea el sostenimiento de una Granja avícola y Estación experimental, en la cual hay cuatro profesores de Avicultura encargados de las clases y de la cátedra ambulante. Los productos de dicha granja se venden a bajo precio a los avicultores que los solicitan. Aunque de reducidas proporciones, hay también exposiciones de Avicultura y tres Concursos de puesta subvencionados por el Gobierno.

PAÍSES BAJOS

El Ministerio de Agricultura tiene una Sección especial para este ramo y sostiene un "Ins-

tituto avícola experimental", donde se celebra anualmente un gran Concurso de gallinas ponedoras.

En los grandes centros de producción aviar, como en Varnevelde, los Ayuntamientos han tomado a su cargo la reglamentación en la venta de huevos y pollería, con miras al crédito y fama de la mercancía huevera y pollera holandesa en los mercados nacionales y extranjeros. En el país hay numerosas Sociedades de Avicultura afiliadas a una gran Federación que cuenta con más de cien mil adheridos a la misma. El Gobierno holandés da a las Sociedades de Avicultura cuanto le piden, y en 1921 soportó todos los gastos del Primer Congreso Mundial de Avicultura.

POLONIA

El Gobierno sostiene una Escuela de Avicultura en Julin y además tiene establecida la cátedra ambulante a cargo de avicultores titulados de aquella escuela. El Ministerio de Agricultura sostiene también cinco estaciones experimentales de Avicultura en Julin, en Ramokow, en Posman, en Swidow y en Jaroslaw, y en todas estas estaciones se patrocinan anualmente Concursos de puesta.

Hay en Polonia varias Sociedades de Avicultura que reconocen como lazo de unión al Comité Central, que tiene su sede en Varsovia.

RUMANIA

En Rumania la acción del Gobierno se limita a subvencionar las exposiciones de Avicultura y los Concursos y a la compra de reproductores de selección, que distribuye entre los avicultores que se dan a conocer por sus mayores actividades y por el buen montaje de sus gallineros.

Aun cuando existen Sociedades de Avicultura en número de unas 14, el trabajo de fomento y la organización de los Concursos y exposiciones suelen llevarlo las Cámaras Agrícolas.

No hay todavía en Rumania profesores especializados en avicultura ni Escuela de Avicultura, pero los conferenciantes de Agricultura en general dan también lecciones prácticas de avicultura y conferencias divulgadoras.

SUIZA

Suiza no tiene todavía ninguna Escuela de Avicultura, pero se da enseñanza avícola en todas las Escuelas de Agricultura. La parte ex-

perimental está oficialmente confiada a la Escuela Técnica de la Federación, en la que se selecciona y se hacen estudios sobre alimentación, y en los Institutos cantonales se trabaja en estudios sobre enfermedades.

Suiza cuenta con una Sociedad de Avicultores, en la que aparecen inscritos más de diez mil socios.

UNIÓN SUDAFRICANA

El Gobierno de la Unión sostiene seis Escuelas de Avicultura y además tiene un gran número de conferenciantes que recorren las poblaciones rurales divulgando el conocimiento de los modernos métodos de crianza, selección, alimentación y explotación de las gallinas. En el Departamento de Agricultura hay una Sección exclusiva para la Avicultura. Se celebran anualmente exposiciones y Concursos de puesta, y hay en el país numerosas Sociedades de Avicultura adheridas a una gran Federación que tiene hasta 82 filiales, de las cuales seis son Sociedades cooperativas para la venta de huevos y pollería de consumo.

URUGUAY

La República Oriental del Uruguay fué la que tomó la delantera en la obra de fomento avícola en el extremo sur de América. El Gobierno del país sostiene una notable Granja Avícola en Toledo (cercanías de Montevideo), y la enseñanza avícola se da en la Facultad de

Agronomía de la Capital, en la Escuela de Agricultura de Paysandu y algunas otras. Periódicamente se contratan profesores de avicultura que dan cursos o conferencias sueltas en los centros rurales y se subvencionan las exposiciones de avicultura y un Concurso de puesta. Si bien existe alguna Sociedad de Avicultores, la directiva del movimiento avícola uruguayo lo lleva la Asociación Rural del Uruguay.

* * *

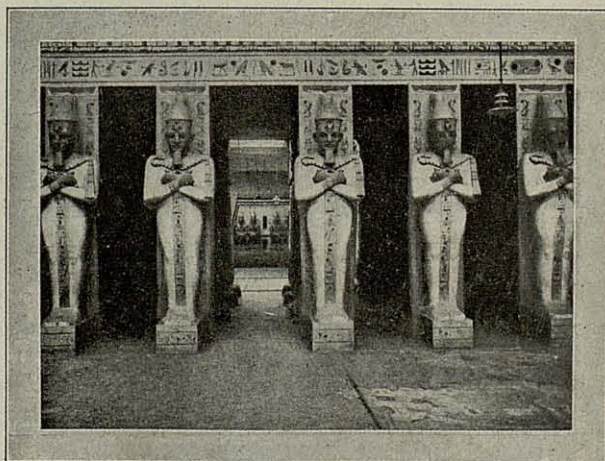
Tales son en resumen los datos que pueden darse como seguros sobre la acción de los Gobiernos y de la existencia de Sociedades de Avicultura en los treinta países de los cuales se han podido reunir. Lamentamos no poder hacer extensiva la información a los muchos países de los cuales faltan datos concretos.

Ellos completarían el valioso informe enviado al Congreso de Londres por el Instituto Internacional de Agricultura de Roma, que con el trabajo que se ha tomado en la reunión de datos tan útiles e interesantes ha prestado un señalado servicio a la avicultura universal.

MUNDO AVÍCOLA se complace en consignar aquí la gratitud que le debe por la aportación de tales informes y le envía calurosas felicitaciones, asegurándole que ha prestado un servicio del que ha de guardarse grata memoria en los anales de la Avicultura universal.

Por el resumen y comentarios:

SALVADOR CASTELLÓ



El Patio Egipcio del *Crystal Palace*

La grandiosa Exposición Universal de Avicultura de Londres en 1930



La nave central del Crystal Palace en su aspecto normal

Al disponernos a informar sobre lo que a la Exposición Mundial de Avicultura (anexa al Congreso de Londres) afecta, diremos, ya al empezar, que ha sido la más notable y la más importante de cuantas hasta ahora se han celebrado en el mundo. En verdad era precisa la grandiosidad de ese Palacio de Cristal de Londres para que pudiese tener cabida todo cuanto en aquélla ha podido verse.

A título de golpe de vista general vean nuestros lectores el plano de la Exposición y consúltentelo a medida que lean.

EL PALACIO DE CRISTAL

Sabido es que el famoso Palacio se construyó en el Hyde Park, uno de los parques más céntricos de Londres en el año de 1851, por iniciativa del Príncipe Alberto, consorte de la Reina Victoria de Inglaterra, y fué genial concepción del arquitecto Joseph Paxton, que asombró al mundo entero levantando una grandiosa construcción toda ella de puro hierro y de cristales, a la que el siglo XIX colocó entre una de sus maravillas mundiales.

El Palacio de Cristal fué construido para una Exposición de carácter universal en la que tuvieron cabida todas las manifestaciones de la inteligencia y de la actividad humana, pero considérese si los tiempos han cambiado y si se ha progresado, cuando ochenta años después, una sola de ellas, la llamada *pequeña industria de la Avicultura*, ha podido llenarlo por completo, así en su planta como en las galerías, que han tenido que habilitarse y aun ha sido preciso suplementar o ampliar su insuficiente cabida con cobertizos y construcciones provisionales en los actuales jardines.

Terminada la Exposición para la cual fué construido, el Palacio de Cristal fué desmontado y trasladado a las afueras de Londres, montándose nuevamente en tierras de Sidenham, delicioso lugar de las proximidades de la gran capital.

En 1854 y gracias a los capitales de una Sociedad que se constituyó para la explotación de aquella maravilla, el Palacio de Cristal volvió a estar visible presentándose como un Museo en el que podían verse reproducidas en reducidas

proporciones algunas de las construcciones más celebradas del universo como el patio de los leones de la Alhambra granadina, construcciones egipcias, griegas y romanas, preciosas fachadas de edificaciones bizantinas y de la época del Renacimiento, reproducciones de monumentos y de trabajos arquitectónicos de Francia, Italia y Alemania, estatuas y obras de arte de toda clase, etc., etc., hábilmente dispuestas entre plantas exóticas y de adorno maravillosas.

En los espaciosos jardines hay siempre atracciones y en algunos pintorescos parajes se tienen reproducidos en piedra tipos de animales antiluvianos y de otras especies desaparecidas.

En 1914 el Palacio de Cristal fué adquirido por la Nación y hoy es propiedad del Estado Británico, administrándolo una Junta y dirigiéndolo, a título de Encargado General del mismo Mr. H. J. Buckland, de quien bien pueden guardar buenos recuerdos y gratitudes las Delegaciones oficiales y todos los expositores, pues a todos colmó de amabilidades y de atenciones.

Durante la guerra europea tuvo que ser utilizado como almacén de materiales navales, pero desde el año de 1921 sus puertas volvieron a abrirse y, después de restaurado, vuelve a ser una de las grandes atracciones de cuantos visitan Inglaterra y un lugar de solaz y de esparcimiento al que acuden los habitantes de Londres cada vez que en él se celebran exposiciones o fiestas.

Aparte de lo que atrae habitualmente el contenido del Crystal Palace, hay en él varias cosas que por sí solas justifican su visita. Son las diarias audiciones de su famoso órgano que se deja oír de 10 a 12 de la mañana y de 3 a 6 de la tarde, los grandes festivales y los conciertos que periódicamente se dan en su inmenso Auditorium, y los universalmente famosos fuegos artificiales que una o dos veces a la semana pueden verse en sus jardines. En ellos el progreso pirotécnico hace alarde del inagotable ingenio que prevalece en los que se dedican a dicho arte.

El Palacio de Cristal está hoy emplazado a unos doce kilómetros del centro de Londres en medio de un hermoso jardín en forma de abanico y que se extiende luego en grandioso Parque siendo el perímetro del Palacio, en sí mismo, un espacio de 75.000 metros cuadrados, o sea unas siete hectáreas y media. Su longitud alcanza a 500 metros y a 150 su anchura. No podemos precisar la altura de sus naves por falta de datos y porque no es fácil determinarla a simple vista, pero en su parte céntrica no debe ser menos de 80 metros. Se trata, pues, de una verdadera

maravilla de la arquitectura y la ingeniería cuyo coste excede de 1.500.000 libras esterlinas.

En esa maravilla, despojada accidentalmente de muchas de sus esculturas y de las bellezas almacenadas en sus naves centrales y dejándose intactas las construcciones que existen en las laterales, se instaló esa grandiosa Exposición Mundial de Avicultura con la que la *World's Poultry Science Association*, al amparo del Reino Unido y bajo el Patronato del Rey Jorge de Inglaterra acaba de asombrar al mundo entero.

SECCIONES DE LA EXPOSICIÓN

La Exposición estaba dividida en tres Secciones, una de ellas de carácter puramente educativo y de divulgación general, en la que todos los países podían exhibir con carácter oficial cuanto diera idea de su progreso, de sus actividades, de su organización y de cuantos trabajan en el campo de la Avicultura. Para esta Primera Sección se destinó la nave del Norte en un recinto de 20.000 metros cuadrados.

La Segunda Sección se destinó a la Industria y al Comercio, Material Avícola, Publicaciones etc., etc., ocupándose con ella no sólo la nave Sur si que también las espaciosas galerías que corren a lo largo de las naves laterales.

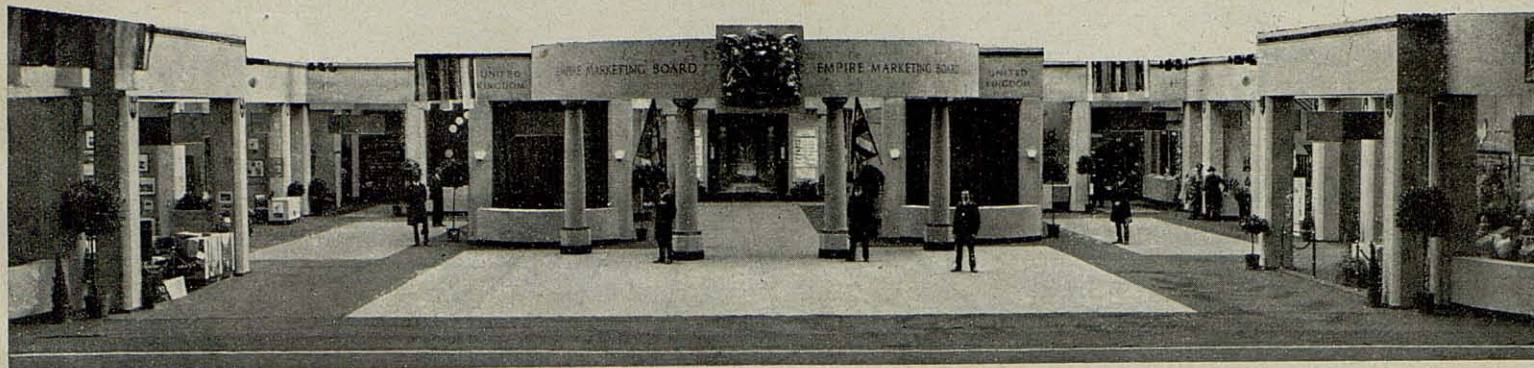
La Tercera Sección comprendía el Live-stock o Exposición de aves vivas y conejos y en ella pudieron verse reunidos unos 6.000 ejemplares, muchos de ellos traídos hasta de las más apartadas regiones del mundo.

El espacio o grandioso recinto que separa las naves del Norte y la del Sur lo ocupaba el inmenso Salon-Auditorium con cabida para más de 5.000 personas y la Instalación o Stand del Imperio Británico, en el que se presentó todo lo que el Reino Unido y sus colonias y dominios hacen y tienen en el ramo de Avicultura.

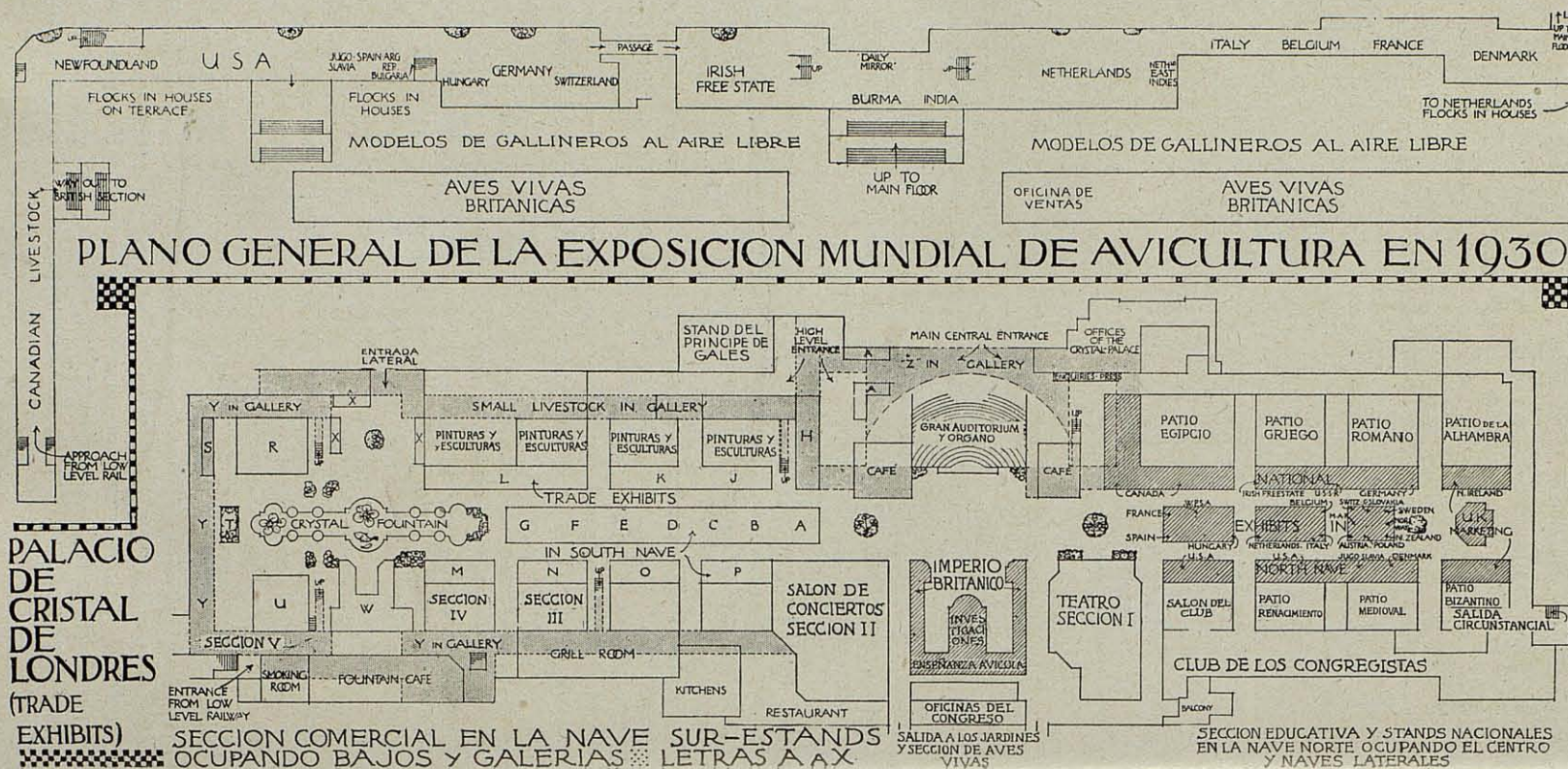
Respetadas las muestras arquitectónicas que ocupan la planta baja de las naves laterales, en el resto del edificio había el teatro, tres restaurantes y numerosos bares y puestos de refrescos y un coquetón recinto llamado "Club de los congresistas", para descanso y plena comodidad de éstos.

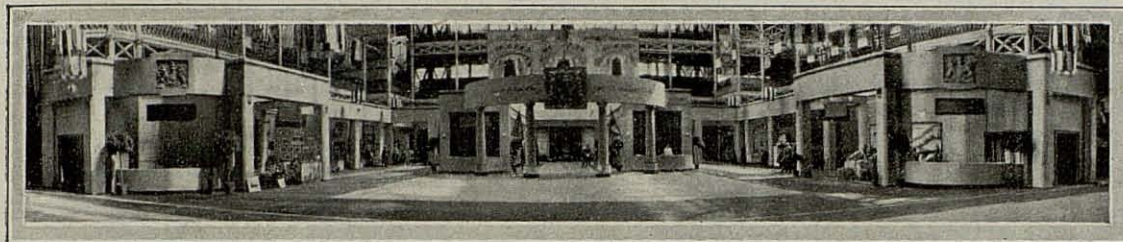
Algunos horticultores y floristas de Londres completaron el decorado con *parterres* y magnífica exhibición de rosas y de otras maravillosas flores que se renovaban todos los días.

En las oficinas se dispuso un confortable salón para la recepción y reuniones de los Delegados extranjeros, al que se dió el nombre de "Salón de los Embajadores."



Stand Oficial del Imperio Británico





Grandioso Stand de Inglaterra, Escocia e Irlanda del Norte y sus anexos del Imperio Británico

Era de suponer que siendo el Reino Unido de la Gran Bretaña y por extensión el Imperio Británico los organizadores del Cuarto Congreso y Exposición Mundiales de Avicultura y sus patrocinadores los Reyes de Inglaterra y su augusto hijo el Príncipe de Gales, y teniéndose en cuenta la potencialidad avícola británica y los enormes elementos con que cuenta, todo ello daría lugar a la imponente manifestación de la que en la Exposición Mundial del Crystal Palace se ha hecho gala, pero con todo, el Stand oficial británico ha causado verdadera sensación, hasta a los que más exigentes podían mostrarse.

Ocupaba el Stand un grandioso recinto en el centro del Palacio, frente al Auditorium y extenso de unos 900 metros superficiales, en los que se exhibía todo lo que Inglaterra, Escocia y Norte de Irlanda presentaba, pero aparecían como anexos al mismo los Stands grandiosos de S. A. R. el Príncipe de Gales, los del Canadá en su conjunto y de sus provincias, el del Estado Libre de Irlanda, el de las Indias británicas y algunos otros de tierras oceánicas y del Sur de África sujetas al dominio del Imperio.

El Stand oficial de la Gran Bretaña (Inglaterra y Escocia) y de Irlanda del Norte, fué dividido en dos secciones, una dedicada a la enseñanza y a las investigaciones avícolas y otra dedicada a la industria y al comercio.

En la primera tenían Stand especial el Instituto Nacional de Avicultura, y las Secciones de Avicultura de las Escuelas de Agricultura de Harper Adams, de Newport y de Salop, de la Universidad de Reading y las de otras escuelas o Colegios de Agricultura del Condado de Kent, de Devon y de Cheshire.

Todos estos centros de enseñanza y de investigaciones avícolas presentaban trabajos de ca-

rácter científico relacionados con la genética, con la crianza, con la selección, con la alimentación, con el alojamiento de las aves y con las enfermedades de las mismas, todos ellos reflejo del estudio y del trabajo de muchos años de los hombres de ciencia que Inglaterra tiene dedicados a estas labores.

Junto a estos centros oficiales tenían Stand representativo la grandes asociaciones de avicultores y sus similares, tales como el "National Poultry Club" (1) la Sociedad Nacional de Criadores de aves de pura utilidad, la Federación e Institutos de mujeres avicultrices, la Unión Nacional de Agricultores, la Asociación de criadores científicos, la Sociedad huevera de Londres, el Club de criadores de patos de utilidad, la Sociedad Británica de criadores de conejos, la Real Sociedad Protectora de los animales y otras cuyo nombre escapan a la memoria del cronista.

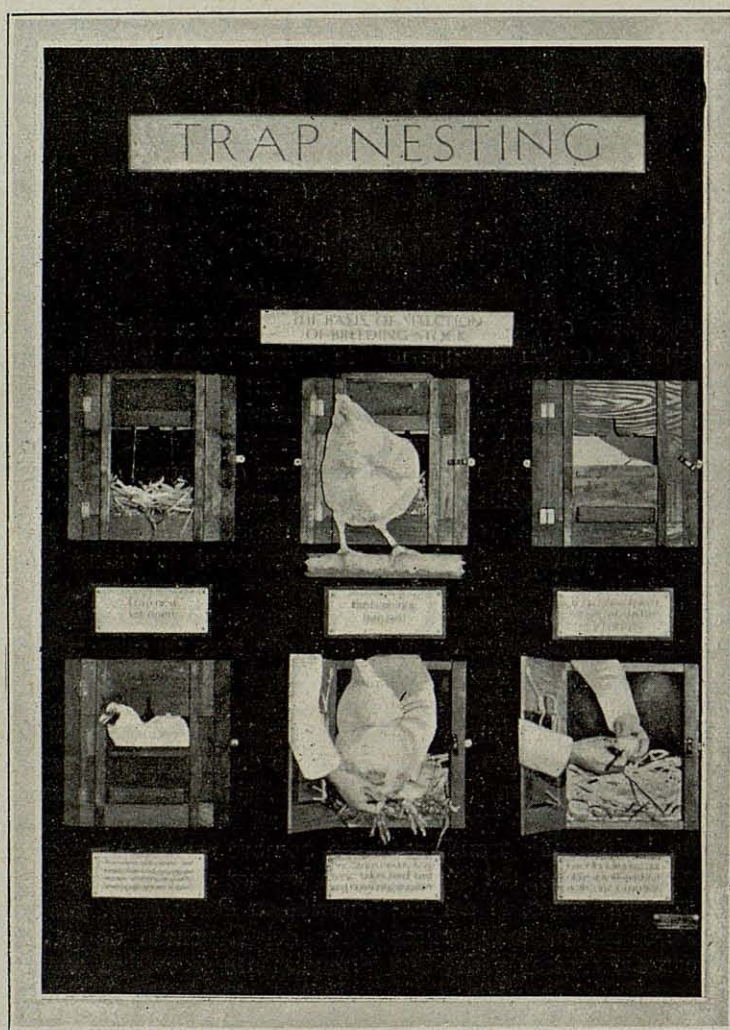
Mención especial debe hacerse del Stand del periódico *Daily Mail*, patrocinador y mantenedor del Concurso de gallinas ponedoras que anualmente se celebra en la finca de dicho periódico, situada en Milford.

La sección industrial y comercial comprendía varios stands, unos emplazados en el recinto central y otros diseminados en las naves Norte y Sur.

Aparecían en ella una espléndida instalación de la Estación oficial de marcación, revisión y embalaje de huevos con "marca nacional", servicio montado por el Ministerio de Agricultura, que está dando excelentes resultados y de otras Estaciones similares establecidas en Escocia y

(1) Recuérdese que bajo el nombre de *Poultry* se denominan en inglés las gallinas, los pavos, las palmpedas y lo que en español comprende el grupo de las aves de corral.

PARA DIVULGAR LA CONVENIENCIA DE LA SELECCIÓN
EN GALLINAS PONEDORAS



El registro de la postura en los nidos-trampa, tal como se enseñaba en una de las instalaciones oficiales del Imperio Británico.

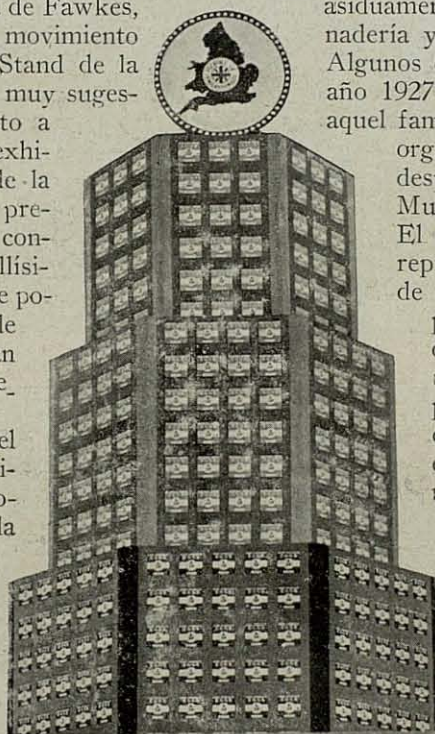
Norte de Irlanda; visiones en dioramas o en fotografía de grandes establecimientos avícolas de los tres países y otras manifestaciones de sus actividades avícolas en los órdenes industrial y comercial.

En el Stand Central vióse también el de las Indias Británicas hábilmente dispuesto bajo la dirección de la profesora señora de Fawkes, promotora y mantenedora del movimiento avícola en aquel dominio. El Stand de la India, de carácter oriental, era muy sugestivo, como otro, también afecto a la Sección oficial, en la que se exhibían las industrias derivadas de la crianza del conejo de piel fina, presentándose abrigos y pieles ya confeccionados y lucidos por bellísimos maniquíes, confecciones que podían creerse hechas con pieles de raros animales, cuando no eran de otros que de esos míseros roedores.

Los stands del Canadá y del Estado Libre de Irlanda (descritos en otro lugar) en realidad podían considerarse anexos a la Sección del Imperio Británico, cuya esplendidez remataban algunas vistas de los gallineros y palomares del Castillo de Windsor, una de las

Residencias del Rey de Inglaterra (que expuso también gallinas y palomas en la Sección de aves vivas), y una colosal presentación en miniatura de la posesión del Príncipe de Gales en la región de las montañas rocosas del Canadá próxima a Calgary (provincia de Alberta), en la que el augusto heredero del Imperio se dedica asiduamente a la agricultura, a la ganadería y a la avicultura en especial. Algunos congresistas de Ottawa en el año 1927 pudieron ver esa granja en aquel famoso viaje que en su obsequio organizó el Gobierno canadiense después del memorable Congreso Mundial celebrado en Ottawa. El diorama corpóreo en que se representaba ocupaba un espacio de más de 20 metros de largo por 10 de anchura y estaba dotado de hermosos efectos de luz que alternativamente permitían contemplarlo en efectos de día y de noche y en el prodigioso efecto del amanecer en tierras canadienses.

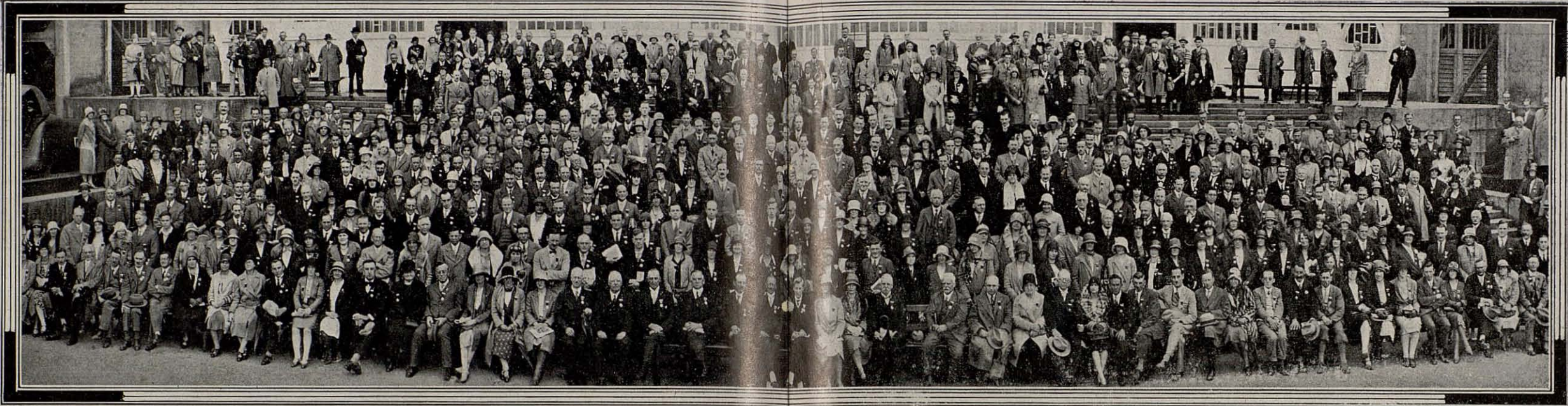
Cuanto se diga en elogio de la esplendidez con que el Imperio Británico ha tomado parte en la Exposición Mundial del Crystal Palace, será siempre poco.



132



Stand de la Gran Bretaña, Escocia e Irlanda del Norte demostrativo de los servicios públicos de avicultura, en la marcación, clasificación y distribución del huevo fresco nacional.



*
Grupo de Congresistas. — Banquete ofrecido por el Gobierno Británico a las Delegaciones oficiales y frente a la * Mr. Kock, electo Presidente de la Asociación Mundial, para 1931. — A la izquierda, uno de los salones del Club de los Congresistas.

Sección Educativa Internacional

Tomaron parte en esta Sección 22 países, cada uno de los cuales ocupó el espacio que había pedido según sus conveniencias y necesidades, siendo todos los stands uniformes en su presentación exterior y en esta Sección tuvo España el suyo.

EL STAND ESPAÑOL

Ocupando un espacio de unos 50 metros superficiales servíanle de decoración o adorno vistosas tapicerías a base de mantas jerezanas y muebles tapizados de igual género nacional, plantas y flores que se renovaban diariamente, viéndose también en él, hermosos "repostereros" de la Asociación General de Ganaderos del Reino con el Escudo de la Mesta, revelador de la antigüedad de la misma, hoy reconocida como la entidad agraria más antigua del mundo. Aun podía verse entre los motivos decorativos el Estandarte de la extinguida Sociedad Nacional de Avicultores Españoles, que lo custodía la Real Escuela Española de Avicultura y lo muestra cada vez que de ello se le presenta ocasión.

En el friso del Stand podía verse la siguiente inscripción explicativa de los elementos que habían contribuido a la presentación de España en el universal certamen; la inscripción decía así:

MINISTERIO DE ECONOMÍA NACIONAL

DIRECCIÓN GENERAL DE AGRICULTURA

REAL ESCUELA OFICIAL DE AVICULTURA Y
OTROS CENTROS DE ENSEÑANZA AVÍCOLA

EXCMA. ASOCIACIÓN GENERAL DE GANADEROS
DEL REINO

PRENSA Y PUBLICACIONES AVÍCOLAS

Catalogábanse en el Stand Español una vista de conjunto o panorama en colores, de la Real Escuela Oficial Española de Avicultura de Arenys de Mar, introductora de la enseñanza avícola en España; una colección de 20 cuadros pintados al óleo relacionados con la Genética, el Mendelismo, la perfección en las aves de raza, la alimentación, etc.

En fotografías podían verse vistas de los principales establecimientos avícolas de España y en estantería mostrábanse casi todos los libros de Avicultura que han sido publicados en España,

así como las revistas "MUNDO AVÍCOLA", "España Avícola", "Crestas y Plumas", "Gaceta de Avicultura" y otras. Junto a ellas colocáronse ejemplares de las revistas avícolas hermanas, que ven la luz en lengua española, tales como "Gaceta de Granja" de Buenos Aires, "Chile Avícola" y "Avicultura Chilena" de Santiago y "Cuba Avícola".

La Delegación española no olvidó tampoco a las revistas de Agricultura que con asiduidad se ocupan de Avicultura tales como "El Cultivador Moderno", "La Vida en el Campo", y otras.

En su conjunto la presentación de tales publicaciones daba perfecta sensación de la intelectualidad española e hispano-americana en materia de Avicultura.

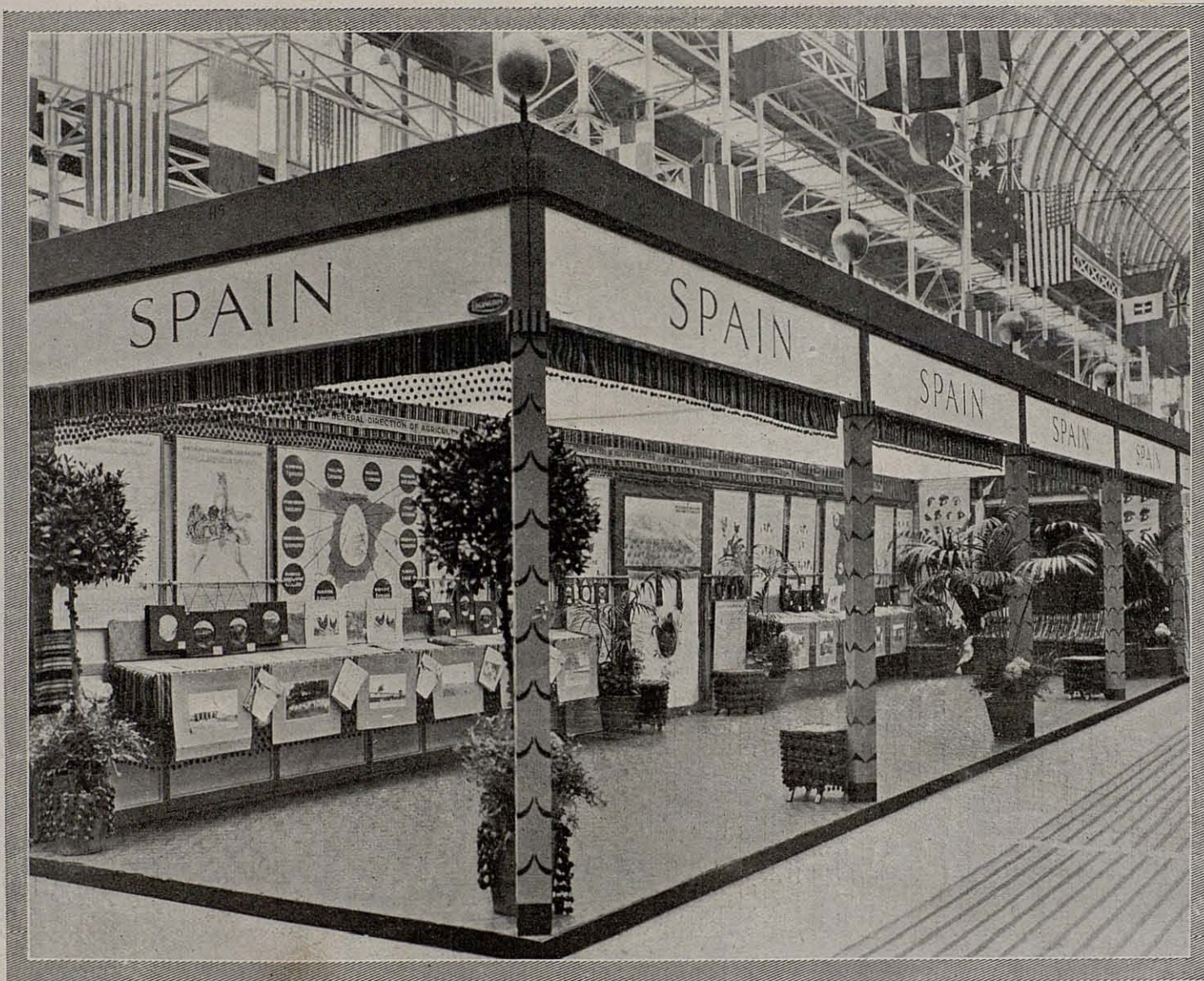
Nuestras razas de gallinas nacionales bien definidas y estandarizadas mostrábanse en su tipo de perfección en preciosas acuarelas que mucho llamaron la atención de los inteligentes.

Lo más saliente y notable del Stand español lo constituía una preciosa, interesante y numerosa colección de preparaciones de Patología animal procedente del Laboratorio de la Asociación General de Ganaderos del Reino y hábilmente ejecutadas en un procedimiento nuevo y especial, por los profesores veterinarios don Tomás Campuzano y don Santos Arán.

Tal vez muchos de los visitantes prestaban mayor atención a otras cosas, pero la Delegación Oficial Española pudo sentirse orgullosa y satisfecha ante la admiración que produjeron tales preparaciones entre los inteligentes, y las felicitaciones que por su presentación se le dirigieron, al punto de que hombres de ciencia de diversos países tomaron nota de ellas con el objeto de ponerse en relación con los hábiles preparadores de aquéllas y para pedirles algunos datos de carácter técnico, que sólo de los mismos podían obtenerse.

Por el Ministerio de Economía Nacional y en dos grandes cuadros muy sugestivos y pintados al óleo mostrábase el estado actual de nuestra producción y de nuestra importación hubiera a base de las estadísticas oficiales últimamente publicadas.

En dichos cuadros podía verse cuáles son las regiones más productoras del país en huevos y en aves y podía apreciarse que, a pesar de lo



El Stand oficial de España en la Exposición Mundial de Avicultura del Palacio de Cristal de Londres en 1930, costado por el Estado y montado por la Delegación Española, por orden del Ministerio de Economía Nacional.

que sufrimos todavía en lo tocante a importaciones, estamos bastante mejor que muchos otros países y desde luego mejor que Inglaterra, que no produce más que el 48 % de su consumo, importando el 52, mientras que España (aun en cálculo muy bajo), produce el 72 y sólo importa el 28 de su consumo en huevos.

El pequeño Catálogo de la Sección Española impreso con gótico puro español y presentándose en él, como buen recuerdo, la vista de la Sección principal en la Exposición Mundial de Avicultura de Barcelona (1924), fué repartido en algunos millares de ejemplares en lengua inglesa y así pudo divulgarse mayormente el conocimiento de lo que España exhibió en Londres en aquel gran Certamen Avícola universal.

El Stand Español ostentaba entrelazados los Pabellones del Reino Unido y de España y terminado por completo desde la antevíspera de la apertura, fué visitado en el acto de la inauguración por el Excmo. señor Embajador de España, Marqués de Merry del Val y por el personal de la Embajada, siendo recibidos por los Delegados Oficiales de España y por la mayoría de los congresistas españoles que se hallaban en Londres, pudiéndose oír las más calurosas felicitaciones de labios del señor Embajador y de sus acompañantes.

STANDS OFICIALES DE LAS NACIONES REPRESENTADAS

(Por orden alfabético)

ALEMANIA. — Muy bien dispuesto por los Delegados Dr. Weumiller, Dr. Roener y otros. En el Stand germánico había mucho que aprender en cuestiones de organización, enseñanza, investigaciones avícolas y sobre todo en la cuestión de enfermedades de las aves de corral y de profilaxis, aparte de lo que en la Sección Comercial se exhibió en material avícola y del gran número de aves vivas llevadas por las Sociedades de Avicultura de Alemania a la Exposición.

AUSTRIA. — El Stand de este país ha mostrado lo que ha podido lograrse desde el año 1919 en materia de producción y consumo de productos y artículos relacionados con la avicultura, estadísticas, importaciones, etc., etc.

BÉLGICA. — Presentóse en vistoso Stand muy bien dispuesto por el veterano de la Avicultura belga Pullinckx Eeman y sus compañeros de Delegación.

El Stand tendía a demostrar que el país, aniquilado a raíz de la guerra europea, se ha rehecho y ha llegado a ser ya exportador de

huevos por valor de más de 250 millones de francos en el año de 1929. También expuso Bélgica cosas relacionadas con la crianza del conejo y la industria de sus pieles y muchas aves y conejos vivos. En la Sección Comercial, muchos constructores e industriales belgas exhibieron sus productos.

CANADÁ. — Era de esperar que la representación oficial y particular canadiense se presentaría en Londres como correspondía a un país donde tanto incremento ha venido tomando la avicultura.

No quedaron defraudadas tales esperanzas y en Stand especial y a manera de grandioso panorama o diorama corpóreo que abarcaba en miniatura todo aquel país, desde el Océano Atlántico al Pacífico, se mostraban las provincias más productivas, dejándose ver en la grandiosa maqueta las planicies, las montañas y todo el sistema geológico, hidrográfico, forestal, ganadero y agrícola del país.

Un gramófono provisto de potente amplificador dejaba oír periódicamente el himno nacional del país y disertaciones explicativas de lo que en Avicultura se hace y se tiene.

En stands aparte y a continuación los unos de los otros las Provincias Marítimas, las Praderas Canadienses y las Provincias de Ontario, Colombia Británica y Quebec presentaron estadísticas, fotografías de sus explotaciones avícolas y muestra de sus actividades comerciales dignas de ser todas ellas estudiadas.

La Provincia de Quebec, muy bien representada por el Padre Leopoldo Ortiz, de la Escuela de Agricultura de Ocka, y por M. Barbeau, del Ministerio Provincial de Agricultura, cosecharon aplausos y felicitaciones, especialmente en la presentación de la raza canadiense "chantecler", creación del Hermano Wifrid, monje del Convento de Trapenses de Ocka, del que el Padre Leopoldo es director del Colegio de Agricultura y de Veterinaria anexo al mismo.

CHECOSLOVAQUIA. — Aun cuando este país no dejó de exhibir materiales demostrativos de lo que tiene en cuestiones de Avicultura, así en los órdenes de producción, como de organización, de investigaciones y de enseñanza, su Stand oficial tendía mayormente a hacer ostentación de su riqueza agrícola y forestal y brillantes manifestaciones de sus riquezas naturales y agrícolas.

DINAMARCA. — Bajo la Dirección del Consejero de Estado W. Kock, el Stand de Dinamarca, aunque al parecer poco mostrara, entre inteligentes decía todo lo que de aquel progresivo país se esperaba.



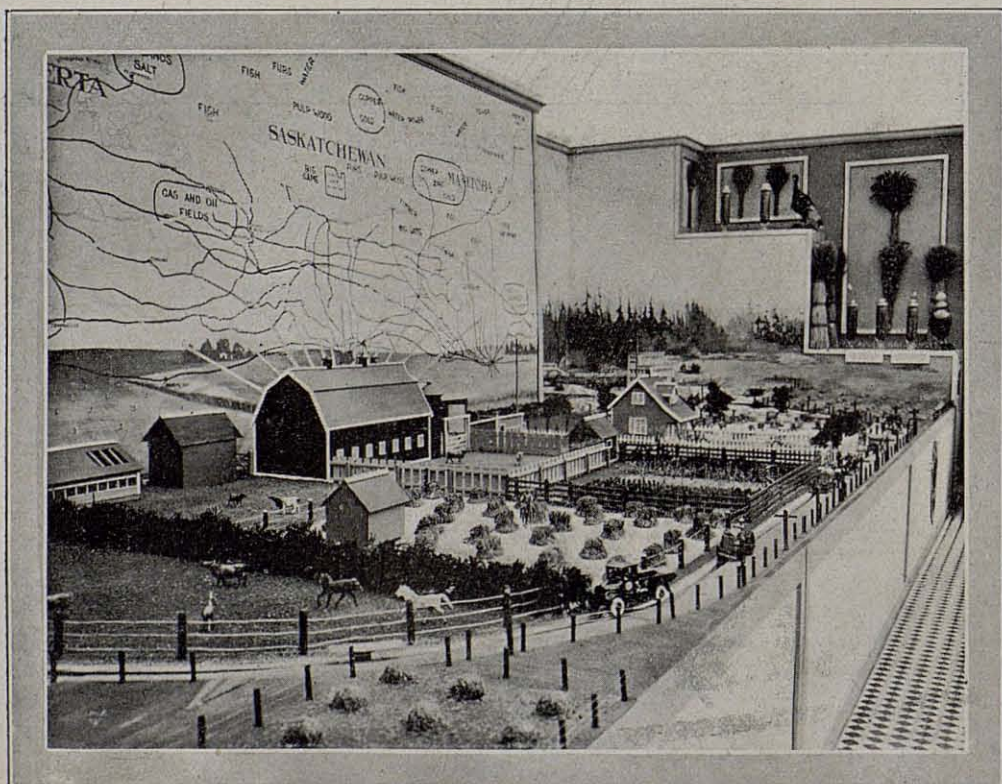
Stand oficial de Italia con el Prof. Ghigi, de Bologna, ya designado como Director del Congteso y Exposición Mundiales de Avicultura de Roma en 1933.



Stand oficial de Bélgica, montado bajo la dirección de Pullinckx Eeman



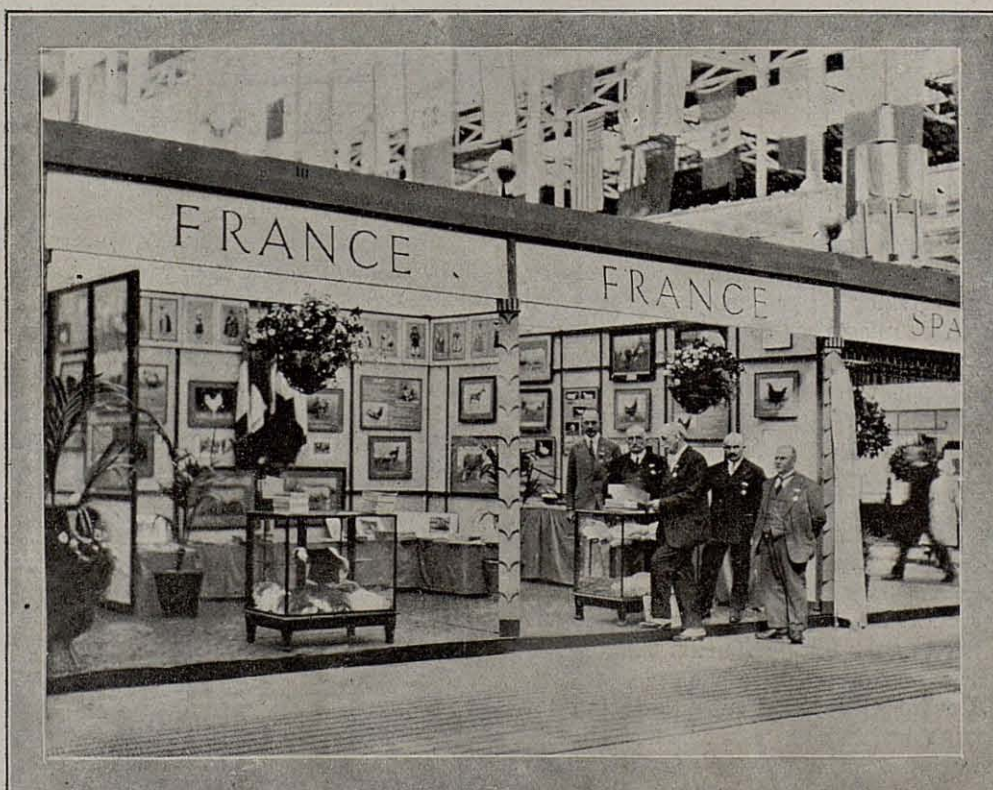
Stand oficial de Alemania. — Sección de enfermedades



Uno de los varios stands oficiales del Canadá



Stand oficial de los Estados Unidos Norteamericanos dirigido por Mr. Jull, de Washington



Stand oficial de Francia y parte de la Delegación oficial francesa

Los datos estadísticos sobre la producción en huevos, aves y otras ramas de la ganadería se exhibían en cuadros en colores, los principales gallineros de aquel país, los centros de crianza y los grandes almacenes para la concentración el embalaje y la expedición de los huevos tal como los tienen establecidos aquellas ejemplares sociedades cooperativas, se presentaron en fotografías luminosas.

En miniatura aparecía en el centro del Stand y poblado con centenares de diminutas gallinas, veíase reproducido el concurso de puesta oficial en Dinamarca, así como, también en miniatura, los modelos de gallinero más empleados en el país. Completaban la exhibición algunas cajas de huevos tal como se expiden a Inglaterra y a otros países donde el huevo de Dinamarca siempre fresco y de buena calidad ocupa uno de los primeros puestos en el mercado.

Podía considerarse anexo a la Sección oficial Dinamarca un espléndido y monumental Stand donde las sociedades cooperativas para la producción de cerdos y la preparación y venta de sus carnes y de sus grasas, hicieron un verdadero alarde de su potencialidad y de su perfecta organización.

ESTADOS UNIDOS NORTEAMERICANOS. — La representación de ese país dividió su presentación en dos partes.

En una de ellas presentó la historia de su avicultura y el proceso del incremento que en los Estados Unidos ha ido tomando la producción de huevos y de aves, para lo cual se valió de cuadros y grandes pizarras, y en la otra los datos estadísticos de su actual producción aviar.

Por medio de un pequeño cine que actuaba constantemente, desfilaban a la vista del público vistas de grandes establecimientos, escuelas de Avicultura, retratos de gallinas de alta postura y concursos de puesta, centros de experimentación y todo cuanto podía dar idea de lo que allí se trabaja.

En grandes tableros y escrito en grandes caracteres se daban consejos y enseñanzas para la selección y la alimentación de las gallinas.

A título de atracción y de sensacional muestra, en uno de los stands norteamericanos veíase una gallina descomunal de unos 3 metros de altura, seccionada y mostrando toda su anatomía, pero con substitución de cada uno de sus órganos por la máquina de función similar a la que el órgano cumple en la vida del animal. Así podía verse el corazón substituído por un juego de bombas aspirante-impelentes, el sistema venoso y arterial por tuberías de vidrio por los que circulaba líquido rojo o azul, según

substituía a su vez a la sangre venosa o arterial, los pulmones reemplazados por fuelles que aspirando el aire lo ponían en contacto con la sangre; el buche, por un almacén de granos que descendiendo por tubos de cristal llegaban a un molinillo representativo de la molleja, en el cual los granos se trituraban pasando luego a los intestinos, también representados por tubería de vidrio y con indicación de que su contenido iba a la sangre y de ésta a los órganos y al ovario donde se forma el óvulo, origen del huevo, eliminándose las materias fecales.

El mecanismo funcionaba con gran contento del público, que constantemente se estacionaba ante aquella sugestiva máquina demostrativa de las funciones de nutrición del ave.

Completaba el cuadro la voz clara de una mujer que allá en América impresionó varios discos de gramofón, dando explicaciones sobre el funcionamiento de la *gallina mecánica* y hasta verdaderas conferencias sobre alimentación y selección.

El gramofón, oculto tras la gallina, atraía al público y le ilustraba, y como funcionaba todo el día, inútil es decir si divulgó buenas enseñanzas.

La *gallina mecánica* de los norteamericanos puede decirse que fué un verdadero hallazgo y algo que contribuyó grandemente al sostenimiento del público en aquella sección.

FRANCIA. — El Stand oficial francés se montó a base de la presentación en preciosas fotografías ampliadas de ejemplares de razas de gallinas francesas, en su mayoría Primeros Premios y Premios de Honor en Exposiciones celebradas en París y en sus Concursos de puesta.

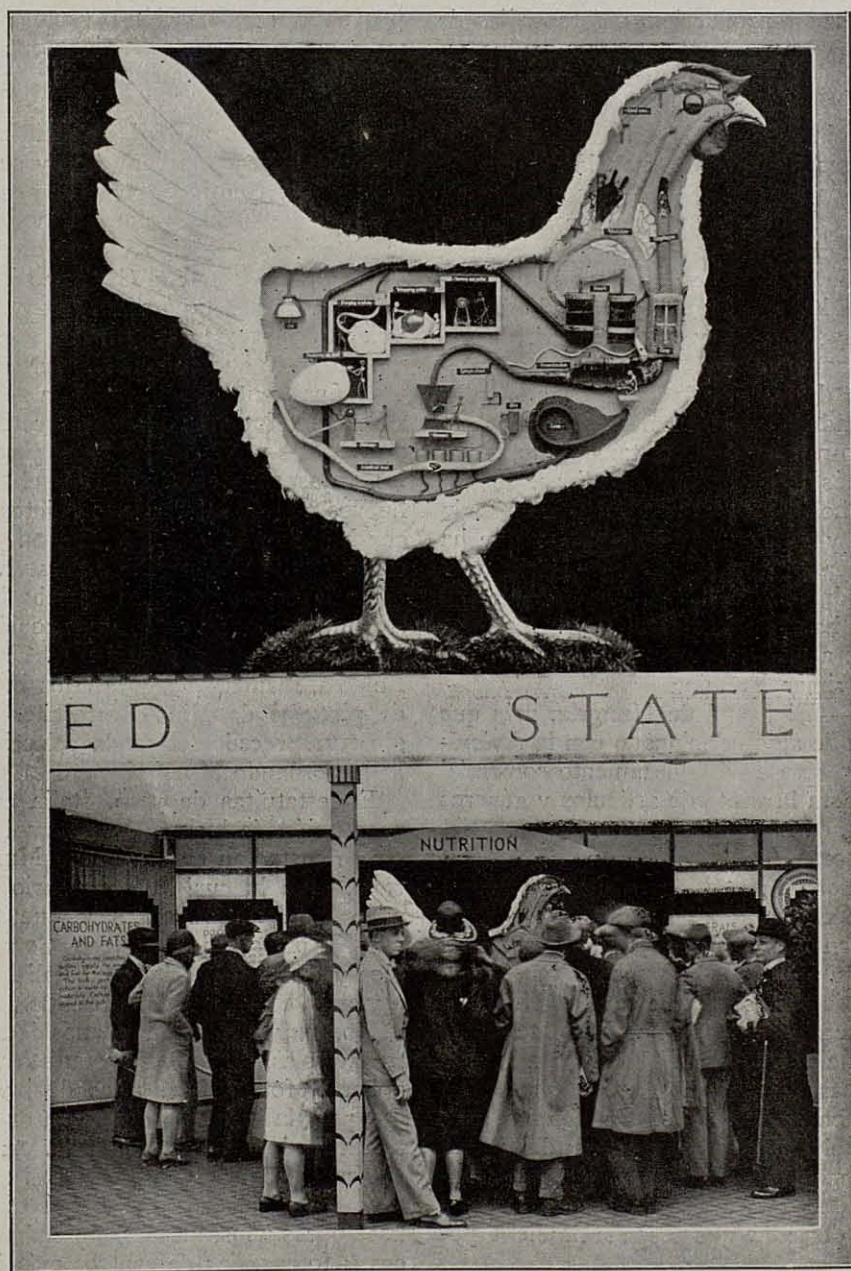
Lo más interesante del Stand francés se encontraba en una preciosa y muy completa colección de pieles de conejo admirablemente curtiditas y en gran parte ya confeccionadas como prendas de vestir y de atavío para las señoras.

En elegantes vitrinas se exhibían también objetos de pluma y de piel, producto de la industria parisina y llamando la atención por su sencillez y el trabajo que hace, una novísima y práctica máquina clasificadora de huevos comerciales y en la que, a la vez, se practica el miraje para controlar su frescura.

La Delegación Francesa, con Voittelier, Caucourte, Fouguet, Montero y otros al frente de ella y la representación de la Sociedad Central de Avicultura de Francia recibieron muchas felicitaciones.

HOLANDA. — Si los Stands nacionales hubiesen competido, no nos cabe duda de que, dejando a un lado el del Imperio Británico, el Primer

LA FAMOSA GALLINA MECÁNICA DEL STAND NORTEAMERICANO



El público oyendo la explicación de la gallina mecánica, dada en conferencia gramofónica.

Premio hubiera sido para el de Holanda. La Delegación holandesa y al frente de ella los incansables propagandistas Wilton, Kakebeke, Tukker, Van Gink y Mantel, bien pudo mostrarse orgullosa de su espléndida instalación.

La decoraban reproducciones, fotografías de gran tamaño de los cuadros diseminados en varios Museos de pintura en los que famosos artistas reflejaron escenas del corral. En tres hermosos y pintorescos dioramas veíanse escenas campestres relacionadas con la crianza de aves, mercados o ferias de huevos y de aves, muestra de la forma en que se lleva a cabo en el país el comercio de huevos rojos o colorados, único país que los produce en enormes cantidades y que ha logrado imponer, como huevo de primera calidad, en el mercado mundial.

En dos magníficos y dorados jaulones exhibió Holanda dos soberbios lotes de sus gallinas Varnevelde y Welsummer ponedoras de huevos pardo-rojos y de gran tamaño, lotes valorados en más de cien libras esterlinas.

El Stand holandés, como de país interesado en mantener y acrecentar los prestigios que ha conquistado ya en el mercado huestero británico, cumplió admirablemente su cometido y, como dijimos, de haber sido cuestión de premiar algún Stand, a nuestro juicio nadie le hubiera quitado el Primer Premio.

HUNGRÍA. — El Stand de Hungría, más que demostrativo de algo relacionado con la Avicultura, tenía aspecto de establecimiento comercial y de tienda para la venta de artículos y géneros de aquel país, en la que abundaban los vendedores y vendedoras. Telas, tejidos, muebles, tapicerías, artículos de metal, de vidrio y de porcelana llenaban el Stand y las vitrinas y estanterías, sin que en lo más mínimo tuviera esto nada que ver con la índole de la Exposición.

Todo ello quiso disfrazarse con la exhibición de algunas aves disecadas, especialmente faisanes desde que nacen hasta el estado adulto y con fotografías de algunas granjas avícolas. El Stand resultaba en su conjunto muy bonito, pero fuera en absoluto de lugar. Vecino del Stand español, lástima grande fué que para darle mayor amplitud, se quitara espacio al nuestro, impidiéndonos darle la que España hubiera podido.

IRLANDA LIBRE. — Los no versados en el ramo de divulgación y de enseñanza avícola poco debían ver en el Stand del Estado Libre de Irlanda, porque con amplitud y verdadero espíritu práctico, en él se tendió especialmente a mostrar todo cuanto se hace para fomentar, no sólo la avicultura, si que también todas las in-

dustrias rurales y la Agricultura en general. En dioramas muy bien dispuestos podían también verse en él reproducciones de Escuelas de Avicultura y de granjas avícolas del país y en grandes cuadros los gráficos de sus estadísticas de producción, exportación y ventas.

ITALIA. — El Stand italiano, muy bien concebido por el docto catedrático de la Universidad de Bolonia y alma de la Avicultura italiana profesor Alessandro Ghigi, se dividía en tres partes: una de carácter artístico y sugestivo; otra de carácter científico, en la que se exhibían resultados de investigaciones llevadas a cabo en la Estación de Róvigo y cuadros de Genética y de Mendelismo que el Gobierno italiano ha hecho ejecutar en litografías con el objeto de divulgar en las escuelas rurales y en los centros de cultura lo que en dichos cuadros se representa, y finalmente, en una tercera sección se mostraban en fotografía algunos centros de enseñanza y de producción avícola y conejares, pieles, cajas para el embalaje y el transporte de huevos y otros interesantes objetos relacionados con la industria y el comercio en productos del corral. Italia llevó también aves vivas.

En la primera sección llamaba la atención la hermosa colección de láminas zoológicas de Uli- ses Aldrovandi que posee la Universidad de Bolonia, manuscritos y dibujos inéditos, copias de pinturas de Nino Bertocci y otras del siglo XVI procedentes de la colección del conde Luis Fernando Morsigli.

En estatuillas de yeso, Italia exhibió la reproducción de las que en mármol y en alabastro se custodian en el famoso Museo del Vaticano, para lo cual fué necesario obtener permiso para reproducirlas y que Su Santidad Pío XI otorgó muy gustoso. Como país de sabios y de artistas, el Stand italiano resultó sumamente educativo e interesante.

NORUEGA. — Exhibió planos de establecimientos avícolas, gráficos de estadísticas hueveras y polleras, fotografías, cajas de huevos embalados para la exportación, impresos y libros destinados a la enseñanza avícola, etc.

NUEVA ZELANDA. — País en el que la Avicultura industrial apenas si fué conocida hasta hace pocos años, mostró, sin embargo, en gráficos y fotografías de centros avícolas lo que ya se va haciendo en él. A título de complemento y bajo la dirección del Delegado Mr. Merret, exhibió otros productos del campo y derivados de industrias rurales.

POLONIA. — Bajo la dirección del activo e inteligente Delegado oficial M. Tribulski, Polonia mostró en su Stand los cuadros, estadísticas



Stand de la World's Poultry Science Association, y en la mesa el Dr. Hennepe



Stand de las Indias Británicas, y a la derecha Mrs. Fawkes



Interesante stand británico con maniqués presentando bonitas confecciones hechas con pieles de conejo

de su producción pollera y huevera, fotografías de gallinas, palomas y conejos del país, datos demostrativos de las actividades en las sociedades cooperativas de Warsaw, pieles de conejo curtidas, adornos hechos con esas pieles y con pluma de aves, con los que se decoran las casas de los aldeanos y granjeros en el país y, a título de complemento, miel, quesos y manteca de producción polaca.

UNIÓN SOVIÉTICA.—La vieja Rusia, hoy República soviética, hízose también presente en el universal certamen, y en cuadros, gráficos y mapas de carácter estadístico presentó muestra de su producción y de su movimiento avícola en los órdenes industrial y comercial, así como de sus granjas experimentales y centros de estudio y de investigaciones avícolas.

SUECIA.—Este país exhibió cuadros y fotografías de sus centros de experimentación y de enseñanza avícola, datos estadísticos de su producción y de su comercio huevero, aplicaciones de la electricidad a la Avicultura y trabajos del Dr. Magnusson en investigaciones y patología aviar.

SUIZA.—Tendió el Stand a mostrar que hasta entre las más altas montañas se puede hacer

avicultura presentando vistas de gallineros entre las nieves y en los valles. Con los debidos cuidados las gallinas llegan a dar huevos, hasta en categoría de notables records. En el Stand suizo pudo verse también la organización avícola de Suiza en lo que afecta a sociedades de avicultura, centros experimentales, concursos de puesta, etc., etc.

YUGOSLAVIA.—Queda todavía por decir algo de lo que ese país llevó a la Exposición. Trató simplemente de demostrar que los modernos métodos de alojamiento de las gallinas, de selección, de alimentación y de crianza han entrado ya en el país y que se trabaja, se enseña y se produce a tenor del progreso moderno. En cuadros, gráficos y fotografías todo esto se puso de manifiesto, así como los sistemas de propaganda que en el país se siguen en el fomento de la avicultura.

* * *

Tal es en resumen y a grandes rasgos la descripción de lo que 22 países pusieron de manifiesto en cuanto a sus trabajos y actividades en avicultura.



Uno de los departamentos de aves vivas



Stand oficial de Holanda, con la señora de Tukker, inteligente auxiliar de la Delegación holandesa

El Live-Stoc

SECCIÓN DE AVES Y CONEJOS VIVOS

La Sección de aves y conejos vivos, esto es, de ejemplares de exposición a cuyo conjunto llaman los ingleses "Live-Stoc" no se dispuso catalogando por razas, sino agrupando éstas por países, con lo cual podía verse en conjunto lo que cada país presentaba.

Pudieron verse expuestas unas 6.000 cabezas, de las cuales 2.206 procedían de países extranjeros, siendo los restantes de procedencia británica. El número total de expositores fué de 1.525.

Estados Unidos inscribió 291, Checoslovaquia 42, España 12, Argentina 20, Bulgaria 9, Hungría 42, Alemania 74, Suiza 42, Birmania 9, Holanda 249, India holandesa 54, Italia 109, Francia 74, Dinamarca 300, Groenlandia 18, el Estado Libre de Irlanda 138, Canadá 761 y la India británica 12. El resto era nacional.

Algunas de estas aves faltaron a la lista, como las inscritas por España, que a última hora y por circunstancias especiales no pudieron enviarse a Londres, pero eran pocas las jaulas que aparecían vacías por ausencia de las aves que debían ocuparlas.

Además de las parejas en palomas y aves de una misma raza y variedad, fué grande la serie de gallitos, pollas y gallinas adultas de estirpes seleccionados que Inglaterra con Escocia e Irlanda pusieron a disposición de los interesados en proveerse de reproductores de absoluta selección.

La Sección de aves vivas (excepto palomas y conejos que se instalaron en las galerías altas de las naves norte y sur del Palacio) se estableció en la planta baja con entrada directa desde los jardines.

No siendo suficiente el espacio de que se disponía, fué preciso montar en el jardín grandes tiendas de campaña en las que se instalaron las aves que no pudieron tener cabida en las galerías bajas.

La circunstancia de no poderse abarcar con la mirada el conjunto del Live-Stoc, deslucía algún tanto esta parte de la Exposición, contribuyendo también en esto el insuficiente decorado de los locales, a pesar del adorno de banderas de todos los países y de gallardetes con que se procuró adornar los techos y las paredes.

En este punto ocurrió en Londres lo que en Ottawa, con lo cual, aun con menor contingente de aves, pudieron tener mayor lucimiento las Exposiciones de La Haya y de Barcelona, especialmente la última, de la que, se dice todavía, que no ha de volverse a ver otra más hermosa.

Casi todas las aves expuestas estaban a la venta, bien fuese en venta directa o a la llana, bien en públicas subastas que tenían lugar por secciones y casi todos los días.

Era cuestión de ver el Salón-Teatro del Palacio convertido en Salón de ventas. Apenas el subastador daba el número del ave que se vendía, surgían voces formulando ofertas, en muchas de ellas se pujaba seriamente y así en pocas horas se fueron liquidando casi todas.

Los precios nunca fueron inferiores a 1 ½ a 2 libras esterlinas por ave, pero abundaron los lotes tarifados en 20, 30 y 50 libras y algunos hasta a 100 y a más.

Recordamos de dos tríos de Indian Game tipo antiguo marcados en 200 libras y de otros dos de la misma raza cuyos precios de catálogo eran 1.000 libras, pero claro está que esto equivalía a decir *que no se vendían...*

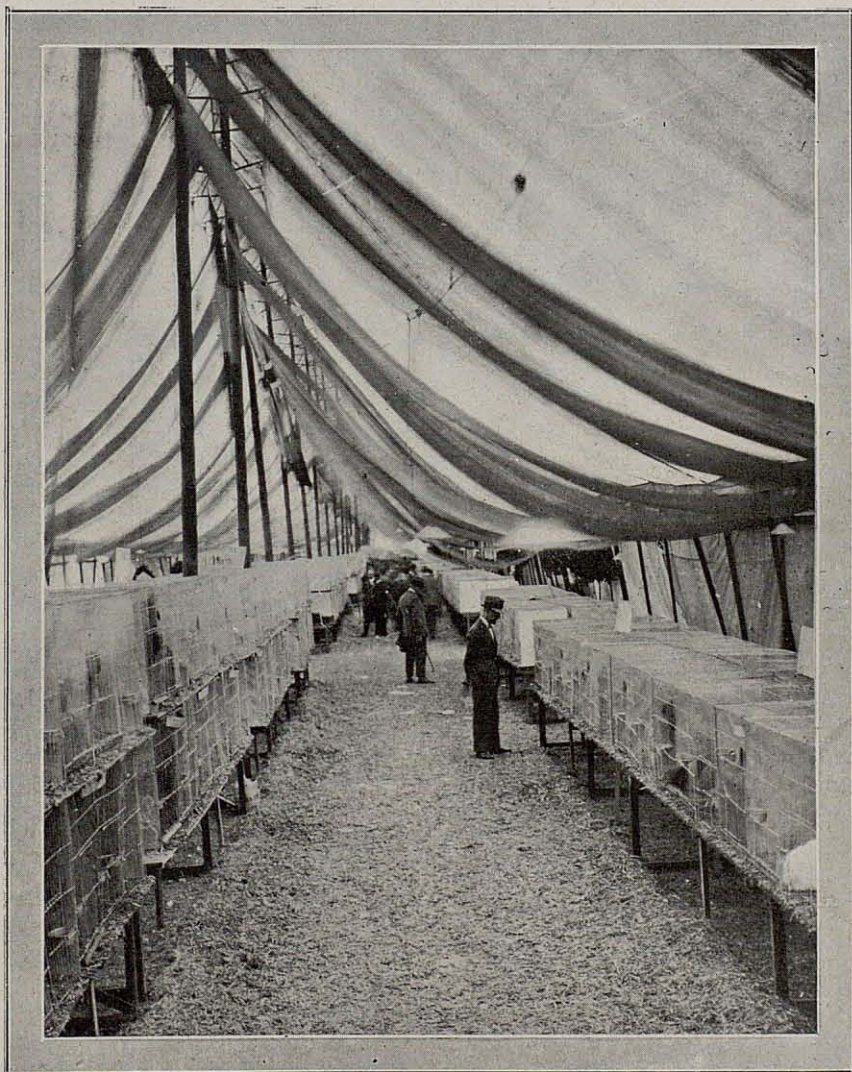
En gallitos de *pedigrée* para la reproducción, el mínimo de precio era de 2 y de 3 libras, pero en la mayoría los precios variaban entre 20 y 100 libras y dos de ellos, uno Rhode Island rojo y otro Wyandotte blanco, estaban marcados a 1.000 libras cada uno.

En gallinas *record* las había desde 5 y 10 libras a 20, 30, 50 y 100 una y a pesar de estos altos precios admiraba ver cómo se las arrebatan los interesados en poseerlas.

Hay que advertir que todas esas aves de selección y de *rigurosa pedigrée*, esto es, *de origen o de estirpe conocido*, estaban todas ellas registradas en los libros (Stud-books) de los Clubs y de las Sociedades Nacionales de Avicultura y estando provistos todos los ejemplares de las *sortijas perpetuas*, acreditativas de su identidad, los compradores no podían ser engañados.

Contrasta en este punto la facilidad con que en Inglaterra y Norteamérica (hasta diremos que en América del Sur) y en Alemania se da salida a esas aves de selección y pagándose por

EL LIVE-STOC EN LONDRES



Una de las grandes tiendas de campaña montadas en los jardines del Crystal Palace para ampliación de alojamiento de aves vivas.

una de ellas 20 y 50 libras esterlinas, con las dificultades que se encuentran en la generalidad de los países de Europa continental, y particularmente en los latinos en el vender gallos y gallinas de la misma calidad a más de cien pesetas.

Ello obedece al hecho de que, por mucho que en estos últimos países haya progresado la avicultura, todavía no hay el debido entusiasmo ni la *fe necesaria* para invertir tanto dinero en un animal.

El espectáculo que ofrecía el Salón - Teatro del Crystal Palace en las tardes de *gran remate*, sorprendía y admiraba a aquellos que no tenían noción de ello. Más de 800 personas pendientes de la voz del subastador y fija la vista en el Catálogo (en el que llevaban anotadas las aves de su elección) pasaron horas y más horas atentos y avizores para no dejarse perder el ave codiciada.

— Trío n.º 2037, Indian Game, 105 libras — decía el subastador y repetía el intérprete en alemán, en francés, en italiano y en español.

— *¿Quién da postura?* — (seguía diciendo), y a no tardar y en el acto se levantaba una mano aceptando; luego una voz que gritaba “¡110!”; después otra, “¡115!”

— *¿Nadie da más?... ¿No?... Oon... two... threc.* (Una... dos... tres.) Sonaba en la mesa el martillazo y el trío quedaba rematado.

Sin exageración puede decirse que uno o dos minutos bastaban para rematar un trío o una cabeza, y así, a razón de 120 a 150 lotes por hora, en un día se daba salida a 1.000.

La Exposición Mundial de Londres no fué de competencia, sino de pura presentación y de interés nacional en exhibir cada país las razas que tiene. En ella no hubo premios ni actuaron los Jurados, pero éstos no brillaban por su au-

sencia y había que ver a los prohombres de distintos países, envejecidos en el trabajo de juzgar en las exposiciones, cómo escudriñaban e investigaban en aquellas razas que les eran menos conocidas.

Entre las exóticas brillaba una a cuya vista nos conmovimos. Era nuestra gallina Catalana del Prat enviada a Londres por la Sociedad Rural Argentina.

Argentina pudo exponerlas por la circunstancia de que, siendo invierno en aquel país, las aves se hallaban en perfecto estado de plumaje, en tanto el envío de aves inscrito por el Comité Nacional Español no pudo enviarse porque en julio es un milagro encontrar aves adultas en la plenitud de su plumaje.

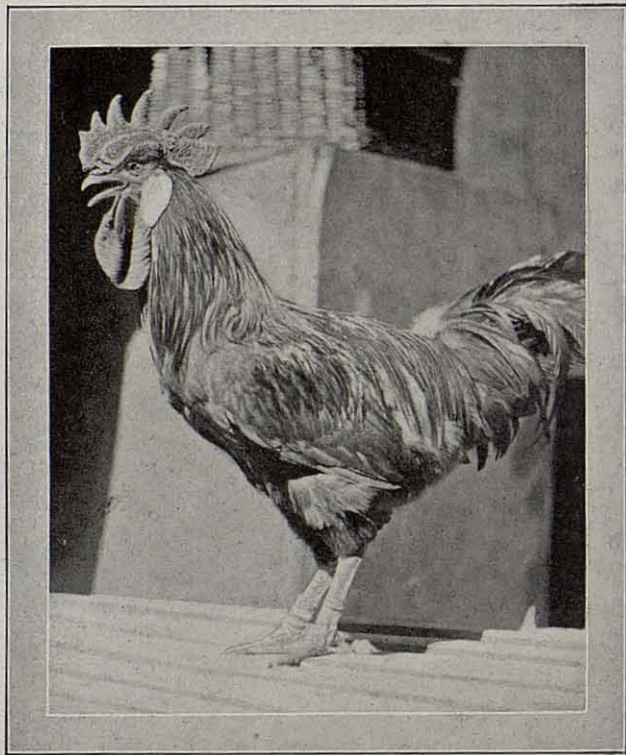
Menos mal que la Catalana del Prat pudo verse en la Exposición de Lon-

dres y pudo verse brillantemente representada por hermosísimos ejemplares, de alguno de los cuales nos place dar muestra en los grabados que se intercalan.

El experto juez y eminente maestro Powell-Oven, que actuando de Juez en Exposiciones celebradas en Buenos Aires ha tenido oportunidad de estudiar y de conocer las excelencias de nuestra raza nacional, admiraba aquellos ejemplares y sobre ellos escribió ya en el primer periódico avícola de Inglaterra (*Feathered World*) en términos muy encomiásticos de nuestra raza.

Nuestra raza Catalana del Prat, ya vista y tantas veces premiada en París y en Bélgica y conocida en Holanda, en Alemania y en Italia, hizo triunfalmente su entrada en las Exposiciones de Inglaterra y a juzgar por los méritos que le atribuye Powell-Oven (con cuyas apreciaciones coincidimos), hará buen camino y pronto la veremos en primera línea.

En resumen y juzgándola en su conjunto,



Gallo Catalán del Prat, expuesto por la Sociedad Rural Argentina en la Exposición Mundial de Londres.

(Foto Powell-Owen).

diremos que la Exposición Mundial de aves vivas en 1930 estuvo bien, como lo estuvo la de Ottawa en 1927, pero ambas distaron mucho de ser dechado de bellezas y de verdaderos primores como las de La Haya en 1921 y sobre todo como la de Barcelona en 1924, y ello está bien justificado.

En La Haya y en Barcelona fué preciso limitar el número de inscripciones en atención a la cabida de los locales de que se disponía y, por lo tanto, los Comités Nacionales seleccionaron y no enviaron más que ejemplares de puro mérito. En Ottawa y sobre todo en Londres no hubo limitación, muchos enviaron aves de poco mérito y algunas hasta malas, sólo con miras de venderlas a los poco conocedores y ello dió lugar a que se viera mucha mescolanza en perjuicio de la belleza del conjunto del certamen.

Como nota curiosa y digna de ser recordada consignaremos que, a pesar de la rigurosa higiene y de la estricta vigilancia desplegada por la Sanidad británica, entre algunas aves que enfermaron hubo dos o tres defunciones en aves norteamericanas que sucumbieron de un mal extraño y según se afirmó desconocido en Europa.

Diagnosticado de *bronquitis infecciosa*, produjose la consiguiente alarma y la Sanidad británica, queriendo salvar sus responsabilidades en la propagación del mal, decretó la cuarentena para todas las aves y prohibió en absoluto

que se sacara de la Exposición ni una gallina.

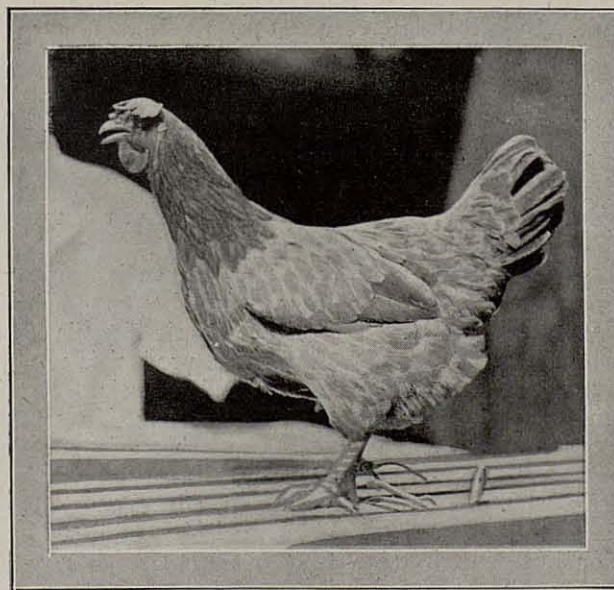
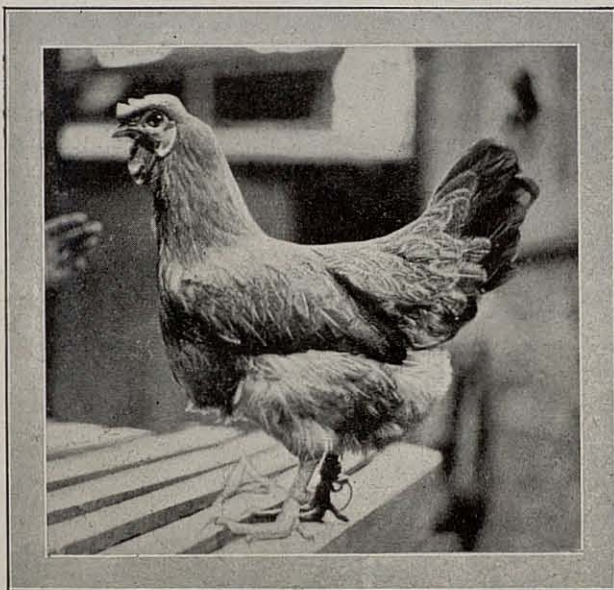
Calcúlese cuál sería el pánico de los Delegados responsables de los centenares de aves que se les habían confiado y que quedaban condenados a permanecer todavía varias semanas en las jaulas. Los compradores, a su vez, tampoco podían retirar los ejemplares pagados y no hay que decir la situación difícil creada.

Por fortuna, la Junta de Veterinarios a la que concurrieron los Delegados interesados en llevarse las aves de su país, halló la solución autorizándose su salida, pero conformándose los Delegados a llevarse las con *patente sucia* y a riesgo suyo, con lo cual la Sanidad británica dejaba de tener responsabilidades, toda vez que declaraba la existencia de una enfermedad infecciosa.

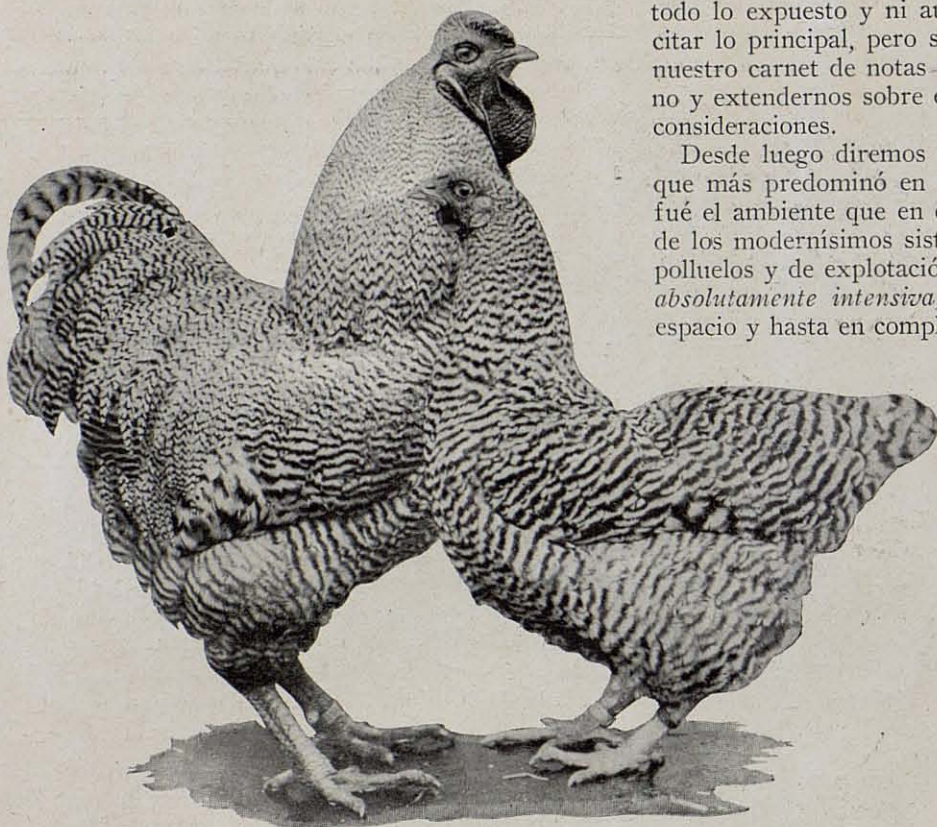
Por las noticias que han llegado a nosotros procedentes de algunos países de Europa a los que volvieron las aves, no vendidas, en buen estado, el mal no se propagó en la Exposición y de ello debemos felicitarnos los europeos que corrimos el riesgo de sumarnos a las enfermedades que a veces diezman nuestros corrales, otra exó-

tica y al parecer de desastrosas consecuencias.

Aun cuando ya han sido publicadas por algunos periódicos nacionales y extranjeros, nos complacemos en insertar algunas fotografías de las aves que más llamaron la atención y en especial las de la Prat, cuyas fotos debemos a la



Gallinas catalanas del Prat, expuestas por la Sociedad Rural Argentina en la Exposición de Londres. — Arriba, variedad perdiz, y abajo, leonada. (Fotos Powell-Owen)



Espléndida pareja Wyandotte Cuca, N.º 314, expuesta por Emil Chur, de Alemania, y vendida en 15 libras esterlinas, en aquel momento 660 pesetas.

amabilidad de su admirador y buen amigo nuestro Mr. Powell-Owen.

SECCIÓN INDUSTRIAL Y COMERCIAL

Si útil e interesante resultaba el estudio de lo expuesto en la Sección educativa o de Enseñanza e investigaciones ésta no dejaba de serlo también.

En la Sección Industrial y Comercial, unos 150 expositores lucían la muestra de sus granjas, sus aves de selección, los materiales avícolas y los géneros de diferentes y múltiples especies de su producción, rivalizando unos y otros en la presentación y en los *reclamos* en favor de los mismos.

Bien puede decirse que el ingenio del hombre en la lucha por la existencia y en su trabajo especializado en cosas, géneros y asuntos relacionados con la Avicultura, vagaba por aquellas espaciosas naves de hierro y de cristal llenando el ambiente de sus glorias.

Obra de titanes sería la de hacer mención de

todo lo expuesto y ni aun hemos de pretender citar lo principal, pero sí podemos aún repasar nuestro carnet de notas tomadas sobre el terreno y extendernos sobre el particular en algunas consideraciones.

Desde luego diremos que la nota saliente, lo que más predominó en la Exposición Mundial fué el ambiente que en ella se respiró en favor de los modernísimos sistemas de crianza de los polluelos y de explotación de las gallinas a base *absolutamente intensiva*, es decir, en reducido espacio y hasta en completa clausura.

A base de ello y, como presumíamos, abundaban los modelos tipos de criaderos en estanterías o *baterys* (baterías), como se ha llamado a la crianza de polluelos enjaulados, de la que los lectores de "MUNDO AVÍCOLA" tienen ya conocimiento por lo que sobre este método de crianza hemos publicado.

Recordámosles en este punto que, cuando en nuestro número de diciembre de 1929 tratamos por

primera vez en lengua española de la crianza intensiva de polluelos reclusos en jaulas dispuestas en batería o en estanterías, dijimos que este sistema, empleado ya desde 1928 en la Real Granja-Escuela Española de Avicultura de Arenys, produciría una verdadera revolución en el mundo avícola. Como ha podido verse, ya en 1930 la revolución *estalló* y en todos los países no se habla más que de las excelencias de la crianza intensiva y de lo que con ella se aumenta la producción.

En la Exposición Mundial de Avicultura del *Crystal Palace* no se veían más que *baterías* en todos los stands de material avícola; los visitantes se atolondraban al ver tantos modelos distintos y los interesados en probar el sistema no sabían por qué modelo resolverse.

Ahora ya no se trata solamente de criar polluelos en estanterías y, por lo tanto, en absoluta reclusión, sino que el método de explotación intensiva quiere ampliarse aplicándolo hasta a las gallinas ponedoras, a las que se tiene en grupos de cuatro o cinco cabezas en jaulas metálicas superpuestas las unas a las otras hasta tres

o cuatro pisos. Sobre tal base en Londres pudieron verse numerosos modelos a cuál más original.

Hasta en los gallineros de producción huevera se sigue en muchas granjas el régimen intensivo teniéndose las gallinas siempre reclusas en gallineros cuyo piso está formado por un enrejado metálico sobre el cual caminan las gallinas.

No hay para qué decir que en el ramo de incubadoras se hallaban presentes las casas constructoras de mayor fama europeas y americanas, todas ellas rivalizando en la esplendor y el esmero con que presentaron sus stands en los que ostentaban desde las pequeñas incubadoras para uso del simple aficionado y del pequeño industrial, hasta las de gran cabida para 10, 20 y 40,000 huevos.

Aun cuando parezca cosa extraña, ello constituía cierta novedad para los ingleses, que anduvieron algún tanto atrasados (en relación con los avicultores del Continente Europeo) en la adopción de esas incubadoras *Mammoth* o Mamut, norteamericanas, pero una vez las conocieron quizás va a ser en la Gran Bretaña donde más se generalice su empleo en el viejo Continente, a juzgar por las grandes explotaciones que, a base de ellas, se están montando en el país.

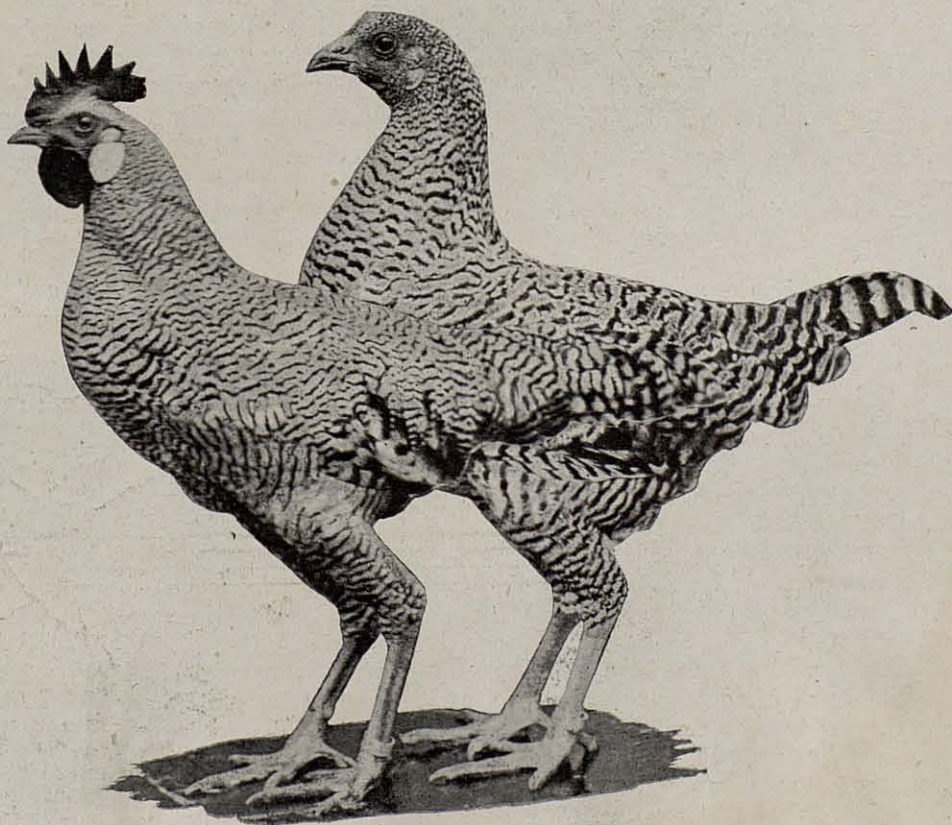
No hay para qué decir lo que abundaban en la Exposición del Palacio de Cristal los expositores de pequeño material avícola, de accesorios, de utensilios, de gallineros de madera y de otros materiales, de calefactores, de telas metálicas, de material para el embalaje y el transporte de huevos, de aparatos de desinfección, de germinadores para granos, de materias y específicos para la conservación de los huevos, de niales registrados y material

para practicar debidamente la selección, de material para el cebamiento, de alimentos para las aves, etc., etc.; pero, entre todo, dos cosas llamaban poderosamente la atención de los ansiosos de ver algo útil, práctico y nuevo.

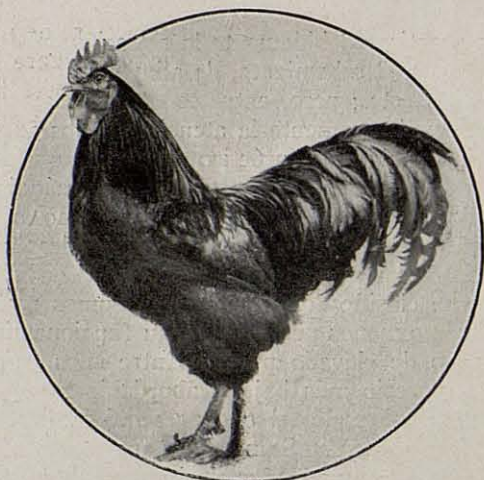
Una de ellas eran los aparatos o máquinas clasificadoras del huevo según su peso o su tamaño y la otra una máquina para el desplume rápido de las aves de consumo.

Como clasificadores, viéronse algunos modelos, más o menos perfectos en su funcionamiento, pero de elevado precio. Entre ellos quizás por su precio más bajo y abordable y por su sencillez sobresalía el que presentó la Delegación francesa en su Stand. Esos aparatos reciben los huevos a granel y los clasifican separándolos en cuatro o cinco clases distintas y alguno, como el modelo francés, hasta permite hacer el miraje al mismo tiempo y la separación de los huevos viejos o malos, a base de que tienen ya menor peso que los huevos frescos.

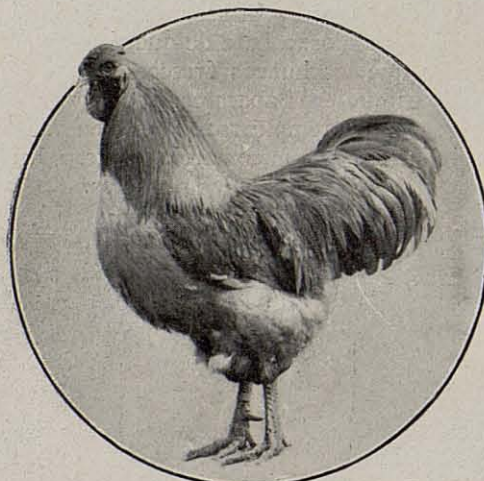
Creemos que esos aparatos, que seguramente no tardarán en emplearse y en generalizarse en la industria y en el comercio huevero, han de prestar grandes y señalados servicios.



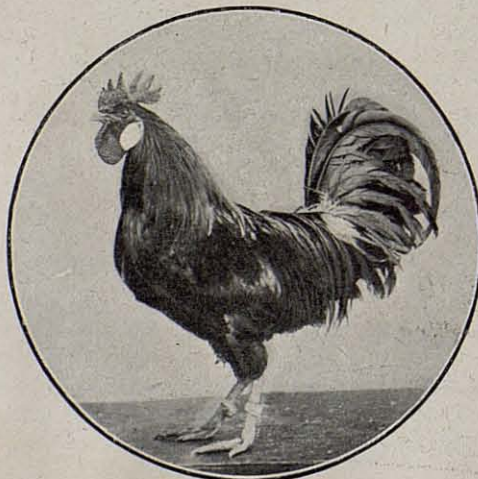
Preciosos pollo y pollita Leghorn Cuca, N.º 768, del expositor alemán K. Weithöner



Gallo Langshan, número 674, de George, norteamericano.



Gallo Wyandotte leonado, número 59, expuesto por Sturtevan, de Norteamérica.



Gallo número 1631, raza danesa Landhens, expuesto por Helge Hastrup, de Dinamarca.



Gallito Padua blanco, número 1271, del holandés De Moraaz. Con sus dos pollas, 40 libras.

Las máquinas de desplumar constituyeron también algo nuevo y que llamó grandemente la atención del público, pero sin dejar de reconocer que representan un gran adelanto para la industria y el comercio pollero, creemos que aún deben perfeccionarse mucho y que, si el operario no es muy hábil, ni se gana tiempo sobre el desplume a mano, ni la labor de la máquina es tan perfecta, porque luego hay que repasar a mano porque queda mucho tubo, cosa que en manos de un buen desplumador ello no ocurre.

Los stands de alimentos, de medicamentos para las aves y de estimulantes (?) de la postura, se presentaron como verdadera *plaga*, tantos eran los que con grandes reclamos presentaban y ofrecían sus productos.

En la Sección industrial sobresalía el espléndido Stand de la "*Scientific Poultry Breeders Association*", asociación británica de avicultores que crían bajo los dictados de la ciencia y que, además de sostener una importante revista divulgadora de lo que la ciencia de la Avicultura pone de manifiesto, sostiene una importante Granja experimental que los congresistas visitaron.

Otros dignos de citarse son los de la *Canadian National Railway* y la *Canadian Pacific Railway*, poderosas compañías de navegación y de ferrocarriles canadienses, en cuyos stands se mostraban los elementos y los medios de transportes rápidos que tienen establecidos para los productos del corral; el de la *Canadian Poultry Pool*, entidad canadiense inspectora y revisora de todos los servicios establecidos en materia de huevos y pollería de consumo; el de la *World's Grain Exhibition and Conference* de Regina (Canadá) destinado a facilitar datos y encauzar

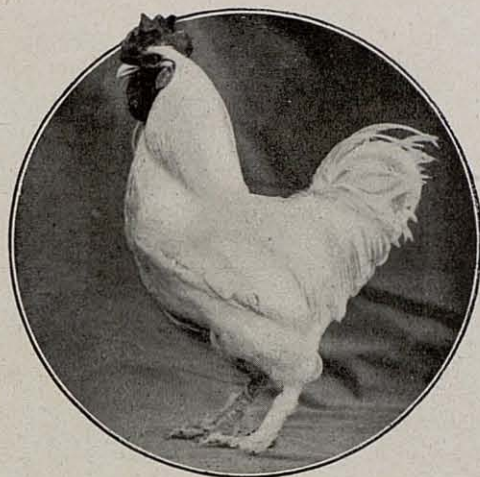
la concurrencia de europeos al Gran Congreso y Exposición Mundial Cerealista que tendrá lugar en el Canadá en 1932 y el de la *British Columbia Record of Performance Poultry Association*, asociación también canadiense para el fomento de la Avicultura.

Aun hay que hacer mención del Stand del "Daily Mail", diario londinense mantenedor de un Concurso de gallinas ponedoras; los de los semanarios "Poultry World" y "Fur and Feather", y otros, sobre todo, el de otro semanario, "Feather World" de Londres, en el que sus directores y propietarios Mr. y Mrs. Lewer, lucieron brillantemente cuanto en su periódico y en su casa editorial han producido.

Aún debemos hacer mención de un Stand montado por el Departamento de Agricultura del Estado libre de Irlanda, donde podían estudiarse todos los servicios que tienen montados en relación con la Agricultura y las mal llamadas pequeñas industrias rurales.

Finalmente dedicaremos un recuerdo al Stand de la "World's Poultry Science Association", nuestra querida y benemérita asociación iniciadora y mantenedora de los Congresos y las Exposiciones Mundiales de Avicultura. En él los Doctores Heuser (por la Secretaría General), y Hennepe (por la de la Sección de Europa Continental), atendían a cuantas personas acudían en demanda de datos, recibiendo peticiones de ingreso de muchos que quisieron afiliarse a ella cooperando así a los altos fines que persigue.

Breve es esta reseña y deficiente para dar perfecta idea de lo que ha sido esa monumental y maravillosa Exposición Mundial de Avicultura en Londres, pero suficiente nos parece para que nuestros lectores tengan idea de la misma.



Gallo Langshan blanco, número 675, del expositor americano H. S. Noblitt.



Gallina gigante de Jersey blanca, norteamericana, número 682, de Penwington Poultry Farm.



Gallito Padua plateado, número 1269, del holandés G. Bronk Fr. Precio, con pollas, 15 libras.



Pollo Combattente, número 1461, de Jan Denis, de Lieja (Bélgica).

Sir Edward Brown, su triunfo en el Congreso Mundial de Avicultura de Londres y el banquete que le ofreció el "Feathered World"



El Patriarca de la Avicultura mundial, Sir Edward Brown, saliendo del Palacio Real después de su investidura con el Título Nobiliario con que ha sido agraciado por el Rey Jorge de Inglaterra.

Cuando de la modesta aula de una Escuela de Agricultura se llega por propio esfuerzo y al través de las miserias mundanales a la cumbre de la gloria cultivando una sola especialidad, la Avicultura, se puede llegar a viejo satisfecho de haber sido útil al mundo.

Cuando se llega a la avanzada edad de 75 años, por fortuna propia y de todos, en perfecta salud y en pleno vigor, pero después de más de cincuenta años de sembrar el bien en la enseñanza uno tiene perfecto derecho al descanso.

Cuando un hombre ve realizado un sueño tan maravilloso como lo tuvo el Doctor Edward Brown, fundador de la Asociación Internacional de Profesores e Investigadores en Avicultura, hoy "*World's Poultry Science Association*", y cuando se soñó en ver al mundo entero rindiendo homenaje a la Avicultura y a todos los Gobiernos prestándole apoyo y antes de morir han podido verse reunidas o adheridas a 61 naciones en un Congreso Mundial y aclamando al que logró tal maravilla, bien se merece una sonada recompensa.

El Canadá elevó al profesor Edward Brown a la categoría de Doctor Honoris-causa en 1927 y ahora, pocas semanas antes de inaugurarse el Congreso de Londres, el Rey Jorge de Inglaterra, queriendo hacer pública ostentación de su afecto al Dr. Edward Brown y dar testimonio de lo mucho en que estima sus trabajos de eficacia universal y orgullo para el Reino Unido, ya que en él se iniciaron, un buen día llamó al venerable patriarca de la Avicultura mundial para que acudiera a Palacio y le investió de nobleza confiriéndole el título nobiliario bajo el cual hoy debemos conocerle.

Sir Edward Brown será, a pesar de ello, el hombre sencillo y modesto que siempre conocimos y al que queremos entrañablemente desde hace ya 26 años, fecha en que le conocimos cuando vino a Madrid para la Exposición Internacional que en 1902 celebramos en la corte. Para todos será siempre el Jefe supremo, el *guion*, el ejemplo de maestros y de investigadores.

Plácemes merece el Rey Jorge por su justo y magnánimo proceder, pero si el Rey hizo en él justicia, también se la hizo el mundo aví-



Banquete ofrecido por el periódico avícola *The Feadhered World*, de Londres, a Sir Edward Brown, a la terminación del Congreso.

cola y la asamblea universal de avicultores y de delegados de tantos países reunidos en Londres.

"*The Feadhered World*", el semanario avícola de Londres y quizás el periódico de Avicultura de mayor circulación en el mundo, por sus insignes directores y editores Mr. S. H. Lewer y su esposa Mrs. Comyn Lewer, el 31 de julio, al terminarse el Congreso, reunieron en Londres a los elementos directores del movimiento avícola universal en un banquete que daban en honor y homenaje al insigne maestro.

Después del reglamentario brindis "For the King" (Por el Rey), hablaron Mr. Lewer dedicando el banquete a Sir Edward Brown; el profesor Castelló, a quien se había encomendado el discurso en honor de Brown; el Presidente Elford, recordando los méritos contraídos por el homenajeado; el Presidente electo Mr. Kock y el profesor Voitellier, ensalzando muy justamente la obra de Sir Edward Brown, el profesor Ghigi ofreciendo, en nombre de Italia, que procuraría el mayor éxito posible al próximo Congreso de 1933. Mr. H. S. Dale y Mr. Wylkins por el Ministerio de la Agricultura y Mr. Percy A. Francis Director del Congreso y de la Exposición ya clausuradas.

Todos felicitaron a "*Feadhered World*" por el acto de admiración y de justicia en honor al que durante tantos años ha venido colaborando en el periódico y a quien hoy todos rinden pleito homenaje.

Sir Edward Brown, profundamente emocionado, dió a todos las gracias y con su habitual modestia quiso declararse no merecedor de los

honoros que se le tributaban, siendo aclamado.

Antes de terminarse el banquete en el que tomaron parte más de cien invitados se leyó un telegrama del Mayordomo Mayor del Rey Jorge, en los siguientes términos redactado:

"S. M. el Rey ha recibido con gran satisfacción el mensaje que el Congreso le ha dirigido en nombre de todos los congresistas y les agradece su adhesión y los buenos deseos en favor de su salud.

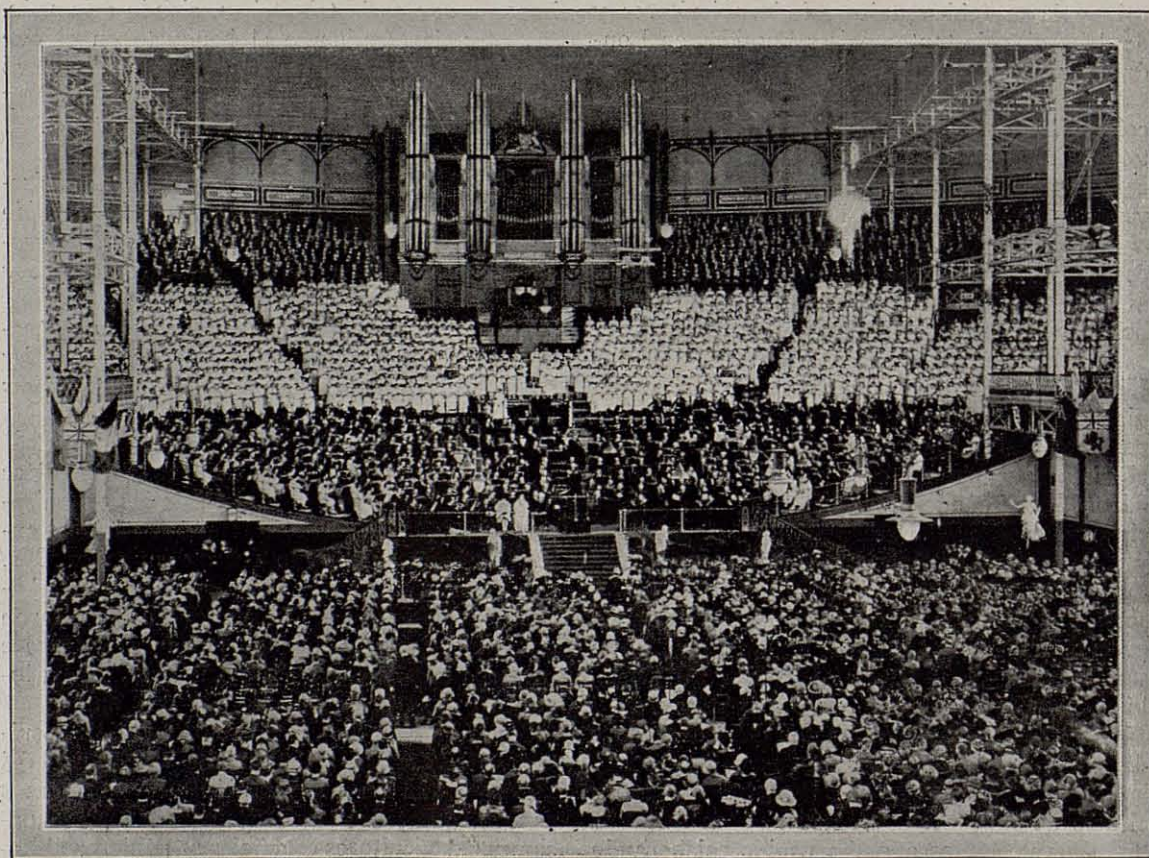
S. M. se alegra del éxito del Congreso y aprovecha la oportunidad para saludar y dar las gracias a los representantes de tantos países reunidos."

Con el banquete del "Feadhered World" se puede decir que se despidieron de los organizadores del Congreso los Delegados oficiales extranjeros que al mismo fueron invitados. Mr. y Mrs. Lewer pueden estar satisfechos de haberlos reunido por última vez en 1930, en torno del hombre docto y bueno que con su intensa e impropia labor de más de cincuenta años ha logrado que todos se conozcan y se ayuden.

La Real Escuela Oficial Española de Avicultura, la Asociación General de Ganaderos del Reino y aun en esta ocasión nos permitimos agregar que todas las Sociedades y las agrupaciones de avicultores españoles se adhieren al homenaje dedicado por "*The Feadhered World*" al Dr. Sir Edward Brown, Patriarca de la Avicultura Universal, y desean al maestro de maestros largos años de vida para que pueda gozar contemplando su grandiosa obra.



Mrs. Comyn-Lewer, insigne publicista británica, editora de *Faadhenea Wora* y universalmente conocida por su intensa labor de fomento y divulgación avícolas.



Aspecto del Auditorium del Crystal Palace durante la audición del poema sinfónico «El Mesías», de Haudel, con que fueron obsequiados los congresistas y en el que tomaron parte más de 2.200 coristas y ejecutantes. A falta de una foto del acto inaugural del Congreso, puede formarse idea del mismo con la vista de ésta, pues tuvo lugar en el mismo Auditorium. Basta considerar substituida la masa coral que ocupa la gradería, por los Congresistas. La Presidencia se hallaba en el lugar en que puede verse al Director de la Orquesta y a los solistas.

El Cinematógrafo avícola en el Congreso de Londres

Como en los Congresos de Barcelona y de Ottawa, el cinematógrafo actuó en el Palacio de Cristal durante el Congreso Mundial de Avicultura, y gracias al mismo pudieron verse cosas muy interesantes.

La circunstancia de disponerse en dicho Palacio de un Salón de Cine dotado de excelentes aparatos, de gran cabida y al que de 2 a 7 de la tarde tenían libre acceso cuantos visitaban el grandioso palacio, dió lugar a que, así como en los Congresos de Barcelona y de Ottawa el cinematógrafo pasó casi desapercibido, en Londres constituyó uno de los principales atractivos de la Exposición.

Los films proyectados fueron los siguientes:

De Austria. — “Gallinas indígenas del país.”

De Bulgaria. — “La Avicultura en Bulgaria.”

Del Canadá. — “La Escuela de Agricultura de Ontario y sus trabajos.” — Esta interesante película permitió apreciar el proceso de formación de dicha Escuela y los trabajos que en ella se llevan a cabo, especialmente en investigaciones de carácter avícola, así como algunas explotaciones avícolas de aquella hermosa provincia.

“La gallina canadiense Chantecler”. Este film, enviado al Congreso por la provincia de Quebec, procede del gran centro de enseñanza agrícola, avícola y veterinaria que los RR. PP. Trapenses tienen en Ocka, y en el cual tuvo su cuna la nueva raza de gallinas Chantecler, creación del hermano Wilfrid, encargado de la Sección de Avicultura y que goza ya hoy en día de fama y de favor mundial.

La misma provincia de Quebec envió también al Congreso otra película muy interesante sobre la industria del azúcar.

La provincia de Saskatchewan envió un film sobre “Industrias agrícolas”, altamente instructiva en sus varias partes, unas dedicadas a la agricultura en general, otras a la ganadería y otras a la avicultura en particular.

El Canadá contribuyó también con el envío de un cuarto film facilitado por el Ministerio de Agricultura de aquel dominio británico demostrativo de lo que su Gobierno hace en favor de la agricultura, tanto en lo que afecta a la producción como a la organización de las ventas en los mercados.

Inglaterra y País de Gales. — “El camino hacia la prosperidad de la Avicultura”. Interesante película demostrativa de los sistemas o métodos de crianza y de explotación de las aves de corral en el país, la organización de su *Mercado de huevos*, la manera de procurar la selección, las labores propias del avicultor, los procedimientos empleados en el campo para la destrucción de las ratas y ratones, etc., etc.

Alemania. — Facilitó varios films sobre “La Avicultura en Alemania”, todos ellos demostrativos de lo que en el país se hace en Avicultura, así en los órdenes de la enseñanza avícola como en el industrial y en el comercial.

Indias Británicas. — “La industria Avícola en la India.” Película debida a las actividades y a las iniciativas de la incansable propagandista mistres Fawkes, en la que se muestra la Granja-Escuela de Avicultura que dicha señora dirige en Lucknow, el concurso de gallinas ponedoras que se celebra en el país, los trabajos de selección en las razas indígenas del mismo y las prácticas indias en avicultura.

Estados Unidos Norteamericanos. — El Departamento de Agricultura de Wáshington contribuyó grandemente en la aportación de elementos de enseñanza facilitando diez films que llevaban los títulos siguientes: “La industria del huevo comercial”, “Industria de las aves de consumo”, “Procedimientos de crianza para obtener mayor producción huevera y mejor calidad en los huevos”, “Historia y proceso del desarrollo avícola en Norteamérica”, “La industria de los pavos”, “Cría y recría de los polluelos”, “Cooperativas para la venta de huevos y de pollería”, “Primeros cuidados a los polluelos”, “Producción de pollería de buena calidad”, “Ponedoras buenas y ponedoras malas.”

El simple enunciado de los títulos de estas diez cintas basta para que nuestros lectores puedan apreciar las enseñanzas que de su exhibición pudieron recoger los que las vieron con el debido interés y con la devoción con que han de verse estas películas instructivas cuando uno no busca una simple distracción sino que aspira a aprender en su vista.

España. — También España envió a Londres su interesante película “La Avicultura en España”, en la que además de mostrarse lo que es

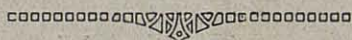
la Real Escuela Oficial Española de Avicultura y las enseñanzas prácticas que reciben los alumnos que a la misma concurren, se presentan vistas tomadas en los centros avícolas más conocidos y de los cuales se han podido obtener apuntes cinematográficos como "La Hacienda de Ventosilla", "Los Peñascales", "El Encin", "Granja Marinette", "Granja Santa Clara", "Granja Newfeld" y "Granja Paraíso."

En el film español se pueden ver también algunas vistas y escenas tomadas en el concurso ganadero de Madrid, en una Exposición de Avicultura de Palma de Mallorca y en el concurso de puesta de dicha capital un concurso popular celebrado en el Prat de Llobregat para impulsar a las cortijeras y aldeanas a mejorar

su notable raza de gallinas, algunos recuerdos del Congreso y Exposición Mundiales de Avicultura en 1924 y escenas demostrativas de lo que el Rey de España y su augusto hijo el Príncipe de Asturias se interesan por la avicultura.

Todos los films fueron muy bien recibidos por el público que llenó por completo el grandioso Teatro-Cine del Crystal Palace y algunos, como el film español, tuvieron que ser exhibidos varias veces a petición del público que lo recibió siempre con grandes aplausos.

El cinematógrafo avícola en el Palacio de Cristal de Londres completó la labor educativa realizada por los organizadores y ejecutores del Congreso y cumplió su misión de enseñar *deleitando*...



Los festejos y las excursiones

El programa de obsequios, fiestas y excursiones publicado por el Comité Ejecutivo del Congreso cumplióse fielmente y sin que faltara ni uno solo de sus números.

Culminaron la espléndida recepción con que el Gobierno Británico obsequió a los congresistas en el Palacio llamado "Lancaster House", magnífico Museo donde el Ministro de Agricultura y altos dignatarios prodigaron sus atenciones a todos los invitados, y la solemne recepción dispuesta en el viejo "Guildhall" donde el Lord Alcalde de Londres recibió a los congresistas ataviado con sus tradicionales galas y rodeado de esplendores.

Es preciso haber estado en dichos actos y en otros semejantes, para formar concepto de la cortesía y de la tradicional etiqueta británica.

En el banquete oficial ofrecido por el Gobierno a los Delegados oficiales extranjeros y en el que tomaron parte cerca de 400 comensales hablaron por el Gobierno el Ministro de Agricultura Mr. Addison, y luego el Subsecretario Barón de La Barr; por el Cuerpo Diplomático el Ministro Plenipotenciario de Grecia en sustitución del Embajador de España, Marqués de Mcrry del Val, a quien se había encomendado el discurso y que, aun hallándose presente, no pudo pronunciarlo por afonismo; por el Congreso hablaron el Presidente Elford y Mr. Percy A. Francis, reinando gran animación y reflejándose en todos los semblantes la satisfacción y la gratitud por las atenciones que se tributaban a los congresistas.

Antes de comenzar el servicio, el Rdo. Padre Leopoldo Ortiz, Trapense del Canadá, bendijo la mesa por indicación del Ministro de Agricultura.

El Ministro de Agricultura también obsequió a las Delegaciones con un banquete en el Crystal Palace y el Club de avicultores industriales de la Gran Bretaña les obsequió también con una recepción y un baile en el mismo Palacio. El Alto Comisario del Canadá en Inglaterra invitó a un almuerzo a los Delegados oficiales.

En la Recepción en el Ayuntamiento de Londres el Lord Alcalde se dignó estrechar la mano a más de 2.000 congresistas que desfilaron uno por uno ante el mismo, y a los representantes del Ayuntamiento y de la Corporación Provincial de Barcelona les dió el encargo de saludar efusivamente a esas Corporaciones en nombre de la ciudad de Londres.

La Recepción terminó con un baile, al que concurrió la alta aristocracia de la capital.

El último día se celebró una Garden Party en la posesión Real "Windsor Castle", donde todos los congresistas fueron obsequiados y pudieron visitar el famoso Castillo y Parque Real paseando por sus hermosos jardines, viendo los gallineros y los palomares que allí tiene el Rey Jorge para su recreo.

Durante los nueve días que duró el Congreso, en el Palacio de Cristal dejósese oír mañana y tarde la voz del grandioso órgano de que está dotado el local; todos los días, en las tardes, había concierto dado por brillante orquesta o por



Escudo de la Ciudad de Londres



El histórico y gran salón del Guindhall, de Londres, donde el Lord-Alcalde y el Ayuntamiento de Londres recibió con todas sus galas a más de 2,000 congresistas.

El tricolor que adorna la cubierta de este volumen es reproducción de la Cubierta del Programa de la fiesta con la que la Corporación Municipal obsequió a los Congresistas.

LOS GALLINEROS DEL REY DE INGLATERRA



Los gallineros y los palomares en Windsor Caskle, propiedad de los Reyes de Inglaterra

la Banda del Regimiento de Guardias Reales y el día 28 en honor y obsequio de los congresistas se dió una audición del famoso poema musical "El Mesías" de Haudel, en el que tomó parte una orquesta de más de 200 profesores y una masa coral de 2.000 voces, así como los solistas más reputados del Reino Unido, bajo la magistral batuta del maestro Sir Thomas Beecham que hizo verdaderos prodigios y al que se tributaron calurosas ovaciones.

El Ramo de Guerra se asoció al Ministerio de Agricultura obsequiando a los congresistas con un brillante Carroussel y ejercicios militares que tuvo lugar en la gran pista del Parque del Crystal Palace y en el que tomaron parte fuerzas de caballería y de artillería, de infantería y de aviación, así como diferentes bandas de música y entre ellas la de gaitas y tambores de un regimiento de escoceses, que deleitaron al público con sus típicos aires y danzas nacionales.

Algunos días hubo grandes fuegos artificiales y durante la Exposición además hubo un concurso de perros de raza y tuvo lugar, también en el Palacio de Cristal, un espectáculo de carreras de galgos.

Las señoras y señoritas que acompañaban a los congresistas fueron atendidas por un comité de aristócratas damas londinenses y en su obsequio hubo tes y Garden-party en varias mansiones señoriales de la gran capital y de sus alrededores.

Además de organizarse el recorrido de la ciudad y la visita a edificios y monumentos en autocar y llevando intérpretes para que dieran a los extranjeros las debidas explicaciones, tuvieron lugar todas las excursiones anunciadas en el programa oficial figurando entre ellas la que se hizo a la finca de Foxbury en el condado de Kent, a los gallineros experimentales de la Sociedad de Criadores Científicos establecidos en el Condado de Sussex, en los que sus directores Mr. Tom Newman y su esposa Mrs. Murphy Newman les obsequiaron con un te. También se visitaron las famosas Conejeras de Lady Rachel Byng en Winkfield.

Se hizo también la excursión en autocar a Cambridge, visitándose la famosa Universidad, la Escuela de Agricultura y la grandiosa finca y explotación Zootécnica y avícola de "Chivers and Son", en la que los excursionistas almorzaron. La excursión duró todo el día.

También se recorrieron algunos lugares históricos en el Essex y algunos establecimientos de Avicultura; se visitó la Estación de Investi-

gaciones químicas de Warfield, la Granja Avícola de Blac Lake, la de Mrs. Larkworthy, la de Mrs. Ransford y otras, pues eran tantas las que se citaban en el programa, que los congresistas, no bien informados, no sabían a qué excursión acudir ya que a todas no les era posible hacerlo.

También hubo excursión al Campo del Concurso de puesta sostenido por el *Daily Mail* y el *Extern Railway* y al Harper Adams College, Escuela de Avicultura y sede del Instituto Nacional Británico de Avicultura.

En todo pudo verse una organización completa y perfecta, tanto por parte del Comité Ejecutivo, como de la Agencia *Thos Cook and Son* que tuvo a su cargo las excursiones.

Terminado el Congreso y clausurada la Exposición, el día 31 de julio aquellos de los congresistas que se inscribieron, comenzaron el viaje post-congreso al País de Gales, Escocia e Irlanda del Norte y del Sur de acuerdo con el itinerario y el programa prefijado.

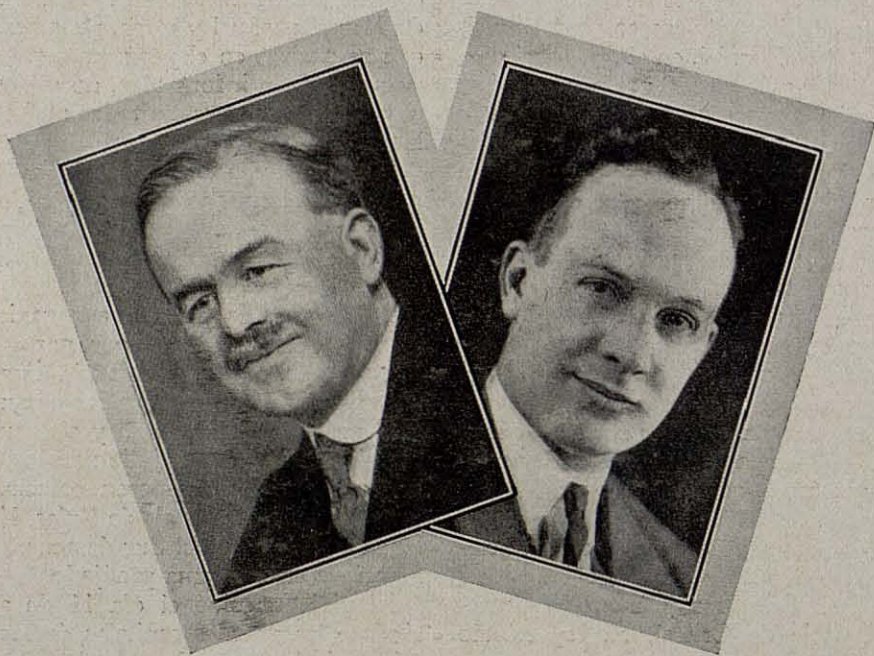
El viaje terminó el día 11 de agosto, visitándose las grandes capitales de los tres países y los más hermosos lugares de los mismos.

Los excursionistas fueron muy bien recibidos y grandemente obsequiados por las autoridades locales y por los Gobiernos de Escocia y de Irlanda del Norte. El del Estado libre de Irlanda les obsequió con una fiesta en Dublin y una excursión a Cork y su bahía.

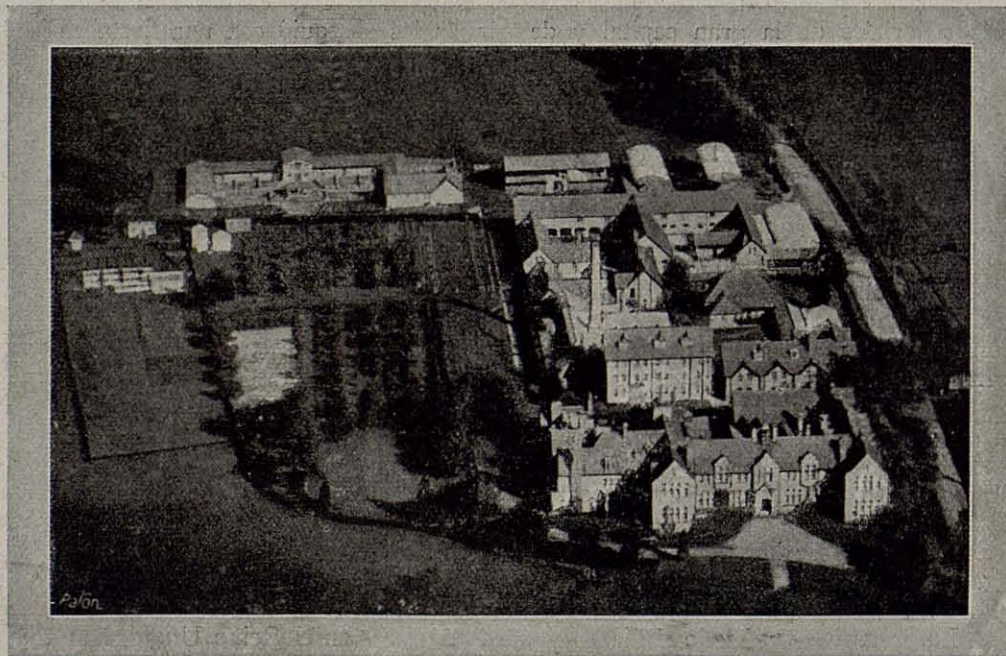
Durante el viaje se visitaron muchos establecimientos avícolas y varios concursos de gallinas ponedoras.

En el Lancashire la Federación avícola y la Sociedad de Avicultura Utilitaria agasajaron a los viajeros, y en Escocia, en las proximidades de Edimburgo, los que lo desearon pudieron visitar la famosa Granja Avícola Buttercup, donde se tienen en producción más de 200.000 gallinas y donde se trabaja a base de gran número de incubadoras Mamuth Buckeye y de un enorme local para la crianza intensiva en estanterías, con cabida para 300.000 polluelos.

Los congresistas de Londres en 1930 han tenido, pues, oportunidad, no sólo de asistir a la más grande de las manifestaciones avícolas que hasta ahora se han celebrado en el mundo, sino que, aquellos que han querido ilustrarse y aprender en los grandes y perfectos gallineros establecidos en el Reino Unido, han podido lograrlo regresando a sus respectivos países satisfechos al ver que no realizaron en balde tan largo y costoso viaje.



El Dr. Crowther, Director del Harper-Adams College y Mr. Parklurst, Director del Instituto Nacional Británico de Avicultura.



La Universidad y Escuela de Agricultura de Harper-Adams, Sede de la Dirección del Instituto Internacional de Avicultura de la Gran Bretaña, visitados por los Congresistas.

La Asociación Mundial de Avicultura Científica

(*World's Poultry Science Association*)

EN SUS REUNIONES DE LONDRES; Y SU CONGRESO MUNDIAL EN 1933

Con motivo del Cuarto Congreso Mundial de Avicultura costeado por el Gobierno Británico, Escocia e Irlanda del Norte, a petición de la *World's Poultry Science Association*, gran número de los miembros activos de la misma y, desde luego, casi todos los miembros de su Consejo o Junta directiva se reunieron en Londres celebrándose varias reuniones del Consejo y la Asamblea general y Trienal reglamentaria.

En ellas se trataron asuntos de régimen interior, de los cuales no podemos dar cuenta en tanto no hayan sido dados a conocer por el órgano oficial de la Asociación, que desde el 1.º de julio se publica, ya en edición francesa, bajo el nombre de "Revue Internationale d'Aviculture Scientifique", pero sí podemos dar publicidad a dos acuerdos de interés general y cuyo conocimiento satisfará seguramente a nuestros lectores.

Refiérese, uno de ellos, a la elección del Presidente de la Asociación para el trienio 1931-1933 y a la renovación de cargos en el Consejo, y el otro al país y ciudad en que tendrá lugar el Quinto Congreso y Exposición Mundiales que han de celebrarse dentro de tres años.

Ante las razones dadas por el actual Presidente Mr. Federico C. Elford para que no se le reeligiera, y con general sentimiento al verse privada la Asociación de los grandes servicios que las actividades y el talento de dicho señor le han prestado, al punto de que, en su período presidencial, la Asociación llega a tener más de 600.000 adeptos, la Junta general se vió en el caso de proceder a la elección de nuevo presidente, siendo elegido para tan alto puesto el Consejero del Gobierno dinamarqués, alma de la avicultura y de la organización de la misma en Dinamarca y uno de los fundadores de la Asociación, de todos muy querido, Mr. Kock, que tomará posesión de la Presidencia el día 1.º de enero próximo. Mr. W. Kock seguramente seguirá conduciendo a la Asociación Mundial por los mismos derroteros que la han llevado sus predecesores Dr. Brown y Elford, continuándose seguramente en su período presidencial los grandes éxitos y los prestigios que aquellos lograron procurarles.

Reglamentariamente cesaban en sus cargos de Vicepresidentes los profesores Salvador Castelló, Charles Vaitellier, James Rice, T. R. Robinson y C. S. Van Gink, siendo reelegidos, como primer Vicepresidente y encargado de la Sección de Europa Continental, el profesor Salvador Castelló y los profesores Charles Voiteillier, Mr. Robinson y el profesor James Rice, designándose a este último como Vicepresidente Encargado en la América del Norte, en atención a que, desde 1.º de enero la sede presidencial estará en Europa con residencia en Copenhague. Para las dos Vicepresidencias vacantes por cese en las mismas de Mr. Kock y mister Van Gink, fueron elegidos el profesor Alejandro Ghigi, de Bolonia, y Mr. Percy A. Francis, de Londres.

En calidad de nuevos consejeros, se dió entrada, por España, al Secretario de la Sección de Avicultura de la Asociación General de Ganaderos del Reino y director de su concurso de puesta el ingeniero don Enrique P. de Vallaamil y por Sudamérica, al ingeniero y profesor don Eduardo Llovet.

En adelante, España tendrá, pues, dos consejeros en la Directiva de la Asociación Mundial y Sudamérica entró en él con tan brillante representación como la del señor Llovet.

Por unanimidad fueron también proclamados Miembros de Honor Vitalicios, el Presidente Elford, el Ministro de Agricultura del Canadá, mister Motherwel, el profesor norteamericano Doctor Pearl y el profesor español don Salvador Castelló.

Con respecto al segundo punto de interés general, o sea la designación del país y de la ciudad en que deben tener lugar el Quinto y próximo Congreso y Exposición Mundiales de Avicultura, se iniciaron tres tendencias: una en favor de los Estados Unidos Norteamericanos, otra en favor de Francia y otra indicando Italia.

Cuando la Presidencia iba a abrir discusión sobre este punto, el profesor Ghigi, Delegado oficial de Italia, dijo que se encontraba en Londres y aun en el Palacio de Cristal el Director General de Agricultura de Italia Dr. Mario Mariani, que no era todavía miembro de la Asoc-

ciación, pero que deseaba ser oído por la misma, en Junta General.

Ante tal manifestación la Junta General acordó que se le invitara al acto, e introducido en el salón y ocupando lugar en el estrado, en nombre del Gobierno italiano formuló solemnemente una invitación para que el Congreso y Exposición de 1933 tenga lugar en Italia, con sede en Roma, para lo cual el Gobierno italiano ofrecía hospitalidad y protección encargándose de todos los gastos que se originaren.

Como era de suponer, ante tan formal y categórica declaración, fueron retiradas las proposiciones en favor de los Estados Unidos y de Francia y por aclamación y con grandes aplausos al Dr. Mariani y a la Delegación italiana, se resolvió que el próximo Congreso tenga lugar en Roma.

Correspondiéndose a la espontánea iniciativa del Gobierno italiano, se acordó enviar un delegado especial de la Asociación a Roma para dar las gracias al Gobierno italiano y para sentar las primeras bases sobre las cuales el Congreso y la Exposición Mundiales de Avicultura podrían tener lugar. Para cumplimentar tan honrosa misión fué designado el primer Vicepresidente y Encargado de la Sección de Europa Continental profesor Salvador Castelló, que salió para Roma seguidamente y cumplió aquella misión en los días 9 al 12 del mes de agosto.

El profesor Castelló conferenció en la Universidad de Bolonia con el profesor Alejandro Ghigi, indicado como Director del Quinto Congreso Mundial de Avicultura y, ya de acuerdo sobre las bases principales propuestas por dicho profesor Ghigi, pudo llegar a Roma donde fué amablemente recibido por el Director General

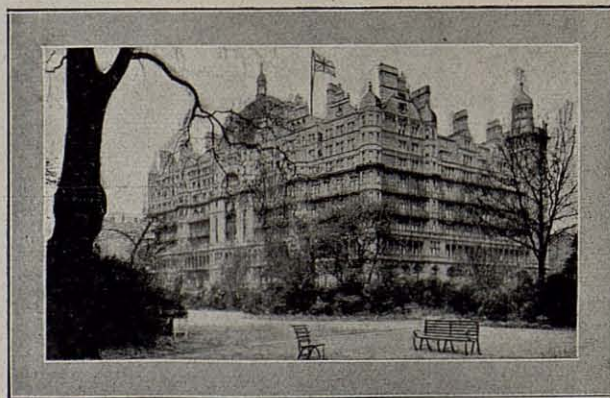
Doctor Mariani y por el personal del Ministerio de Agricultura que atiende a los Servicios de la Ganadería y de la Avicultura.

Después de conferenciar extensamente con el amable, inteligente y activo Ministro de Agricultura Hon Giacomo Acerbo (uno de los que secundando el movimiento de regeneración patria formaron junto al Duce Mussolini en su marcha triunfal sobre Roma en 1922) todo quedó ultimado. En cuanto al local en que el Congreso y la Exposición podían tener lugar, parece ser el mejor, el llamado Palacio de Exposiciones, que se levanta majestuoso en plena *Via Nazionale* y que, por su capacidad, por su disposición interior y por su situación en pleno centro de Roma, reúne todas las ventajas para que en él puedan tener lugar el Congreso y la Exposición de 1933 en excelentes condiciones.

Según manifestaciones del Ministro de Agricultura de Italia Sig Acerbo, se procurará que para fines del presente año se halle en poder de todos los países amigos de Italia la invitación oficial para que tomen parte en el Congreso y en la Exposición de 1933.

En febrero se celebrará en París la primera reunión preparatoria del Congreso y en abril otra en Roma con asistencia del Presidente de la Asociación Internacional y los miembros del Consejo que quieran o puedan tomar parte en la misma.

Gracias a la buena voluntad y a la decisión del Gobierno italiano, apenas clausurado el Cuarto Congreso, todo ha quedado ultimado para la celebración del Quinto y de ello podemos y debemos felicitarnos, pues se ha ganado mucho tiempo y, desde ahora, puede trabajarse ya para lograrle y augurarle un éxito tan feliz como lo tuvieron los anteriores.



El Hotel Russell, de Londres, residencia de la mayoría de los Congresistas españoles.



PERSONALIDADES DEL CONSEJO DIRECTIVO DE LA ASOCIACIÓN MUNDIAL DE AVICULTURA CIENTÍFICA,
INICIADORA Y MANTENEDORA DE LOS CONGRESOS MUNDIALES DE AVICULTURA

En primera fila y sentados, de izquierda a derecha del lector, el Prof. Tribulski, de Polonia. — Vicepresidente Prof. Ch. Rice, norteamericano y Encargado de la Sección de América. — Sir Edward Brown, Presidente Honorario y fundador. — W. Kock, de Dinamarca, Presidente electo para 1931-1933. — F. C. Elford, Presidente efectivo en 1927-1930. — Prof. S. Castelló, Primer Vicepresidente y Encargado de la Sección de Europa Continental. — Profesor Heuser, Secretario General de la Asociación. — Dr. Heunepe, Secretario en la Sección de Europa y editor de la «Poultry Science Review», órgano oficial de la Asociación. — Vicepresidente Prof. Ch. Voitellier, Delegado-representante de la Asociación Mundial en Francia. — Consejero Miles de Wachenfelt, de Suecia y de pie, detrás de este último, el Consejero y Prof. norteamericano W. C. Thompson. — Detrás: Distinguidos Consejeros de distintos países de Europa, Asia, África y Oceanía,

ÍNDICE

de los trabajos e informes definitivamente admitidos y leídos
en las Secciones del Congreso de Londres y nombres
y cargos de sus autores

PRIMERA SECCIÓN

Incubación y crianza

Núm. 1. — Efectos de la mezcla de sangres en la fertilidad de los huevos. — Prof. A. G. DUMON, de la Universidad de Lovania — Bélgica.

Núm. 2. — De la fertilidad en los huevos de gallina. — Prof. S. S. CHLEBAROFF, de Sofía — Bulgaria.

Núm. 3. — Posibilidad de practicarse pruebas periódicas en la postura de huevos en lugar de las pruebas permanentes que se hacen en los concursos de puestas. — Prof. CHARLES VOITELLIER, del Instituto Nacional de Agronomía de París.

Núm. 4. — Un caso de herencia ligada al sexo, disimulada por la secreción hormonal ovárica, mediante el cruce entre dos razas de gallinas. — Drs. F. CARIDOTT y V. REGNIER, de la Estación Fisiológica del "Colégio de Francia", de París.

Núm. 5. — Experimentos en Incubación. — Doctor LÖTHER-WEINMILLER, de la Estación Experimental de Erding — Alemania.

Núm. 6. — Relaciones entre la crianza de aves de exposición y la de aves de utilidad en Alemania. — Profesor Doctor ALFRED SCHACHTZABEL, Berlín.

Núm. 7. — Algunos experimentos sobre la fertilidad. — Prof. Dr. R. C. PUNNETT, de la Universidad de Cambridge — Inglaterra.

Núm. 8. — Algunos experimentos, relacionados con las funciones ováricas en las aves. — A. W. GREENWOOD, M. Sc. Ph. D. JANET y S. S. BLYTH del Departamento de Investigaciones Zootécnicas de la Universidad de Edimburgo — Escocia.

Núm. 9. — Planes en la cría de aves de corral en Lancashire. — Tom Barron de la Granja Avícola de Calfthorpe — Preston — Gran Bretaña.

Núm. 10. — Efectos de la Consanguinidad. — Subcomité del Norte de Irlanda.

Núm. 11. — Selección entre estirpes de ponedoras Livornesas cruzadas con gallinas de raza local. — Dr. ALULA TAIBELI, de la Estación Avícola Experimental de Rovigo — Italia.

Núm. 12. — Experimentos sobre la diferenciación y el crecimiento del tejido cardíaco en el embrión del polluelo. — Doctor O. M. OLIVO, de Milán.

Núm. 13. — Condiciones anatómicas vasculares de los anexos embrionales en las aves y su significación funcional. — Prof. EMILIO GIACOMINI, de Bolonia — Italia.

Núm. 14. — La herencia en los gansos, Doctora ANITA VECCHI, de Bolonia — Italia.

Núm. 15. — La vida del espermatozoide del gallo, fuera de su cuerpo. — HYOZABURO ISHIKAWA — Japón.

Núm. 16. — Crianza de aves de *pedigree* para la producción de huevos, en una parva de Leghorns blancas. — KAZUNOBU KIMURA y otros, de la Estación Experimental e Imperial de Zootecnia. — Japón.

Núm. 17. — Orígenes de las razas Barnevelder y Welsumer y datos sobre la producción huevera en las principales razas holandesas de utilidad. — P. J. W. y K. y P. UBBELS. — Holanda.

Núm. 18. — Las características externas de las aves,

en relación con la pureza de su sangre. — C. S. TH. VAN GINK, Vicepresidente de la *World's Poultry Science Association*. — Holanda.

Núm. 19. — De las diferentes maneras con que el genetista ayuda al avicultor. — A. L. HAGEDOORN, Profesor de Genética en Leiden — Holanda.

Núm. 20. — Algunas consideraciones sobre la variabilidad del peso de los cascarones del huevo y sus relaciones con el peso del huevo. — RICARDO DE ESCAURIAGA, Ingeniero Agrónomo Director de la Granja Agrícola de La Coruña — España.

Núm. 21. — ¿Debe tener un límite la selección en las gallinas ponedoras? — FRANCISCO FONT MATEU, Perito Avícola, de Barcelona.

Núm. 22. — Génesis y biología de las razas Patiscorta Escocesa y Rizada. — WALTER LAUDAUER, del Departamento de Genética en la Estación Agrícola de Sotom, Connecticut. — E. E. U. U.

Núm. 23. — Relaciones entre los genes determinantes del tamaño de los huevos y los determinantes de la fecundidad en la gallina. — T. A. HAYS, de la Estación Agrícola Experimental de Massachusetts — EE. UU.

Núm. 24. — El factor humedad en la incubación. — T. S. TOWNSLEY, de la Estación Experimental de la Smith Incubator Company de Cleveland-Ohio — Estados Unidos.

Núm. 25. — Herencia del vigor en las aves domésticas. — D. C. WARREN, de la Escuela de Agricultura del Estado de Kansas-Manhattan — EE. UU.

Núm. 26. — Resultados en la crianza de Leghorns de grande y de reducida postura, durante veinte años en la Universidad de Cornell. — G. O. HALL, Profesor Ayudante y D. R. MARBLE, Instructor avícola en dicha Universidad. — Ithaca — Nueva York.

Núm. 27. — La herencia de la propensión a la cloquez. — Dr. MORLEY A. JULL, de la Sección de Industrias Animales en el Ministerio Federal de Agricultura de Washington — EE. UU.

Núm. 28. — Época y causas probables de la mortalidad de los embriones de polluelos. — T. C. BYERLY, fisiólogo en la Sección de Industrias Animales del Ministerio de Agricultura de Washington — E. E. U. U.

Núm. 29. — Importancia económica de las variaciones en el peso de los huevos puestos por una gallina. — WELLARD C. THOMPSON, Profesor de Avicultura en la Estación Experimental de Nueva Brunswick-Nueva Jersey — EE. UU.

SEGUNDA SECCIÓN

Alimentación y recría

Núm. 30. — Los rayos ultravioletas en la crianza de polluelos. — CAMILLE BOVHON, de Selessin (Lieja) — Bélgica.

Núm. 31. — La fertilidad en los huevos de gallina. — W. R. GRAHAM, de la Escuela de Agricultura de Ontario-Guelph — Canadá.

Núm. 32. — Experimentaciones sobre la modificación de los elementos nutritivos del embrión del polluelo. — Made-moiselle L. BOUGES, de Loroy-Mercy-en-Bois-Cher — Francia.

Núm. 33.—Algunos experimentos sobre alimentación de las aves de corral.—TOM NEWMAN, Secretario de la Asociación de criadores científicos de Inglaterra.

Núm. 34.—Papel que desempeña la celulosa en la alimentación de las aves de corral.—E. T. HALMAN, del Instituto de Alimentación en la Escuela de Agricultura anexa a la Universidad de Cambridge—Inglaterra.

Núm. 35.—Valor del aceite de hígado de bacalao en el racionamiento de las gallinas ponedoras.—RAYMOND T. PARKHURST, Director del Instituto Nacional de Avicultura práctica en la Escuela de Agricultura de Harper-Adams-New-port-Salop—Gran Bretaña.

Núm. 36.—Factores que influyen en el volumen y en la proporción de yodo contenido en la tiroides de las gallinas.—ETHEL M. CRUIKSHANE, del Instituto de alimentación de las aves, anexo a la Universidad de Cambridge—Inglaterra.

Núm. 37.—Efectos de la alimentación de los polluelos en su crecimiento, en su llegada a madurez sexual, en la producción de huevos y en su mortalidad.—J. H. PRENTICE, R. G. BASKETT y G. S. ROBERTSON, del Ministerio de Agricultura del Norte de Irlanda.

Núm. 38.—Recientes investigaciones sobre la alimentación en las aves de corral.—A. MACDONALD y J. B. ORR, del Instituto de Rowett-Aberdeen—Gran Bretaña.

Núm. 39.—Algunos alimentos ricos en proteína empleados como suplemento en la alimentación de las gallinas ponedoras.—ERIC B. LOMAX, Ayudante en el Instituto Nacional de Investigaciones sobre Avicultura práctica de Newport-Salop—Gran Bretaña.

Núm. 40.—Relativa utilidad de ciertas razas en la producción de aves de consumo.—C. E. FERMOR, de la Escuela de Agricultura del Sudeste-Wye-Kent—Inglaterra.

Núm. 41.—Influencia del yodo en la nutrición de las aves de corral.—F. C. KELLY, del Instituto de Investigaciones de Rowett-Aberdeen—Gran Bretaña.

Núm. 42.—Valor nutritivo (expresado en Almidón) de un amasijo en concentración *optimum* dado a los polluelos y polladas en el período de crecimiento.—E. J. SHEEHY, Profesor en la Escuela de Agricultura Albert, anexa a la Universidad de Dublín, con la cooperación de la señorita K. SHEIL, encargada del Departamento de Avicultura.

Núm. 43.—Influencia atenuante de la sangre en la acción del jugo tiroideo de los polluelos, demostrada experimentalmente.—Prof. ERCOLE GIACOMINI, de la Universidad de Bolonia—Italia.

Núm. 44.—El turtó de soya como suplemento de proteína en la alimentación de las aves.—K. SUZUKI y T. HATANO—Japón.

Núm. 45.—Alimentación de las gallinas ponedoras.—Profesor NILS HANSSON.—Suecia.

Núm. 46.—Estudio de la carne del pichón y de la paloma con relación a sus proporciones en proteína.—ROMA C. ELMER, químico biólogo; FRANK C. HILBERG, químico asistente, y PAUL E. HOWE, quimi-biólogo principal en la Sección de Industrias animales del Ministerio de Agricultura de Washington D. C.—Estados Unidos.

Núm. 47.—Del rápido crecimiento de los polluelos, como consecuencia del consumo de alimentos, más bien que del tiempo.—HARRY W. TITUS y WALTER A. HENDRICKS, de la Sección de Industrias Animales del Ministerio de Agricultura de los Estados Unidos norteamericanos.

Núm. 48.—Potencia antirraquítica del aceite de hígado de bacalao mezclado en los alimentos almacenados durante seis y doce meses.—LOYAL F. PAYNE, de

la Estación Agrícola Experimental del Estado de Kansas-Manhattan-Kansas—EE. UU.

Núm. 49.—Mínimas necesidades en alimentación de polluelos Leghorn blancos de cresta sencilla durante el período de crecimiento.—H. H. MITCHELL, L. E. CARD y T. S. HAMILTON, del Departamento de Industrias animales en la Universidad de Illinois-Urbana-Illinois—EE. UU.

Núm. 50.—Influencia de la proporción de proteína en la rapidez del crecimiento de los polluelos.—G. F. HEUSER y L. C. NORRIS, del Laboratorio de alimentación de aves de corral en el Departamento de Avicultura práctica de la Universidad de Cornell-Ithaca—Nueva York.

Núm. 51.—Limitación de la vitamina D en la producción de huevos para incubar.—R. M. BETHKE y D. C. KENNARD, del Departamento de Industrias animales de la Escuela de Agricultura de Ohio-Wooster Estados Unidos.

Núm. 52.—Crianza de polluelos en reclusión.—D. C. KENNARD y R. M. BETHKE, de la Estación Experimental de Ohio—EE. UU.

Núm. 53.—Algunos factores químicos que gobiernan en la formación del huevo en las gallinas.—G. DAVIS RUCKNER, J. HOLMES MARTIN y W. M. INSKO, de la Estación Experimental Agrícola de Kentucky-Lexington—EE. UU.

Núm. 54.—Del método de reclusión en la cría de gallinas y pavos.—H. C. KNANDEL, de la Escuela del Estado de Pensilvania—EE. UU.

TERCERA SECCIÓN

Enfermedades y medios de combatirlas

Núm. 55.—Una enfermedad de las palomas debida a un bacilo del grupo de las salmonelas.—Dr. J. LAHAYE, miembro de la Escuela de Medicina Veterinaria y Dr. R. WILLEMS, del Laboratorio de Inspección Veterinaria del Estado-Bruselas—Bélgica.

Núm. 56.—Insectos y otros parásitos externos de las aves de corral en el Canadá.—ARTHUR GIBSON, entomólogo del País-Ottawa—Canadá.

Núm. 57.—Estudio de las causas de mortalidad en grupos de Leghorns blancas de cresta sencilla y de Plymouth cucas y comparación entre la producción y la mortalidad.—C. H. WEAVER, del Departamento Federal de Agricultura de Ottawa—Canadá.

Núm. 58.—Observaciones sobre la variabilidad patogénica del bacilo tuberculoso en las aves y en los mamíferos.—C. A. MITCHELL, C. W. MCINTOSH y R. C. DUTHIE, del Instituto de Investigaciones sobre enfermedades de los mamíferos en el Departamento de Agricultura de Ottawa—Canadá.

Núm. 59.—De la esterilización de las incubadoras en el control del *Salmonella Pullorum*.—F. N. MARCELLUS, Profesor de Avicultura práctica en la Escuela de Agricultura; R. GWATKIN, Bacteriólogo en la Escuela de Veterinaria, y J. S. GLOVER, del Departamento de Bacteriología en la Escuela de Veterinaria del Estado de Ontario—Canadá.

Núm. 60.—Parásitos y Enfermedades parasitarias de las aves acuáticas de importancia económica.—A. B. WICKWARE—Canadá.

Núm. 61.—Lucha contra algunas enfermedades contagiosas de las aves de corral, en Francia.—A. STANB y C. TRUCHE, del Instituto Pasteur, de París.

Núm. 62.—Trabajos de la Estación Veterinaria de Alfort para el estudio de la Higiene y la Patología de los pequeños animales domésticos en las granjas

agrícolas. — Prof. G. LESBUYRIES, director de la Estación — Francia.

Núm. 63. — Principales enfermedades de las aves domésticas en Alemania y procedimientos para combatirlas. — Prof. Doctor R. REINHARDT, de Leipzig.

Núm. 64. — La diarrea blanca bacilar. — Tifoidea de los polluelos. — Prof. Doctor H. MIESSNER, de Hannover — Alemania.

Núm. 65. — La tuberculosis en las aves domésticas. Doctor K. BELLER, Ministro de Sanidad. — Berlín.

Núm. 66. — Viruela y difteria de las aves de corral y su tratamiento. — Prof. Doctor ZWICK, de la Universidad de Giessen — Alemania.

Núm. 67. — Diarrea blanca bacilar. — T. DALLING y Mrs. G. H. WARRACK, del Laboratorio de Investigaciones Fisiológicas "Wellcome". — Beckenham-Kent — Inglaterra.

Núm. 68. — La viruela en las aves de corral. — T. M. DOYLE, del Laboratorio de Veterinaria en el Ministerio de Agricultura y Pesquerías de la Gran Bretaña — Londres.

Núm. 69. — La Singamosis y su relación entre la de las aves salvajes y la de los polluelos de gallina. — E. LEONARD TAYLOR, del Laboratorio de Veterinaria en el Ministerio de Agricultura y Pesquerías de la Gran Bretaña — Londres.

Núm. 70. — Coccidiosis de las aves. — D. C. MATHESON, profesor de Patología, Bacteriología e Inspección de carnes en la Real Escuela de Veterinaria Dick, de Edimburgo — Escocia.

Núm. 71. — Control de la diarrea blanca bacilar y de la tuberculosis de las aves, en Hungría. — Doctor R. MANNINGER, profesor de Epidemiología en la Real Escuela de Veterinaria de Hungría y Director del Instituto de Higiene Veterinaria del Estado — Budapest.

Núm. 72. — Nueva enfermedad llamada "Ranikhet", observada en las gallinas de la India y debida a un virus filtrante. — HUGH COOPER, Oficial de Investigaciones veterinarias en el Instituto Imperial Veterinario de Muktesar-Kumavn, de las Provincias Unidas — Indias Británicas.

Núm. 73. — La "Cabeza Negra" o Enterohepatitis infecciosa de los pavos. — J. F. CRAIN, Director de la Escuela de Veterinaria de Irlanda — Dublín.

Núm. 74. — Investigaciones y observaciones acerca de algunas enfermedades de los polluelos y de las gallinas. — Prof. ALESSANDRO LANFRANCHI, de la Universidad de Bolonia — Italia.

Núm. 75. — Condiciones sanitarias en la población aviar de Italia durante los últimos tres años. — Dirección General de Sanidad pública de Roma.

Núm. 76. — Infecciones en las aves de corral del Valle Paduano. — Prof. PIETRO STAZZI, de Milán.

Núm. 77. — Naturaleza de los nódulos parasíticos en las paredes del intestino ciego de las gallinas y desarrollo del *Heterakis Vesiculosa*. — SHIRO ITAGAKI, del Departamento de Agricultura en la Universidad Imperial de Tokio — Japón.

Núm. 78. — La lucha contra la coccidiosis. — Dr. B. J. KRIJGSMAN, de Buitenzorg — Java — Indias holandesas.

Núm. 79. — Herencia de la resistencia al *Bacillus pullorum*. — L. C. CARD, profesor de Avicultura práctica y E. ROBERTS, profesor asociado de Genética animal en el Departamento de Industrias animales de la Universidad de Illinois — Urbana — EE. UU.

Núm. 80. — Reciente incremento en la importancia y en el control del vermes redondo intestinal *Escauridia lineata* (Schneider), de las gallinas. — JAMES E. AR-

KERT, profesor de Zoología y Parasitología en la Estación Experimental de Kansas (Escuela de Agricultura). — Manhattan — EE. UU.

Núm. 81. — El control actual del *Bacillus pullorum* en los Estados Unidos norteamericanos. — LEO F. RETTGER, de la Universidad de Yale y de la Estación Experimental de Stor — EE. UU.

Núm. 82. — Investigaciones de la Oficina de Industrias animales con relación a las enfermedades de las aves de corral. — Dr. JHON R. MOHLER, Jefe de dicha Oficina en el Ministerio de Agricultura de Washington D. C. — EE. UU.

Núm. 83. — Estudios sobre la transmisión y el control de la Diarrea blanca aviar. — HUBERT BUNYEA y WALTER J. HALL, de la División de Patología en la Oficina de Industrias animales de Washington D. C. — Estados Unidos.

Núm. 84. — Tifoidea de las gallinas. — L. D. BUSHNELL, del Departamento de Bacteriología en la Estación de Experimentos Agrícolas de Kansas — Manhattan — EE. UU.

Núm. 85. — La epizootia del cólera aviar. — Dr. L. T. WEBSTER, del Instituto Rockefeller de Investigaciones Médicas — Nueva York.

Núm. 86. — Desarrollo de algunos vermes redondos parasitarios en las aves de corral. — ELOISE B. CRAW, de la División Zoológica en las Oficinas de Industrias animales del Ministerio de Agricultura de los Estados Unidos — Washington D. C.

CUARTA SECCIÓN

Economía y comercio avícolas

Núm. 87. — El comercio y la marcación de los huevos en Bélgica. — V. PULLINCKX-EMAN, experto belga y Director de la Sección de Avicultura en la revista "Chasse et Pêche", de Bruselas.

Núm. 88. — Comercio de huevos en Bélgica. — M. F. MANNES, Director del "Sous-Comptoir del Boerenbond" de Bélgica — Bruselas.

Núm. 89. — La venta de huevos y de aves de corral en cooperación en la Provincia de Saskatchewan. — W. WALDRON, Comisario de Cooperativas y Mercados en Saskatchewan — Canadá.

Núm. 90. — Las ventas cooperativas y su influencia en la industria avícola del Canadá. — W. A. LANDRETH, Presidente y Director Gerente de la "Canadian Poultry Pool Ltd" — Canadá.

Núm. 91. — Datos sobre la inspección de granjas y cuidados que deben tenerse con las parvas de gallinas en la Colombia Británica. — E. A. LLOYD y W. J. RILEY, del Departamento de Avicultura práctica de la Universidad de Vancouver — Canadá.

Núm. 92. — Crianza de aves domésticas en el campo. — A. W. ASHBY, del Departamento de Economía Rural en la Escuela de Agricultura de la Universidad de Aberystwyth — Gran Bretaña.

Núm. 93. — Precios de los huevos y de las aves de consumo en la Gran Bretaña. — A. W. ASHBY, de la Universidad de Aberystwyth — Gran Bretaña.

Núm. 94. — El comercio de huevos en el mercado del Norte de Irlanda — SYDNEY SMITH, del Ministerio de Agricultura de Belfast.

Núm. 95. — La producción y el tráfico de huevos en el mercado de Escocia. — ALEX F. SMITH, del Departamento de Agricultura de Escocia.

Núm. 96. — La importación de huevos de consumo en el mercado británico. — E. M. SUTHERLAND, de la firma comercial "James Gillanders", de Londres.

Núm. 97.—Importación de aves de mesa para atenciones del mercado británico.—ALFRED S. JUNIPER, alto empleado en los Mercados Centrales de Londres.

Núm. 98.—Algunos aspectos de la venta de huevos al por mayor en Londres.—Capitán A. L. HUNT—Londres.

Núm. 99.—La venta de productos del corral, bajo "marca nacional".—A. W. STREET, del Ministerio de Agricultura y Pesquerías—Londres.

Núm. 100.—Datos estadísticos sobre la producción de aves de corral y de huevos en varios países.—*Instituto Internacional de Agricultura*—Roma.

Núm. 101.—Venta de huevos y de aves de corral en el Estado Libre de Irlanda.—H. W. STEVENS, Inspector de ventas del Departamento de Agricultura en el Estado Libre de Irlanda—Dublín.

Núm. 102.—El comercio de pollería y huevos en Italia.—CAUZIO FACCINCANI, de Milán.

Núm. 103.—La industria frigorífica italiana y el comercio de pollería y de huevos.—Comendador R. VALLARANI, de Milán.

Núm. 104.—El comercio y el control de los huevos en los Países Bajos.—B. H. Vos, de Enschede, Holanda.

Núm. 105.—La industria avícola en Portugal y su posible porvenir.—Don MANUEL L. A. R., de Braganza, del Instituto Agronómico de Lisboa.

Núm. 106.—Algunos aspectos del comercio de productos del corral en la Unión Sudafricana.—C. H. SPAMER, de la División de Economía y Mercados Agrícolas en el Departamento de Agricultura de la Unión del África del Sur.

Núm. 107.—Importancia económica de la industria de los huevos congelados en los Estados Unidos norteamericanos.—A. D. GREENLEE, de Saint-Louis, Minnesota—EE. UU.

Núm. 108.—Forma de ventas en productos del corral en la costa norteamericana del Pacífico.—Venta por vagones y embarques para el extranjero.—EARL W. BENJAMIN, de los mercados de Nueva York.

Núm. 109.—Estudio retrospectivo del problema de adquisición de huevos directamente de los productores, a base de previa clasificación.—ARTHUR F. PEINF, Gerente de la "Perry Packing Company", de Manhattan (Kansas), y Secretario de la Sociedad "Kansas Poultry and Egg Shippers"—EE. UU.

Núm. 110.—De la forma y lugar en que se da en Nueva York la cotización corriente del huevo comercial y de la volatería de consumo.—CHARLES A. URNER, Vicepresidente de la "Urner Barry Company" de Nueva York.

Núm. 111.—La exportación de huevos y de volatería de consumo en los Estados Unidos norteamericanos.—MARGARET A. WULFERT, especialista en asuntos de lechería y avicultura en el Departamento de Comercio de los Estados Unidos.

Núm. 112.—Importancia y objeto de un buen servicio gubernativo para informaciones comerciales en cuanto a precios y clasificación de los huevos y de las aves de consumo.—L. M. DAVIS y ROB R. SLOCUM, especialistas "Senior" en el Mercado y oficinas de Economía rural del Departamento de Agricultura en los Estados Unidos norteamericanos.

Núm. 113.—De cómo funciona en la California Central una Sociedad Cooperativa para huevos, volatería y adquisición de alimentos para las aves.—JOHN LAWLER, Gerente general de la Sociedad de criadores de aves de corral en la California Central.

Núm. 114.—Influencia educativa de la prensa en el

comercio de productos del corral.—PAUL MANDEVILLE, Secretario de la "Egg Society" (Sociedad huevera), de los Estados Unidos—Chicago—Illinois.

Núm. 115.—Actividades y organización de la Bolsa mercantil huevera y mantequera de Chicago.—CHARLES J. ELDRIDGE—Chicago—Illinois.

QUINTA SECCIÓN

Enseñanza y asuntos generales

Núm. 116.—Conservación y venta de pollería en latas.—EDWIN J. CASHMAN, Encargado de la producción en establecimiento productor de esta mercancía.—Austin—Minnesota—EE. UU.

Núm. 117.—La Avicultura práctica en Bulgaria y medidas de carácter público adoptadas para fomentarla.—Prof. G. S. CHLEBAROFF, de Sofía—Bulgaria.

Núm. 118.—De la clasificación oficial de los pavos según el peso, el volumen, la calidad de su carne y su grasa y su precocidad en el poder ser dados al consumo.—G. M. CORMIER, Comisario de Avicultura en la Provincia de Alberta—Edmonton—Canadá.

Núm. 119.—La producción danesa de huevos con destino a la exportación.—HARALD FABER—Copenhague.

Núm. 120.—La cría de aves de corral en Dinamarca.—W. A. KOCK, Consejero de Estado y Presidente electo de la *World's Poultry Science Association*—Copenhague.

Núm. 121.—La enseñanza avícola en Francia.—EMILE BLANCHARD, Ingeniero Agrónomo, Director de los Servicios de Avicultura en el Departamento de Seine et Oise—París.

Núm. 122.—La Avicultura y la Historia Natural—Conde DELEMARRE DE MONCHAUX, Presidente de la Sección de Avicultura en la Sociedad de Agricultores de Francia y Vicepresidente de la Sociedad Central de Avicultura—París.

Núm. 123.—La cría del pavo en Francia.—G. LEGENDRE, de la Sociedad Central de Avicultura de Francia—París.

Núm. 124.—Enseñanza avícola para las mujeres campesinas y su influencia en el porvenir de la Agricultura.—FRAU VON TRUENFELS—Damerow—Alemania.

Núm. 125.—Algunos problemas a resolver en los concursos de gallinas ponedoras—CHARLES CROWTHER, Director de la Escuela de Agricultura de Harper-Adams-New-port-Salop—Gran Bretaña.

Núm. 126.—Cuidados que requieren los patos ponedores.—H. B. CARRINGTON—Blacklands-Crowthurst-Sussex—Inglaterra.

Núm. 127.—Influencia de los concursos de puesta en el mejoramiento de la avicultura británica.—Dr. J. F. HELM—Newchurch—Rossendale—Lancashire—Gran Bretaña.

Núm. 128.—Labor e influencia del Instituto Nacional de Avicultura práctica en Inglaterra.—RAYMOND T. PARKHURST, Director del citado Instituto.—Newport—Salop.—Gran Bretaña.

Núm. 129.—La enseñanza y las investigaciones sobre la cría de aves de corral en Inglaterra y País de Gales.—H. E. DALE, alto empleado del Ministerio de Agricultura y Pesquerías.

Núm. 130.—El pato corredor Judío. Sus orígenes e historia.—Miss M. CHISHOLM—Cantray, Croy, Gollanfield. Inverness-shire—Gran Bretaña.

Núm. 131.—Desarrollo de la Avicultura en el Nor-

te de Irlanda. — JOHN GETTY, del Ministerio de Agricultura — Belfast.

Núm. 132. — Enseñanza de la Avicultura en Escocia. — Miss A. KINROSS, de la Escuela de Agricultura del Oeste de Escocia — Glasgow.

Núm. 133. — Avicultura práctica en Grecia. — J. G. ANTONIDES, Secretario General del Comité Nacional de Avicultura y D. ZOGRAFOS, Jefe de Departamento en el Ministerio de Agricultura y Miembro del Comité Nacional — Atenas.

Núm. 134. — La cría de aves de corral en las casas de campo de Hungría. — AUREL KELEMEN — Budapest.

Núm. 135. — La alimentación de las aves de corral en los Trópicos. — Mrs. A. K. FAWKES-ANSELL, experta en Avicultura, del Gobierno, de las Provincias Unidas de la India Británica — Lucknow.

Núm. 136. — La enseñanza avícola en el Estado Libre de Irlanda. — Miss MARY HENNERTY, Jefe del Servicio de Avicultura en el Departamento de Agricultura del Estado Libre de Irlanda — Dublín.

Núm. 137. — Los gallineros provinciales italianos y sus primeros resultados. — Dirección general de Agricultura. — Roma.

Núm. 138. — Organización Sindical de la Agricultura según las directivas de la Federación Nacional Fascista de Agricultores. — Prof. ALESSANDRO GHIGI, de la Universidad de Bolonia — Italia.

Núm. 139. — Razas de gallinas japonesas. — Y. KINUGAWA, de la Facultad de Agronomía en la Universidad Imperial de Tokio.

Núm. 140. — La renovación anual de ponedoras. — J. G. TUKKER, Ingeniero Agrónomo, Jefe del Curso de puesta oficial en Holanda.

Núm. 141. — La divulgación de la avicultura entre los campesinos holandeses. — J. S. KEYSER.

Núm. 142. — Procedimientos empleados en Polonia para el fomento de la Avicultura. — MAURICE TRUBESKI, Presidente del Comité Central de Avicultura de Polonia — Varsovia.

Núm. 143. — Método suizo para apreciar el valor del ave, por sus características externas. — J. H. HEUSSER, Jefe del Departamento de Standards en la Asociación de Avicultura de Suiza.

Núm. 144. — La cría de aves de corral en Suiza. — K. KLEB, Presidente de la Asociación de Avicultura de Suiza.

Núm. 145. — Programa para la ampliación de la enseñanza avícola entre los agricultores. — H. L. SHRADER, del Ministerio de Agricultura de los Estados Unidos norteamericanos — Washington, D. C.

Núm. 146. — Lo que la mujer americana dedicada a la Agricultura ha hecho y puede hacer en Avicultura. — Mrs. GEORGE B. SIMMONS, publicista avícola y avicultriz en Dailies Simons' Farm, de Napton-Missouri — Estados Unidos.

Núm. 147. — El problema de la alimentación y los cuidados necesarios en la crianza interna de polluelos en baterías (estanterías). — H. A. BITTENBENDER, de Ames — Iowa — EE. UU.

SEXTA SECCIÓN

Cuniculicultura

Núm. 148. — La cría de conejos en Bélgica y la venta cooperativa de sus productos. — H. MONIER TIL-

MANNE, Presidente de la Central para los productos del conejo en Bélgica.

Núm. 149. — Producción y tráfico de pieles de conejo. — Capitán W. BRUMWELL, Director del Negocio de Pieles "The Fur Board Ltd" — Campsea, Ashesuffolk — Inglaterra.

Núm. 150. — Circunstancias que influyen en el crecimiento de los conejos. — W. KING WILSON, especialista en Cuniculicultura del Instituto Nacional de Avicultura práctica. — Newport — Shropshire. — Inglaterra.

Núm. 151. — Control de la fecundidad en el conejo. — JOHN HAMMOND, de la Escuela de Agricultura en la Universidad de Cambridge — Inglaterra.

Núm. 152. — La producción de pelo en el conejo de Angora. — Capitán G. K. CHAMBERS, — Stockbury Vale. — Sittingbourne — Kent — Inglaterra.

Núm. 153. — El pasado y el presente en la producción de pelo del conejo de Angora. — J. B. McDUGALL — Inglaterra.

Núm. 154. — Algunas enfermedades de los conejos. — HENRY GRAY, Veterinario patólogo. — Inglaterra.

Núm. 155. — Incremento de la cría de conejos en la Gran Bretaña. — J. N. PICKARD, Secretario Honorario del Consejo nacional para la crianza de conejos. — Inglaterra.

Núm. 156. — Estudio preliminar de algunos de los factores que influyen en la duración del período gestatorio y en el número de gazapos en un mismo parto. — JAMES N. PICKARD, del Departamento de Investigaciones en la crianza de animales, anexo a la Universidad de Edimburgo — Escocia.

OBSERVACIÓN

Muchos de los títulos de estos 156 trabajos aparecen distintos de los que llevan en la edición castellana del Resumen de los informes presentados al Congreso.

Nota. — Muchos de los libritos de estos 156 trabajos aparecen distintos de los que llevan en la edición castellana del Resumen de los informes presentados al Congreso.

Esto se debe a que no podíamos dar el título plagado de erratas y aun de errores por deficiente o mala traducción hecha por los traductores de Londres y que no hubo tiempo de corregir antes de su impresión para que estuviesen a disposición de los españoles y americanos al celebrarse el Congreso.

Los que posean esos resúmenes en lengua española, observarán que la traducción al castellano de los textos presentados en otras lenguas, en muchos de los escritos es desastrosa, pero el buen criterio del lector lo pone en buen castellano, a poco que se fije, más que en lo que se dice, en lo que se quiere decir.

Defecto es ese, no imputable al Comité Ejecutivo del Congreso, sino al retraso con que muchos escritos llegaron a sus manos no dando tiempo a que su traducción literal al castellano, pudiese luego ser revisada y enmendada por técnicos conocedores de la lengua española.

Aun con tal deficiencia, la edición de los Resúmenes en lengua castellana es de agradecer y ha de prestar grandes servicios a aquellos que, por no poseer otras lenguas, sólo en castellano puedan leerlo.

CONCLUSIÓN

Creemos que este número de "MUNDO AVÍCOLA", *del que se tira edición especial para que forme libro completo conmemorativo de ese gran Congreso*, contiene todo lo necesario para que los lectores puedan formar cabal concepto de lo que ha sido ese memorable Congreso Mundial de Avicultura y la Exposición Universal del Crystal Palace que, indudablemente, ha sido lo más grande que la humanidad ha podido ver en materia de Avicultura.

"MUNDO AVÍCOLA" ha seguido la costumbre que estableció cuando el Primer Congreso Mundial de Avicultura celebrado en La Haya en 1921, dedicando número especial y extraordinario a esas grandes manifestaciones del progreso avícola universal, pero tras de la amplia información dada a nuestros lectores, *quizás la más amplia y completa de cuantas hayan podido dar los periódicos avícolas, así de Europa como de América*, no podemos cerrar la edición sin consignar nuestras impresiones, como las reflejamos al dar al público la información sobre los concursos anteriores.

Si los Congresos celebrados en La Haya y en Barcelona prepararon al mundo avícola en favor de los ideales de la Asociación Internacional de Profesores e Investigadores en Avicultura, y si el tercer Congreso celebrado en Ottawa en 1927 aportó el decidido concurso de los elementos norteamericanos, en el Congreso de Londres ha podido apreciarse en toda su magnitud lo que la fundación de Sir Edward Brown, la actual "*World's Poultry Science Association*" representa hoy en día, así como los óptimos frutos que en todas las ramas de la Avicultura se vienen cosechando, gracias a la misma y a su poderosa y perfecta organización.

Veinte años atrás eran contados los países en los que la Avicultura tomaba incremento y hoy no queda ya ni uno que no se haya dado cuenta de lo que la crianza y la explotación racional y metódica de las aves domésticas representa en su riqueza industrial, rural y comercial.

El hecho de que 61 países se hayan adherido a las labores del Congreso de Londres demuestra que otros tantos Gobiernos tienen perfecto conocimiento de lo que en Avicultura se hace y se trabaja; y, por lo tanto, cuando los elementos avícolas de cada uno de esos países recurran a sus gobernantes, ya éstos no pueden alegar

ignorancia y han de hallarse dispuestos a oírles y a atenderles en sus necesidades.

Queda demostrado el interés con que se reciben estos Congresos y esas Exposiciones, por el hecho de que son ya varios los países que los quieren para sí y que los desean, hasta el punto de enviar emisarios debidamente autorizados para que en pleno Congreso formulen formal y oficialmente invitación para el siguiente, como acaba de hacerlo Italia en el de Londres.

Aun cuando leídas las conclusiones de estos Congresos parecen que en ellas no hay acuerdos trascendentales que modifiquen la situación avícola de un país ni las relaciones internacionales en cuestiones de Avicultura, esas modificaciones manifestadas en progresos inmediatos y esas relaciones internacionales, surgen por sí mismas del Congreso y del estudio de cuanto se pone de manifiesto en las Exposiciones Mundiales, sin que precisen acuerdos ni resoluciones de carácter general.

Los Delegados oficiales llevan a sus respectivos países las impresiones que recogen e implantan mejoras en sus servicios y en su enseñanza avícola; los simples congresistas y los avicultores aprenden muchas cosas que ignoraban y ven nuevos métodos o nuevos sistemas de producción y de explotación, cosas que, por mucho que puedan aprenderse en libros y en los periódicos de Avicultura, no pueden nunca ser asimilados como cuando uno las ve en la realidad, no sólo en la Exposición, si que también en las explotaciones avícolas que durante los Congresos o después de ellos se visitan.

Basta atender a los simples epígrafes de los trabajos y de los informes que en esos Congresos se leen o se desarrollan en sus sesiones, para darse cuenta de la gran variedad de asuntos que en ellas se tratan; pero cuando se asiste a las sesiones, cuando no se va al Congreso sólo por viajar, por distraerse, por *banquetear, si se quiere*, y uno va al Congreso para aprender, no hay idea de lo que se aprende y se progresa oyendo el pro y el contra en los asuntos de que se trata.

Cuando se desarrolla un tema sobre alimentación, sobre métodos de crianza, sobre tal o cual enfermedad, etc., etc., no sólo se oye al informante sino que se oyen múltiples opiniones y atinadas preguntas u observaciones de los que

intervienen en el debate, y, aunque no se tomen acuerdos, los oyentes acaban por formar criterio propio sobre lo oído y se ilustran al oír la opinión de doctos y expertos avicultores.

En el Congreso de Londres y en *el Libro* del mismo se han aprendido cosas sumamente útiles e interesantes; hemos podido enterarnos de servicios y de organizaciones de los que sólo se tenía una idea vaga o incompleta y llevando el pleno concepto de ellos a todos los países que estuvieron representados, en brevísimo plazo pueden ser aplicados a las necesidades o a las conveniencias de cada país.

Debe pensarse que en los Congresos Mundiales de Avicultura se ve reunido el trabajo de muchos hombres de ciencia que en Universidades, en Escuelas especiales, en Laboratorios y en Centros de experimentación trabajaron durante tres años para dar a conocer el resultado de sus estudios en el siguiente Congreso, y eso no se paga con dinero ni se improvisa; eso, sólo por el estímulo de los Congresos y por el lazo de unión establecido por nuestra Asociación se logra y sólo puede agradecerse, pero no pagarse, porque no tiene precio.

A veces surgen de los Congresos asuntos y acuerdos, como el de la marcación de los huevos refrigerados en el mercado internacional (acuerdo culminante del Congreso de Londres), que pueden dar lugar a trabajos y resoluciones de carácter internacional; pero si bien ello son asuntos de gran importancia, a nuestro juicio no la tienen como lo mucho que *los congresistas asiduos y atentos* han podido aprender en el Congreso y en la Exposición Mundiales de Avicultura de Londres. En ello está la verdadera conveniencia y la necesidad de mantenerse estos Congresos y estas Exposiciones, a los que universalmente se reconoce como promotores y mantenedores del progreso avícola realizado en los últimos diez años.

En 1933 el Congreso va a tener lugar en

tierra latina y en país que cuenta con poderosos elementos y entusiasmos para llevarlo a cabo en condiciones muy favorables, como las tiene Italia.

No debemos dormirnos sobre los laureles conquistados y todos los países, especialmente los de origen latino, han de prepararse para hacer gala de su progreso avícola.

Tengan esto muy presente los españoles y los hispanoamericanos, así hombres de estudio y de ciencia como los simples avicultores prácticos. Anoten todos, los resultados de sus estudios, de sus investigaciones y de sus prácticas (por sencillas que sean); aporten al próximo Congreso sus conclusiones y así contribuirán, *no con su presencia ni con su simple adhesión, sino con su trabajo* a esa obra magna de confraternidad avícola universal, de progreso y de altruismo que la Asociación Mundial de Avicultura Científica está ya llevando a cabo en el mundo entero.

Glorifiquemos y veneremos todos al Doctor Sir Edward Brown, fundador de obra tan grande, y a sus colaboradores, hoy ya diseminados por las cinco partes del mundo, y congratulémonos de que sea nuestra generación la que haya logrado ver realizada esa unión mundial de avicultores que, imponiéndose por su labor a todos los Gobiernos que a la Avicultura despreciaban, con los Congresos ha logrado para ella que hoy la protejan y la amparen como se merece y que, pasando por encima de los personalismos y de las miserias locales (de las que la Asociación ni aun quiere tener conocimiento), ha unido en estrecho lazo a todos aquellos que en cada país tienen a su cargo la dirección y el sostenimiento del movimiento avícola nacional.

De ello deben felicitarse todos los que quieran tenerse por buenos avicultores.

SALVADOR CASTELLÓ

Septiembre de 1930.

